

Badekurier

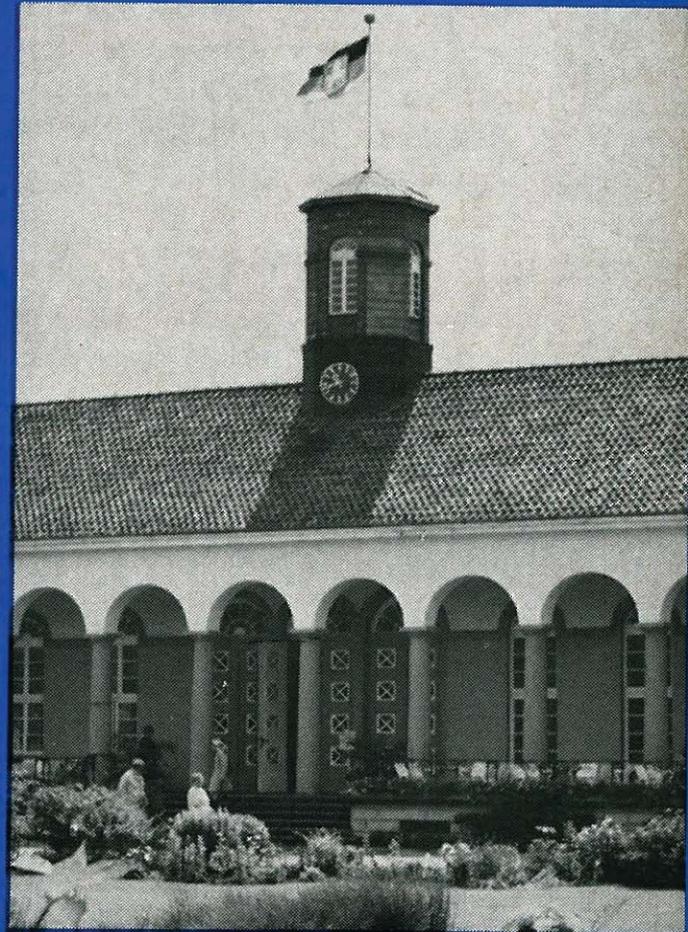
norderney

Kurzeitschrift

des

Nordseeheilbades

Norderney



2

Sonnabend, den 13. Juni 1970
Einundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis: DM 1,00

Tägliche Abfahrtzeiten der Schiffe

bis zum 26. Juni 1970

| | NORDDEICH ab | NORDERNEY ab |
|---|--------------|--------------|
| | 8.00 F | 6.40 F |
| | 10.00 F | 9.30 F |
| F = auch Fahrzeugbeförderungen, Abfahrt nur vom Autofährenanleger | 11.15 F | 11.15 F |
| | 12.50 F | 12.20 F |
| | 13.30 F | 14.00 F |
| S = Schnellverbindung (Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl) | 15.00 F | 16.15 F |
| | 16.45 S | 17.45 S |
| | 18.35 F | 18.15 F |
| | 19.30 | 20.15 |

Abweichungen von den Abfahrtzeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (04932) 412



Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1 000 Wagen unter Dach fassenden

FRISIA - Großgaragen in Norddeich

— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach HOLLAND, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

FERNVERBINDUNGEN AN NORDDEICH - MOLE

- 7.16 aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 26./27. 6. bis 6./7. 9.; Liegewagen bis Oldenburg).
- 11.03 E aus Richtung **DÜSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.32 D aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.23 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.40 D aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.18 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.49 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 6., 13., 20. 6. und 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.28 E aus Richtung **ESSEN** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.20 D/E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 26. 6. und ab 7. 9.).
- 19.29 D/E aus Richtung **MÜNCHEN** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 27. 6. bis 6. 9.).

FERNVERBINDUNGEN AB NORDDEICH - MOLE

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **ESSEN/HBF.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschluß in Rheine nach Berlin.
- 9.21 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **MÜNCHEN.** Kurswagen über Trier - Heidelberg (Züge verkehren nur 27. 6. bis 6. 9.).
- 10.37 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 10.56 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswagen Bremen - **HAMBURG.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur 6. 6., 13. 6., 20. 6. und vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.24 E in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.05 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN.**
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD.**
- 17.27 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN.**
- 18.54 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen (nur v. 27. 6. bis 6. 9.).
- 19.37 E in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.48 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB** (nur vom 26./27. 6. bis 6./7. 9.).
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



Urlaub an der See – unsere Häuser laden ein:

HOTEL AM DAMENPFAD

Das Haus mit gepflegter Atmosphäre

PENSION JANSSEN

Gemütliche Familienpension
ruhig und direkt am Meer gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Wenige Minuten von den Kurparkanlagen und
dem Wellenbad entfernt;

Haus mit renommierter, leistungsfähiger Küche

Restaurant „KLABAUTERMANN“

Nach großzügiger Renovierung und Erweiterung
noch beliebter als zuvor

Bier- und Speiserestaurant „ZUM KAP“

Gutbürgerliches Lokal im neuen Stadtteil
„Nordhelm“; preiswert und freundlich

Tanz- und Unterhaltungslokal „CHEZ NOUS“

im Hause des Hotels Rheinischer Hof —
für alle, die das Besondere lieben

GAMBRINUS-KELLER

unsere neueste Schöpfung, ein behaglich-
elegantes Lokal in der früheren Shaker-Bar

RESTAURANT OHNE NAMEN

die große Überraschung
über dem „Klabautermann“ in der Poststraße
Taufe zur Eröffnung in Kürze!



Auf einen Besuch in ihren Häusern freuen sich
auch im Kurjahr 1970 herzlich

Familie Creutzenberg

und alle Mitarbeiter

Seebäderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

| | | Abfahrt | Rückkehr | | | Abfahrt | Rückkehr |
|-----------|------------------------|----------|-----------|----------|------------------------|----------|-----------|
| Dienstag, | 16. Juni „Seute Deern“ | 9.15 Uhr | 20.00 Uhr | Freitag, | 19. Juni „Seute Deern“ | 9.15 Uhr | 20.00 Uhr |
| Mittwoch, | 17. Juni „Seute Deern“ | 9.15 Uhr | 20.00 Uhr | Montag, | 29. Juni „Fair Lady“ | 8.15 Uhr | 18.00 Uhr |

Insel-Touristik mit MS „Flipper“

| | | |
|--------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Sonnabend, den 13. Juni | Fahrt nach BALTRUM | 13.30 bis 19.45 Uhr |
| | Fahrt nach LANGEOOG | 13.30 bis 19.45 Uhr |
| Sonntag, den 14. Juni | Fahrt nach JUIST | 14.30 bis 20.00 Uhr |
| Montag, den 15. Juni | Fahrt nach LANGEOOG | 13.30 bis 20.00 Uhr |
| | | (drei Stunden Aufenthalt) |
| Dienstag, den 16. Juni | Fahrt nach BORKUM | 9.30 bis 19.00 Uhr |
| Mittwoch, den 17. Juni | Fahrt nach JUIST | 9.30 bis 21.30 Uhr |
| Donnerstag, den 18. Juni | Fahrt nach LANGEOOG | 10.30 bis 21.00 Uhr |
| Freitag, den 19. Juni | Fahrt nach JUIST | 11.00 bis 21.45 Uhr |
| Sonnabend, den 20. Juni | Fahrt nach BALTRUM | 9.45 bis 14.15 Uhr |
| Sonntag, den 21. Juni | Fahrt nach JUIST | 10.00 bis 15.00 Uhr |
| Montag, den 22. Juni | Fahrt nach BALTRUM | 9.30 bis 15.45 Uhr |
| | Fahrt nach LANGEOOG | 9.30 bis 15.45 Uhr |
| Dienstag, den 23. Juni | Fahrt nach JUIST | 10.30 bis 16.30 Uhr |
| Mittwoch, den 24. Juni | Fahrt nach BALTRUM | 11.00 bis 17.15 Uhr |
| | Fahrt nach LANGEOOG | 11.00 bis 17.15 Uhr |
| Donnerstag, den 25. Juni | Fahrt nach JUIST | 13.00 bis 18.00 Uhr |
| Freitag, den 26. Juni | Fahrt nach BALTRUM | 13.00 bis 18.30 Uhr |
| Sonnabend, den 27. Juni | Fahrt nach LANGEOOG | 13.15 bis 20.00 Uhr |

Die Fahrten zu den Seehundsbänken und zum Fischfang, sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden gesondert durch Plakataushang bekanntgemacht



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

norderney

Unsere Kinder im Urlaub

Sozialer Fortschritt bringt neue Ferienprobleme

Die Ferienzeit ist jetzt da und damit auch ein Problem, das für die Eltern früherer Generationen noch gar nicht existent war: Soll man Kinder in den Urlaub mitnehmen oder nicht? Auf diese an Pädagogen und Ärzte heute immer häufiger gerichtete Frage gibt es leider keine allgemein verbindliche Antwort, und vor allen Dingen keine, die den Eltern die eigene Verantwortung abnehmen kann. Die Pädagogen und Kinderpsychologen sind geneigt, die Frage in erster Linie aus der Situation des Kindes heraus zu entscheiden, die Ärzte aus der Sicht der Erwachsenen, die ihre Pa-

tienten sind und von denen sie wissen, wie erholungsbedürftig sie vielfach sind. Generell müßte die Antwort heißen: Ideal ist ein Urlaub, der der ganzen Familie die Möglichkeit gibt, alle Ferienfreuden unbeschwert gemeinsam zu genießen. Aber da tauchen schon die ersten berechtigten Einwände auf. Wie läßt sich das Ferienglück der Kinder mit dem dringenden Bedürfnis nach Erholung und Entspannung verbinden, das beispielsweise eine berufstätige Mutter empfindet, die schon vor der Abreise weiß, was ihr an Arbeit in einem Ferienquartier bevorsteht, in dem sie evtl. kochen, sauber-

machen und die verschiedenartigsten Wünsche aller Familienmitglieder unter einen Hut bringen soll? Wie kann sich ein Mann erholen, der seinen Urlaub dringend braucht, der sich auf drei Wochen ohne Hetze und ohne Telefongeklingel gefreut hat, wenn drei oder vier Kinder von morgens bis abends um ihn herumtoben und beim Vater auf Erfüllung ihrer kindlichen Ferienwünsche drängen?

Zunächst muß man einmal fragen: Wer ist urlaubsreif? Kinder bis zum sechsten Lebensjahre sind es in der Regel nie. Erst beim Schulkind erhält der Urlaub eine echte Erholungsfunktion. Kinder im



ersten Jahr sollen und dürfen nur in Notfällen aus der gewohnten Umgebung herausgenommen werden. Säuglinge reagieren erfahrungsgemäß auf einen entscheidenden Milieuwechsel mit Verstimmungen, Unruhe, Stoffwechselstörungen und äußern ihr Unbehagen dann auch noch deutlicher und lauter als sonst. Und die Mütter, die ja auch nach der Geburt mindestens ein halbes Jahr und oftmals noch längere Zeit brauchen, bis sie wieder die alten sind, kehren nach einem solchen Urlaub mit dem Säugling erholungsbedürftiger zurück, als sie abgefahren sind. Eine Ferienreise der Mutter ohne Säugling ist gleichfalls nicht das Richtige. In dieser Periode, besonders während der Stillzeit, besteht zwischen Mutter und Kind eine solche starke Bindung, daß jede Trennung eine zu starke Erschütterung des kindlichen Lebensgefühles bedeuten würde. Die Kleinen reagieren zunächst mit Trotz, Schreien, schlechtem Appetit, dann mit resignierender Teilnahmslosigkeit, die noch gefährlicher ist als die erste Periode. Eine Trennung in diesem Alter ist nur dann vertretbar, wenn die Großmutter oder eine andere Frau, an die das Kind bereits

gewöhnt ist, die Pflege übernimmt. Ähnliches gilt bis zum Alter von drei bis vier Jahren. Erst nach dem Herauswachsen aus dem Trotzalter, in dem die Kleinen, unausgeglichen, bockig und weinerlich zugleich, auf die Hilfe verständnisvoller Eltern angewiesen sind, kann man daran denken, die Kinder in ein gutgeleitetes Ferienheim zu geben. Aber auch hier sollte man sich nicht auf einen schön gedruckten Prospekt verlassen, sondern sich das Heim selbst ansehen, bevor man seine Sprößlinge dort hingibt. Bei mehreren Kindern aus einer Familie, die gemeinsam in einem Kinderheim ihre Ferien verbringen, gibt es im allgemeinen wenig Schwierigkeiten, da dem vielen Neuen und Ungewohnten auch immer der Halt der mitgebrachten Familienatmosphäre gegenübersteht.

Werden Kinder bis zu zwei Jahren in die Ferien mitgenommen, dann sollte man kein ausgesprochenes Reizklima wählen. Rät der Arzt erholungsbedürftigen Schulkindern zu einer Kur, dann wird er wahrscheinlich ein Kurheim an der See vorschlagen, damit durch die Reizfaktoren eine echte Umstimmung erreicht wird. In solchen Fällen sollten die Eltern

versuchen, die Kurzeit in den Zeitraum ihrer Ferien zu legen. Die Kurdauer sollte mindestens sechs Wochen betragen. Das Einleben bringt so viel Unruhe und Anpassungsschwierigkeiten für die Kinder mit sich, daß von einer Erholung eigentlich erst nach drei bis vier Wochen, von einem Kurerfolg höchstens in der fünften und sechsten Woche gesprochen werden kann.

Gesunden Kindern im Schulalter kann eine Trennung, wie die Pädagogen meinen, sogar sehr gut bekommen. Neben dem erwünschten Milieuwechsel — besonders gilt das für verwöhnte Einzelkinder — gewinnen die jungen Urlauber an Selbständigkeit und Sicherheit. Sie lernen neue Menschen kennen und sich auf sie einzustellen, und es bekommt ihnen in der Regel gut, einmal eine Zeitlang ohne Vater und Mutter auskommen zu müssen. Alle Eltern, die ihren Sprößlingen einmal erlaubt haben, mit den Lehrern oder mit einer Jugendgruppe eine Ferienfahrt zu unternehmen, werden es bestätigen können, wie verändert im guten Sinne, gelockerter, freier und selbstverständlicher die Kinder von einer solchen Fahrt zurückkehren.



Bei uns lebt die alte Dampflok noch

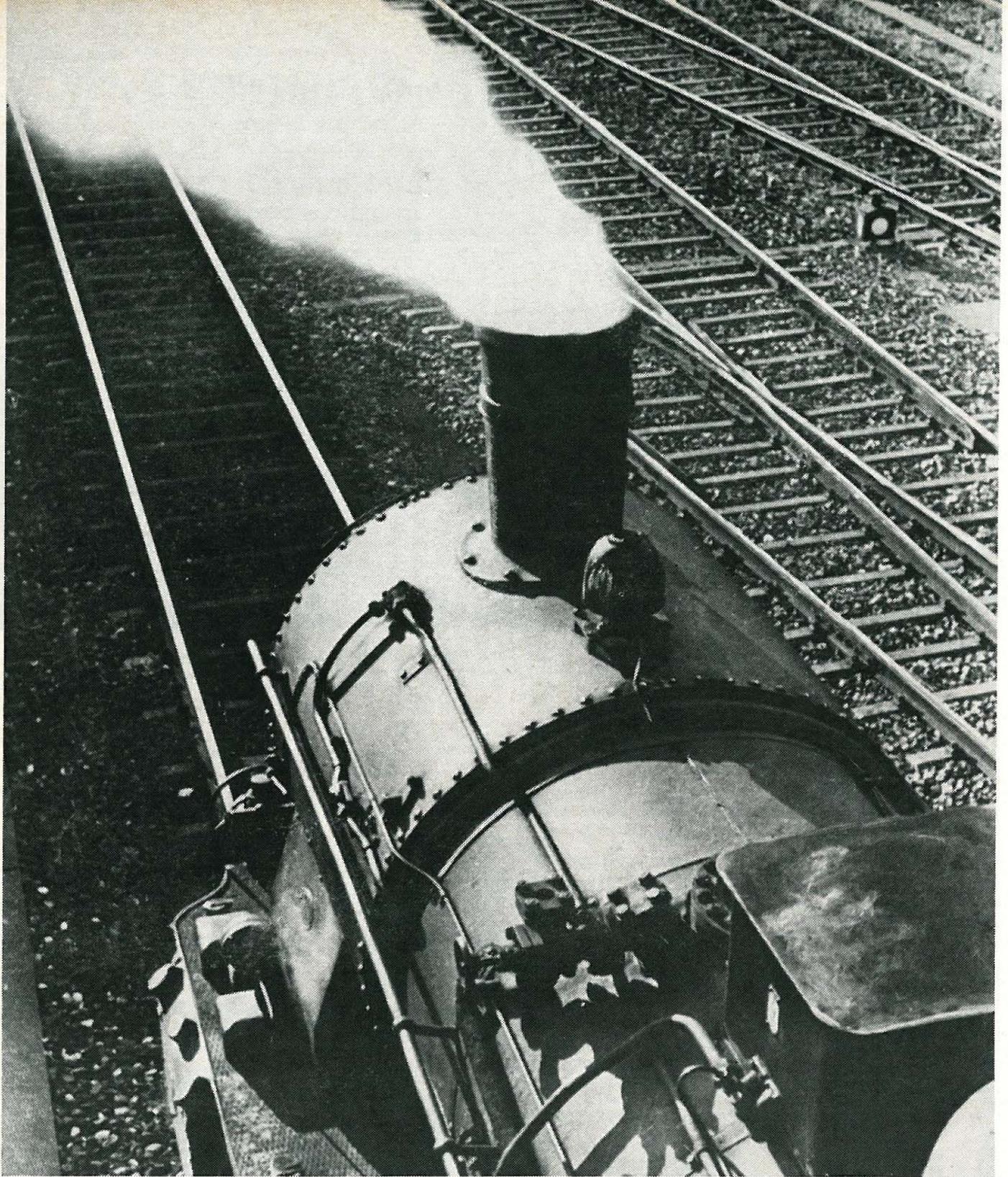
... und bringt sogar
viele Fahrplan-
Verbesserungen

Während der diesjährigen Hauptreisezeit verkehren täglich zwischen dem Ruhrgebiet und Ostfriesland (Norddeich Mole mit Übergang auf die Schiffe nach Norderney) sieben D- und Eilzüge.

Der bisherige Eilzug Norddeich - Duisburg fährt jetzt nach Essen; Norddeich Mole ab 8.08, Norden 8.26, Emden 8.54, Leer an 9.12 Uhr (in Leer erreicht er den Eilzug nach Oldenburg mit Anschluß nach Bremen - Hannover, Leer ab 9.19, Bremen an 10.46, Hannover an 12.13 Uhr) und nach Münster. In Münster besteht von Montag bis Freitag Anschluß an den Fernschnellzug „Merkur“ von Hamburg nach Essen - Köln - Frankfurt (Main); Münster ab 11.35, Essen an 12.17, Köln an 13.10, Frankfurt (Main) an 15.38 Uhr.

München - Stuttgart erhielt zum Sommerfahrplan erstmals eine durchgehende Tagesverbindung zu den Ostfriesischen Inseln. D 715 fährt in München ab um 7.00, Köln 14.14, Münster 16.46, Leer 18.35, Emden West 18.55, Norden 19.18, Norddeich Mole an 19.29 Uhr. In Norddeich Mole wartet das Abendschiff nach Norderney (Abfahrt 19.30 Uhr) diesen D-Zug ab.

Der Gegenzug (D 714) fährt in Norddeich Mole um 9.21 Uhr ab, Norden 9.37, Emden West 10.01, Leer 10.21, Münster



an 12.01, ab 12.17, München an 22.17. Die D-Züge Köln - Norddeich und umgekehrt erhielten ab Sommerfahrplan neue Zugnummern (D 735/734). Sie verkehren zwischen Rheine und Emden West ohne zu halten. D 735 Münster ab 10.32, Rheine 11.04, Emden West an 12.35, Norden 13.03, Norddeich Mole an 13.18. Der Gegenzug (D 734) fährt in Norddeich Mole ab um 10.37, Norden 10.57, Emden West 11.25 und weiter ohne Halt bis Rheine (an 12.54), Münster an 13.37.

Gute Anschlüsse stellen auch die zwischen Münster und Emden verkehrenden Eilzüge her. E 1935, der jedoch nur werktags verkehrt, fährt in Münster um 9.02 ab, nachdem er Übergangsreisende aus Richtung Köln und Essen aufgenommen hat, Rheine ab 9.37, Lingen 9.57, Meppen 10.11, Lathen 10.23, Aschendorf 10.38,

Papenburg 10.45, Leer an 10.58, Emden West an 11.17. In Emden West besteht Anschluß nach Norddeich (ab 11.49).

Der Gegenzug, der ebenfalls nur werktags verkehrt, fährt Emden West ab 14.12, Leer an 14.29, ab 14.31, läuft in Münster um 16.21 ein. In Leer besteht Anschluß an einen Eilzug nach Nieuwe-Schans (Holland), Leer ab 14.35. In Münster werden Anschlüsse nach Dortmund, Köln, Frankfurt und Paris erreicht.

E 1937, Münster ab 13.11, erreicht Leer um 15.11, Emden West an 15.31. In Münster werden Anschlüsse aus Frankfurt (Main) an 12.46, Köln 12.44 und Duisburg 12.56 aufgenommen.

Zwischen München und Norddeich verkehrt in der Hauptreisezeit wieder das D-Zugpaar 1185/1186. D 1185 München ab 20.33, Leer 8.22, Emden West 8.52,

Norden 9.18, Norddeich Mole an 9.31. Der Gegenzug fährt in Norddeich Mole ab 19.48, Norden 20.01, Emden West 20.27, Leer 20.55, München an 8.55.

In München nimmt D 1185 die Übergangsreisenden aus einem Eilzug von Innsbruck auf (an 20.22). Der Gegenzug D 1186 kommt in München um 8.55 an und stellt dort den Anschluß an einen Eilzug nach Garmisch - Mittenwald - Innsbruck her (München ab 9.05, Garmisch an 10.36, Mittenwald an 11.07, Innsbruck an 12.19).

An Sonn- und Feiertagen, vom 28. 6. bis 6. 9. 70, verkehrt zwischen Münster und Norddeich Mole ein Eiltriebwagen, der Anschluß an die Bäderdampfer herstellt. Münster ab 6.34, Leer 8.25, Emden West an 8.43, Norden an 9.20, Norddeich Mole an 9.31.

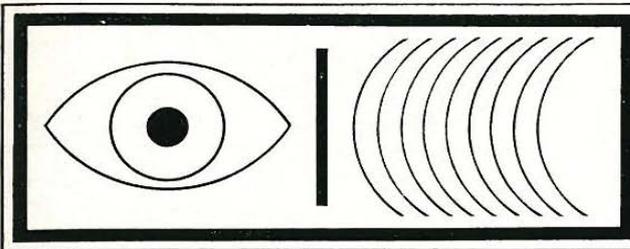


Interessante Norderney- Gäste

Die zurückliegenden Wochen brachten Norderney eine ganze Reihe bemerkenswerter Besuchergruppen. Aus Platzgründen lassen sich heute nur zwei dieser Exkursionen in Text und Bild darstellen. Auf dem Foto oben sehen wir Niedersachsens Landwirtschaftsminister Hasselmann (zweiter von rechts) bei der Begrüßung im Kurhaus-Foyer durch Kurdirektor Sibbersen (dritter von links). Der Minister und seine Begleitung waren zusammen mit der Landespressekonferenz Niedersachsen nach Norderney gekommen, um sich im Zusammenhang mit einem Kennenlernen der Arbeit der Forschungsstelle Norderney über aktuelle Fragen des Insel- und Küstenschutzes zu informieren. Ganz rechts im Bild Regierungspräsident Beutz-Aurich, und dritter von rechts Dr. Friedrich-Hannover, Pressereferent des Ministeriums, dem sich auch mehrere Pressedezernenten anderer niedersächsischer Ministerien angeschlossen hatten. Die Fotos unten erinnern an den Norderney-Besuch der Nordwest-Sektion des Königlich-dänischen Fliegerclubs. Unsere nördlichen Nachbarn, etwa 50 Damen und Herren mit 14 Maschinen, sahen gerne darüber hinweg, daß die Verhältnisse auf dem alten Rollfeld noch reichlich primitiv waren. Ein herzliches Willkommen der Norderneyer Fliegerkameraden,

auch mit einem kleinen Schild in der heimatlichen Landessprache vor der Kontrollbaracke aufgestellt, und nicht zuletzt das gute Wetter, glichen alles völlig aus. Auch die Zollkontrolle im Flugleitungsraum wurde rasch und unbürokratisch erledigt (mitte rechts). Auf dem Foto rechts unten sieht man Teilnehmer der Gruppe, die aus Mittellüßland gestartet und am ehesten auf Norderney waren. Sie hatten allerdings mit ihren zweimotorigen Maschinen und Helgoland als Orientierungshilfe direkt über die Deutsche Bucht fliegen können. Die meisten der anderen Maschinen benutzten die Landroute und benötigten dabei teilweise erheblich mehr Zeit als dieses Team, das nur eine Stunde und sechs Minuten nach Norderney brauchte. Eine weitere sehr interessierte Besuchergruppe stellte der Verband der Schweizer Spirituosen-Industrie. Um die Themen „Appartements- und Eigentumswohnungen“ und „Flugverkehr“ ging es vor allem einer weiteren größeren Reisegruppe, die aus dem Kreis Clausthal-Zellerfeld kam.





Zu sehen und zu hören

| | | | |
|--------------------------------------|---|--|--|
| Freitag, den 12. Juni 1970 | 10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr | Kurplatz Kurgarten Kurplatz | Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert |
| Sonnabend, den 13. Juni 1970 | 10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.00 Uhr 21.00 Uhr | Kurplatz Kurgarten Kurplatz Großer Saal | Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Mit Musik geht alles besser“ *Halali-Ball - Kurgast-Gesellschaftsabend mit dem Orchester „Bückerburger Jäger“ - Leitung: Georg Wolff |
| Sonntag, den 14. Juni 1970 | 11.15 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr | Kurgarten Kurgarten Kurplatz | Vormittagskonzert Musik am Nachmittag Abendkonzert |
| Montag, den 15. Juni 1970 | 10.00 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr | Kurplatz Kurgarten Kurplatz | Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abschiedskonzert der „Bückerburger Jäger“ |
| Dienstag, den 16. Juni 1970 | 20.30 Uhr | Großer Saal | Orchesterfreier Tag *Ostfriesischer Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Bläservereinigung |
| Mittwoch, den 17. Juni 1970 | 9.30 Uhr 20.30 Uhr | Kurplatz Großer Saal | Morgenkonzert *Zweites Symphonie-Konzert - Solist: Takahiro Sonoda, Klavier Dirigent: Andreas von Lukácsy |
| Donnerstag, den 18. Juni 1970 | 9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.30 Uhr | Kurplatz Kurgarten Kurplatz Weißer Saal | Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert *„Die Sand-, Salz- und Sumpfflora auf Norderney“ Farblichtbildervortrag von Heinz Busching |
| Freitag, den 19. Juni 1970 | 9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.30 Uhr | Kurplatz Kurgarten Kurplatz Weißer Saal | Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Sie wünschen - wir spielen“ *Klavier-Abend Takahiro Sonoda |
| Sonnabend, den 20. Juni 1970 | 9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr | Kurplatz Kurgarten Kurplatz | Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Musik zum Wochenende“ |
| Sonntag, den 21. Juni 1970 | 11.15 Uhr 16.00 Uhr 16.30 Uhr 20.15 Uhr 21.00 Uhr | Kurgarten Kurgarten Kurhaus Kurplatz Kurhaus | Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Andreas von Lukácsy Musik am Nachmittag *Modenschau der Eleganz Abendkonzert: „Für jeden etwas“ *Modenschau der Eleganz mit anschließendem Gesellschaftstanz; es spielt das GTO-Tanzorchester |
| Montag, den 22. Juni 1970 | 9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr | Kurplatz Kurgarten Kurplatz | Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Aus Oper und Operette“ |
| Dienstag, den 23. Juni 1970 | 9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr 20.30 Uhr | Kurplatz Kurgarten Kurplatz Weißer Saal | Unterhaltungsmusik Unterhaltungsmusik Unterhaltungsmusik *„Sonne über Ostfriesland - Inseln und Festland“ Farblichtbildervortrag von Pastor S. Wilke |
| Mittwoch, den 24. Juni 1970 | 9.30 Uhr 20.30 Uhr | Kurplatz Großer Saal | Klingender Morgengruß *Drittes Symphonie-Konzert - Solist: Lukas David, Violine Dirigent: Andreas von Lukácsy |
| Donnerstag, den 25. Juni 1970 | 9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr | Kurplatz Kurgarten Kurplatz | Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Gemixtes Allerlei“ |
| Freitag, den 26. Juni 1970 | 9.30 Uhr 16.00 Uhr 20.15 Uhr | Kurplatz Kurgarten Kurplatz | Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Abendkonzert: „Sie wünschen - wir spielen“ |

Der Vorverkauf zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt werktags von 10.30 bis 12.00 Uhr im Konzert- u. Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sowie ab 19.00 Uhr an der Abendkasse. Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf 04932 - 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten



TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen.
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exclusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKI**



KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. 04932 - 701

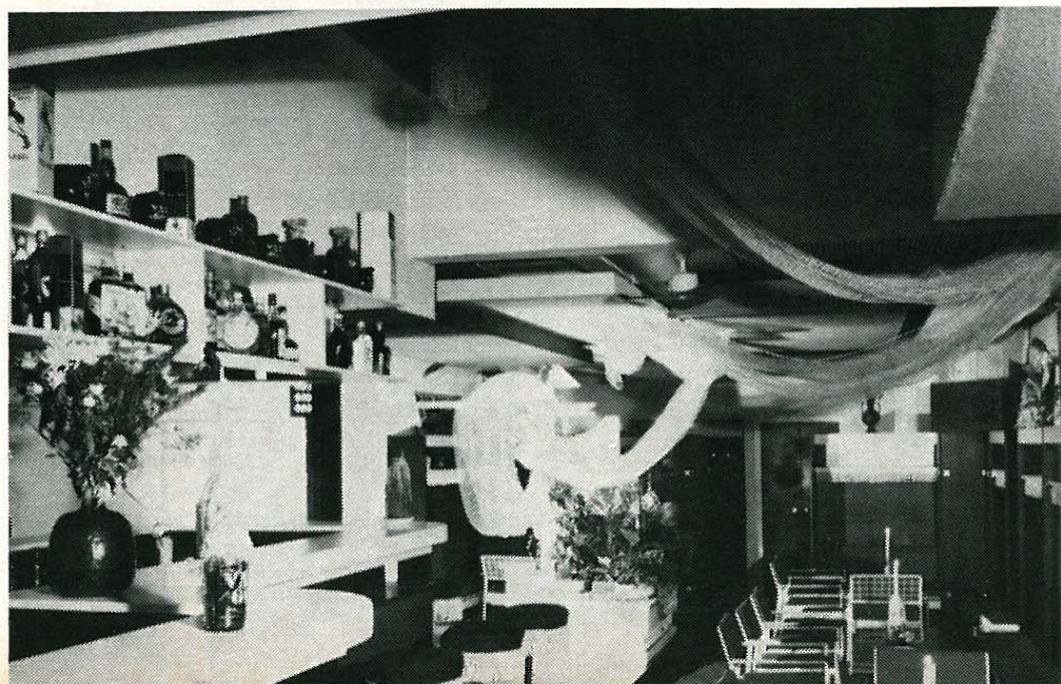
**DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHÄRE**

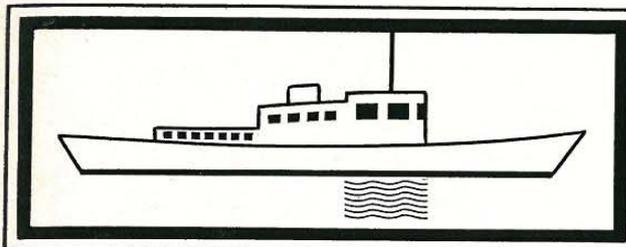
FERIENHAUS KÖNIG

Kirchstraße 6 - Telefon 04932 - 622

In ruhiger, zentraler Lage
Einzel- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich





Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir:

Kümpers, Carl-L., Rheine, z. 57. M. — Hotel Germania
 Pütz, Adolf, Düsseldorf, zum 56. Male — Roonstr. 5
 Sträter, Annemarie, Bonn, zum 52. Male — Haus Daheim
 Murken, Walter, Dr., Herford, z. 50. M. — Villa Norderney
 Hecking, Maria, Neuenkirchen, z. 49. M. — Viktoriastr. 11
 Kümpers, Ernst, Rheine, zum 48. Male — Hotel Germania
 Conring, Wilhelm, Aurich, zum 46. Male — Haus Delang
 Determann, Friedel, Oldenburg, z. 46. M. — Damenpfad 23
 Haape, Hans, Krefeld, zum 45. Male — Winterstr. 24
 Weiss, Hans, Wuppertal, zum 45. M. — Schuchardts Hotel
 Burg, Wilhelm, Münster, zum 43. Male — Haus Daheim
 Ehlers, Sibylle, Bremen, zum 42. Male — Gartenstr. 8
 Eps, Walter, Dr., Eschweiler, z. 42. M. — Haus Seeschwalbe
 Koch, Hans, Bochum, zum 40. Male — Poststr. 7
 Kümpers, Martha, Rheine, z. 40. Male — Hotel Germania
 Fritsch, Katharina, Essen, zum 39. Male — Haus Daheim
 Lobenberg, Grete, Lingen, z. 39. Male — Hotel Schuchardt
 Metzoldt, Leonie, Hannover, z. 39. Male — Schulzenstr. 22
 Schmitz, Inge, Rheine, zum 39. Male — Hotel Germania
 Verwold, Fenna, Schüttorf, zum 39. Male — Hotel Pique
 Wienands, Hilde, Wickrath, z. 39. Male — Haus Hellmuth
 Conring, Leonore, Aurich, zum 38. Male — Haus Delang
 Beseler, Wilhelm, Paderborn, z. 37. M. — Am Schirrhof 3
 Hecking, Eugen, Rheine, zum 36. Male — Viktoriastr. 11
 Janssen, Hermann, Osnabrück, z. 36. Male — Haus Delang
 Kamp, Margarete, Schüttorf, zum 36. Male — Hotel Pique
 König, Anneliese, Bremen, zum 36. Male — Halemstr. 10
 Broichmann, Sophie, Bocholt, z. 35. Male — Haus Daheim
 Fischer, Cläre, Bramsche, zum 35. Male — Haus Hellmuth
 Hüppe-Kaesbach, A., Warendorf, z. 35. M. — Hs. Daheim
 Kocke, Werner, Kamen, zum 35. Male — Damenpfad 18
 Müller, Wilhelm, Bremen, zum 35. Male — Viktoriastr. 8
 Uffen, Johann, Emden, zum 35. Male — Hotel Pique
 Hebler, Maja, Dortmund, zum 33. Male — Haus Nordland
 Horsch, Mathilde, Wuppertal, z. 33. Male — Villa Elise
 Graupeter, Erich, Gütersloh, z. 32. Male — Villa Christina
 Wiemann, Gerda, Dortmund, z. 32. Male — Haus Westend
 Beyer, Felix, Dr., Hörstel, zum 31. Male — Viktoriastr. 6
 Brüggemann, Erich, Dr., Emden, z. 31. M. — Haus Delang
 Sinemus, Wilhelm, Hamm, z. 31. Male — Haus Kuhlmann
 Fischer, Hans-J., Dr., Oldenburg, z. 30. M. — Benekestr. 17
 Hermes, Otto, Leer, zum 30. Male — Haus Sylvia
 Hetteriks, Anni, Haan, zum 30. Male — Damenpfad 19
 Stemmann, Hanna, Witten, zum 30. Male — Damenpfad 12a
 Willraht, Elise, Hannover, zum 30. Male — Luisenstr. 10
 von Bothmer, G., Düsseldorf, z. 29. Male — Nordsee-Haus
 Eickenberg, Ernst, Haan, zum 29. Male — Haus Herlyn
 Eickenberg, Olga, Haan, zum 29. Male — Haus Herlyn

Haftke, Ingeborg, Köln, zum 29. Male — Hotel Friese
 Hecking, Franzis, Rheine, zum 29. Male — Viktoriastr. 11
 Koch, Margarete, Bochum, zum 29. Male — Poststr. 7
 Kuntzen, Ortrud, Wartberg, z. 29. Male — Haus Miramar
 Bartz, H., Dortmund, zum 28. Male — Am Fischerhafen 4
 Burg, Elisabeth, Münster, zum 28. Male — Haus Daheim
 Colsmann, Eduard, Langenberg, z. 28. Male — Kreuzstr. 8
 Hogrebe, Elisabeth, Hiddesen, z. 28. Male — Haus Daheim
 Kuckuck, Grete, Hannover, z. 28. Male — Haus Waterkant
 Sailer, Marta, Wuppertal, zum 28. Male — Südstr. 2
 Wattendorff, Ferdinand, Münster, z. 28. M. — Hotel Pique
 Behrens, Gabriele, Frankfurt, zum 27. Male — Kaiserstr. 14
 Behrens, Hilde, Egestorf, zum 27. Male — Georgstr. 2
 Blaser, Annemarie, Lathen, z. 27. Male — Schmiedestr. 8
 Bleiss, Paul, Dr., Minden, zum 27. Male — Herrenpfad 12
 Flaskamp, Friedrich, Osnabrück, z. 27. M. — Nordsee-Haus
 Flaskamp, M., Osnabrück, zum 27. Male — Nordsee-Haus
 Blaser, Joseph, Gelsenkirchen, z. 27. Male — Marienstr. 17
 Kaiserling, H., Prof. Dr., Siegen, z. 27. M. — Marienstr. 21
 Kamitz, Kath., Gelsenkirchen, z. 27. M. — Marienstr. 22b
 Luetgert, Grete, Osnabrück, zum 27. Male — Friedrichstr. 1
 Müllmann, Bea, Papenburg, z. 27. Male — Schmiedestr. 8
 Olfers, Willy, Dortmund, zum 27. Male — Kreuzstr. 11
 Sailer, Johanna, Wuppertal, zum 27. Male — Südstr. 2
 Sailer, Emmy, Wuppertal, zum 27. Male — Südstr. 2
 Deiters, H.-C., Ibbenbüren, zum 26. M. — Haus Sonneneck
 Schmidt, Johannes, Bensberg, z. 26. Male — Wilhelmstr. 9
 Frhr. von Schorlemer, R., Münster, z. 26. M. — Park-Hotel
 Kemmerich, Hanne, Mülheim, z. 26. Male — Nordsee-Haus
 Falkenberg, Adi, Unkel, zum 26. Male — Viktoriastr. 9
 Busch, Willi, Bemerode, zum 26. Male — Moltkestr. 16
 Alberts, Arnold, Dortmund, zum 25. Male — Winterstr. 5
 Dannenbaum, Karl, Haltern, zum 25. Male — Haus Daheim
 Dannenbaum, Martha, Haltern, z. 25. M. — Haus Daheim
 van Delden, Carola, Epe, zum 25. Male — Winterstr. 25
 Lindner, Anna, Leer, zum 25. Male — Damenpfad 16
 Lotzmann, W.-E., Dortmund, z. 25. M. — Hotel-P. Coordes
 Murken, Charlotte, Herford, z. 25. Male — Villa Norderney
 Viehoff, Werner, St. Mauritz, z. 25. Male — Fischerstr. 18
 Wolf, Heinrich, Gütersloh, zum 25. Male — Haus Daheim

Angemeldet bis zum 1. Juni 1970

Ahr, m. Frau, St. Augustin — Bundesw.-Erh.-Heim
 Albacht, Berh., m. So., Greven — Thomas-Morus-Heim
 Albert, Georg, m. Frau, St. Mauritz — Haus Waterkant
 Alunowski, Lina, Bremen — Herrenpfad 17
 Ammeling, m. Fam., Dorsten — Thomas-Morus-Heim
 Angermann, Maria, Gelsenkirchen-Buer — Haus Antje
 Backhaus, Margot, Düsseldorf — Haus Delang

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

Telefon 452 - 453

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen
Abendkarte ab 18.30 Uhr



Reichhaltige Getränkekarte

Täglich lebende Hummer - Fischspezialitäten

Im Ausschank



Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
Damenpfad 17 - Telefon 04932 / 428
Ganzjährig geöffnet

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See
Gemütliche Aufenthaltsräume

Juni bis September Halbpension (warmes Abendessen)
übrige Jahreszeit Vollpension

Halbpensionsendpreise: Hochsommer von 27,00 - 32,00 DM
übrige Jahreszeit von 25,00 - 30,00 DM

Vollpensionsendpreise von 28,00 - 32,00 DM

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt



Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Bahlmann, Ernst, Meppen — Haus Cornelius
Balbiani, Rolf, Essen — Oderstraße 8
Barthmann, H., m. Frau, Wuppertal — Haus Elimar Weber
Barz, Herta, m. Fam., Victorbur — Damenpfad 16
Bäumer, Manfred, Münster — Luisenstr. 5
Bauwe, Eckhard, m. Fam., Hannover — Nordsee-Haus
Bebenroth, Vera, m. Fam., Bonn — Bundesw.-Erh.-Heim
Beck, Ernst, Mannheim — Kreuzstraße 8
Becker, Heinrich, m. Frau, Hamburg — An der Schanze 6
Beckmann, Karl-H., Bünde — Hotel Haus am Meer
Bellhäuser, Helmut, m. Fam., Dietzenbach — Lippestr. 5
Berg, Maria, Duisburg — Haus Antje
Bergfeld, Helma, Bad Salzuflen — Weserstr. 15

Berkenhavn, Hugo, m. Fam., Ostbevern — Thom.-M.-Hm.
Bevlin, Willi, Sebexen — Hotel Rheinischer Hof
Bernecker, Marlies, Herford — Elbestr. 2
Bernecker, Annegret, m. To., Meschede — Maybachstr. 34
Beyler, Karl, Frankfurt — Haus Elfriede
Binek, Heinz, Freckenhorst — Hotel Haus am Meer
Birk, Brunhilde, Bochum — Damenpfad 30
Bischoff, W., m. Fam., Ibbenbüren — Thom.-Mor.-Heim
Böhme, Ulrich, Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Bohne, Eva, Mainz — Haus Delang
Bormann, Louis, Stadthagen — Haus Silbermöwe
Brauckmann, M., Essen — Luciusstr. 4
Braun, Irmgard, Hüttental — Villa Therese
Broermann, Marie-L., Gütersloh — Haus Erika
Bugdoll, H., m. Frau, Duisburg — Haus Waterkant
Busmann, H., m. Fam., Lüdinghausen — Thom.-Mor.-Hm.
Batz, Hildegard, m. M., Niederkoden — W.-A.-Heim
Cramer, Grete, Groß-Umstadt — Haus Meyerdreer
Dallmüller, Ewald, m. Fam., Lengerich — Thom.-M.-Hm.
David, Inge, Dr., Essen — Hotel Rheinischer Hof
Didolf, Peter, m. Fam., Bonn — Bundesw.-Erh.-Heim
Drews, Bernhard, m. Frau, Datteln — Kirchstr. 1
Duwe, Cläre, m. So., Meschede — Maybachstr. 34
Edzard, Maria, m. Fam., Planegg — Viktoriastr. 6
Egbots, A., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Eichenjäger, Wilhelm, m. Frau, Dützen — Gartenstr. 22
Eickenjäger, Fritz, m. Frau, Dützen — Gartenstr. 22
Ermeling, Gerda, m. So., Goerswinkel — Thom.-Mor.-Hm.
Engel, Peter, m. Frau, Weiden — Villa Nordsee
Erdbeer, Vera, m. So., Oberndorf — Rheinstr. 37
Erkens, Manfred, m. Fam., Münster — Thom.-Mor.-Heim
Ewers, Hildegard, Letmathe — Haus Waterkant
Fliegel, Maria, Duisburg — Haus Meeresstrand
Foest, Cordula, Weiden — Hotel Seehof
Frigger, Josef, m. Frau, Wolfsburg — Nordsee-Haus
Fügner, Lotti, Köln — Kaiserstr. 4
Fürst, Klaus, m. Fam., Holzhausen — Elbestr. 5
Gall, Theresia, Wattenscheid — Südstr. 3
Gandt, Else, Duisburg — Haus Antje
Gehler, Hans, m. Frau, Neustadt — Bdw.-Erh.-Hm.
Gersch, Friedel, Medebach — Moltkestr. 5
Gewen, Joseph, m. Frau, Wattenscheid — Hs. Meeresstrand
Gierling, Liesel, m. To., Myhl — Südhoffstr. 19
Giese, Elisabeth, Altlünen — Haus Cornelius
Giesler, Elisabeth, Kassel — Gartenstr. 4
Göcking, Mechthild, Warendorf — Benekestr. 12
Göttker, Willy, m. Frau, Wuppertal — Pension Viktoria
Grasemann, Peter, m. Frau, Forst — Htl. Am Leuchtturm
Gregor, Charlotte, München — Moltkestr. 5
Grimminger, Meta, m. To., Hamburg — Haus Waterkant
Gross, Josef, m. Frau, Wattenscheid — Gartenstr. 41B
Gruber, Elke, Rodenkirchen — Haus Morgensonne
Haase, Heinrich, m. Frau, Marienhaf — Haus Waterkant
Hadel, Hanni, Bremen — Herrenpfad 17
Hans, Elisabeth, Bremen — Herrenpfad 17
Hartmann, Heinr., m. Frau, Warburg — Knyphausenstr. 18
Hecking, Mia, Neuenkirchen — Kaiserstr. 4
Hechler, Else, m. Enk., Oldentrup — J.-Bergh.-Str. 43b
Heintges, Hubert, m. Frau, Offenbach — Bdw.-Erh.-Hm.
Heintges, Gerhard, m. Fam., Offenbach — Bdw.-Erh.-Hm.
Heilfeld, Josef, Datteln — Kirchstr. 1

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Vorbestellungen Telefon 628

Filme, von denen man spricht — Wochen bester Unterhaltung

Freitag, den 12. Juni, und Sonnabend, den 13. Juni: **Die Kaktusblüte** (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 14. Juni, und Montag, den 15. Juni: **In achtzig Tagen um die Welt** (Wertvoll). — Dienstag, den 16. Juni, bis Donnerstag, den 18. Juni: **Airport**. — Freitag, den 19. Juni, und Sonnabend, den 20. Juni: **wir - zwei** (Wertvoll). — Sonntag, den 21. Juni, und Montag, den 22. Juni: **Ein Tag ist schöner als der andere**. — Dienstag, den 23. Juni, bis Donnerstag, den 25. Juni: **Charade** (Wertvoll). — Freitag, den 26. Juni, und Sonnabend, den 27. Juni: **Topas**. — Sonntag,

den 28. Juni, und Montag, den 29. Juni: **Verdammt in alle Ewigkeit**.

CASINO-LICHTSPIELE

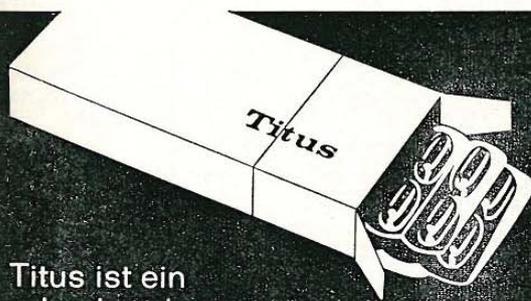
Vorstellungen täglich 20.15 Uhr

Weitere Öffnungszeiten siehe Kinoausgang

Vorbestellungen Telefon 2117

Freitag, den 12. Juni, bis Sonntag, den 14. Juni: **Die Jungfrauen von Bumshausen**. — Montag, den 15. Juni, und Dienstag, den 16. Juni: **King-Kong, Frankensteins Sohn**. — Mittwoch, den 17. Juni: **Die Letzten vom Red River**. — Donnerstag, den 18. Juni, und Freitag, den 19. Juni: **Blonde Köder für den Mörder**. — Sonnabend, den 20. Juni, und Sonntag, den 21. Juni: **Sieben Tage Frist**. — Montag, den 22. Juni, und Dienstag, den 23. Juni: **Vier für ein Ave Maria**. — Mittwoch, den 24. Juni, und Donnerstag, den 25. Juni: **Jagd auf Jeff**. — Freitag, den 26. Juni, und Sonnabend, den 27. Juni; auch Sonntag, den 28. Juni (nur 14.00 Uhr): **Klein-Erna auf dem Jungfernstieg**. — Sonntag, den 28. Juni, und Montag, den 29. Juni: **Fahrt zur Hölle, Ihr Halunken!**

Hemesch, J., m. Fam., Emsdetten — Haus Cornelius
Hesse, Peter, Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Heydenreich, Cläre, Ennepetal — Haus Meeresstrand
Hilschenz, Ursel, Bremerode — Bismarckstr. 6
Hirsch, Erich, m. Fam., Münster — Seilerstr. 5
Hoffmann, Efferen — Damenpfad 16
Hofmann, Karl, Bochum — Winterstr. 25
Hohaus, Heinz, Bochum — Winterstr. 25
Höher, Joh., m. Frau, Wiedenbrück — Haus Waterkant
Hornburg, Elisabeth, Neudorf — Benekestr. 50
Hudde, Georg, m. Fam., Bochum — Oderstr. 12
Hülsken, H., m. Fam., Münster — Benekestr. 44
Hüneke, Gerhard, Brambauer — Haus Margarete am Meer
Janssen, m. Ang., Emden — Hotel Rheinischer Hof
Justus, Lieselotte, Oberhausen — Kiefernweg 1
Kaltwasser, Antonia, Münster — Marienstr. 10
Kerschhat, Karl, m. Frau, Dortmund — Haus Elfriede
Kessels, Fine, Recklinghausen — Haus Antje
Ketelaer, Wilhelm, Friedrichsfeld — Kreuzstr. 5
Kleissing, Paul, m. Fam., Rosendahl — Thom.-Mor.-Heim
Klescht, Rita, Boppard — Hotel Düsseldorfer Hof
Kloppmann, Johanna, Frankfurt — Hotel Atlantic
Knösel, Uta, Bremerode — Haus Silbermöwe
Koch, Adolf, m. Frau, Fekinghausen — Htl. Hs. am Meer
Koch, Margarete, Rodenkirchen — Haus Morgensonne
Kocke, Werner, Kamen — Damenpfad 18
Kolbe, Frieda, Hofheim — Gartenstr. 4
Koller, Ernst, Gütersloh — Haus Elfriede
Koors, Heinrich, m. Frau, Hemer — Haus Sylvia
Korf, Maria, Boppard — Hotel Düsseldorfer Hof
Kösters, Rudolf, m. Fam., Münster — Thomas-Morus-Hm.
Krat, Maria, Lauenau — Haus Leichte Brise
Krauskopf, Paul, m. Frau, Waiblingen — Bdw.-Erh.-Hm.
Kübler, Rudolf, m. Frau, Gernsbach — Haus Sylvia
Kuhn, J., Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
Kuhn, Albert, m. Frau, Warburg — Haus Nordstrand
Kühn, Lisa, m. Schw., Köln — Nordsee-Haus
Kuka, Edith, Hannover — Hotel Rheinischer Hof
Laatz, Agnes, Bremen — Herrenpfad 17
Lampe, August, Osnabrück — Luciusstr. 9
Lanver, Werner, Osnabrück — Haus Waterkant
Lassius, Ursel, m. Fam., Kaarst — Viktoriastr. 6
Lensing-Hebben, M., Wuppertal — Hotel Haus am Meer
Lenzen, Johann, Köln — Haus Erika
Lenschner, Anita, Bremen — Herrenpfad 17
Lossie, Marie, Bielefeld — Haus Columbus
Luig, Josefina, m. To., Gelsenkirchen — Hotel Seehof
Lund, Harald, m. Fam., Münster — Marienstr. 10
Mandel, Lilli, m. So., Lagel — Rheinstr. 37
Masuch, Anna, Hamburg — Gartenstr. 19
Markus, Hanna, Oelde — Seilerstr. 13
Marott, Dieter, Borghorst — Haus am Meer
Menzel, B., Dr., m. Frau, Bensberg — Htl. Haus am Meer
Merten, Werner, Dr., m. Fam., Roxel — Thom.-Mor.-Heim
Meyerdierks, Irmg., Grasberg — Nordhelmstr. 5
Moos, Gretel, Mainz — Haus Delang
Nawatzki, H., m. To., Bremen — Haus Waterkant
Nieluho, Aenne, Bielefeld — Damenpfad 2
Niermkeuken, H., m. Frau, Beckum — Haus Waterkant
Noack, Paul, m. Frau, Oelde — Kiefernweg 5
Nordhoff, Liesel, Münster — Haus Antje
Ostmann, Ilse, m. Mu., Rastede — Haus Meeresstrand
Pennekam, Werner, m. Fr., Wattenscheid — Kiefernweg 11
Piestert, Heinz, m. Frau, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Pille, Hubert, m. Frau, Osterhausen — Haus Waterkant
Plankermann, H., m. Frau, Wuppertal — Hs. Waterkant
Päffgern, Gottfried, m. Fam., Köln — Damenpfad 18
Pront, Claire, Düsseldorf — Haus Delang
Passel, Udo, m. Fam., Lüneburg — Moltkestr. 11
Pätz, Adolf, m. Frau, Düsseldorf — Haus Antje
Reers, Hermann, m. Fam., Münster — Thomas-Mor.-Hm.
Rehl, Erich, Hattingen — Hotel am Kurplatz
Reiche, Margarete, m. Mu., Hannover — Friedrichstr. 1
Reinhardt, Heinrich, m. Fr., Hannover — Hs. Elim. Weber
Reineke, Georg, m. Bruder, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Remke, Jonny, Bremen — Hotel Atlantic
Rex, Fritz, Dr., m. Frau, Almena — Haus Elfriede
Richter, Ilse, Rodenkirchen — Nordhelmstr. 5
Richter, Marianne, Bonn — Kiefernweg 5
Rolink, Bernhard, m. Frau, Burgsteinfurt — Kaiserstr. 18
Sauer, Ortwin, m. Fam., Heilbronn — Damenpfad 30
Schäfer, Richard, m. Fam., St. Ilgen — Oderstr. 10
Schäfer, Hildegard, Letmathe — Haus Waterkant
Schaffrath, Klara, Myhl — Südhoffstr. 19
Schapmann, Rolf, Berghorst — Haus am Meer
Scheffer, Herbert, Köln — Hotel Haus am Meer
Schelper, Käte, Nienburg — Haus Meeresstrand
Schlee, Hans, m. Fam., Harsewinkel — Thom.-Mor.-Heim
Schmedes, Helma, Hannover — Pension Janssen
Schnelle, Rea, Bremen — Herrenpfad 17
Schmitker, Wilhelm, m. Frau, Erwitte — Marienstr. 10
Schreiber, Raimund, Bremen — Hotel Düsseldorfer Hof
Schüler, Wilhelm, Aurich — Haus Elfriede
Schulte-Tockhaus, Horst, Essen — Damenpfad 14
Schulze, Lieselotte, Bremen — Herrenpfad 17
Schumacher, Jonny, Kirchweyhe — Hotel Atlantic
Seibel, H., m. Fam., Aachen — Hotel Haus am Meer
Sennejunker, W., Dr., m. Fr., Mülheim — Am Schirrhof 9
Simon, Ulrich, m. Fam., Münster — Bdw.-Erh.-Heim
Schwarz, Werner, m. Ang., Ueffeln — Htl. Rheinischer Hof
Springborn, Maria, Saarbrücken — Jann-Berghaus-Str. 38
Stenkamp, B., m. Fam., Warendorf — Thom.-Morus-Heim
Stiewe, Franz, m. Fam., Rheinhausen — Thom.-Mor.-Heim
Strüver, Josef, m. Fam., Rheinhausen — Thom.-Mor.-Heim
Stundler, Brigitte, m. Fam., Bielefeld — Weserstr. 15
Trabant, Franziska, Erwitte — Marienstr. 10
Trachesl, Gertrud, Bremen — Herrenpfad 17
Traut, Ursel, Rastede — Jann-Berghaus-Str. 81
Tütjer, Claas, Berlin — Benekestr. 50
Vilz, Ulrich, m. Fam., Wattenscheid — Damenpfad 18
Vogt, Hermann, m. Frau, Dortmund — An der Mühle
Voss, Alfons, m. Fam., Hilden — Thomas-Morus-Heim
Wahn, Hans, m. Frau, Münster — Gartenstr. 34
Waßmut, Lorenz, m. Fr., Osnabrück — Haus Mindermann
Walkenhorst, W., m. Frau, Osnabrück — Heinrichstr. 2
Walte, Cornelius, Bremen — Hotel am Kurplatz
Wanke, Fr., m. Frau, Lampersberg — Hs. Elimar Weber
Watzke, Helene, Bremen — Herrenpfad 17
Weinbrenner, Martha, Hüttental — Villa Therese
Weitzberg, Elfriede, Lüdenscheid — Haus Cornelius
Wentz, Elisabeth, Ennepetal — Haus Meeresstrand
Westerbarkey, S., m. Enk., Gütersloh — Pension Janssen



Titus ist ein
hochwirksames
Sexualtonikum
zur Steigerung
der männlichen Aktivität.

Titus bringt Ausdauer und Vitalität.

Männlichkeit
Selbstvertrauen
Potenz

Titus 32 Kapseln DM 11,85
nur in Apotheken

Weymann, Hans, m. Fam., Walsum — Thom.-Mor.-Heim
 Weymann, Bernh., m. Fam., D.-Eppinghorn — Th.-M.-Hm.
 Wilke, Horst, m. Fam., Berndorf — Nordsee-Haus
 Windmann, Fritz, m. Frau, Gütersloh — Pension Viktoria
 Winkels, Wilhelm, m. Frau, Kevelaer — Haus Erika
 Wolkwitz, Karl, Berlin — Benekestr. 50
 Wollin, B., m. Frau, Schapen — An der Schanze 13
 Wollin, Helga, Friedrichsfeld — Rheinstr. 37
 Wonnemann, Wilma, m. So., Wiedenbrück — Hs. Waterk.
 Wrede, Heinke, m. Schw., Hamburg — Bismarckstr. 6
 Wunderlich, Theo, m. Fam., Münster — Thom.-Mor.-Heim
 Ziehm, Werner, Gelsenkirchen — Hotel Haus am Meer
 Ziehm, Volker, Gelsenkirchen — Haus Silbermöwe
 Zimmermann, R., m. Ang., Köln — Hotel Rheinischer Hof
 Zuckowski, Franz, m. Fam., Walsum — Thom.-Mor.-Heim

Albrecht, Franz, m. Frau, Sundern — Heinrichstr. 4a
 Annuth, Annegret, Gladbeck — Herrenpfad 19
 Appelbrath, Emilie, Mülheim-Ruhr — Haus Seeblick
 Beine, Heinz, m. Frau, Warburg — Damenpfad 21
 Beitz, Adolf, Xanten — Hotel Seehof
 Belghaus, Traugott, m. Frau, Langenberg — Damenpfad 9
 Bergener, Irene, Hildesheim — Luisenstr. 19
 Bernards, Hedwig, Köln — Gartenstr. 9
 Blau, Annelies, Witten — Haus Waterkant
 Bliklager, Maria, Aurich — Benekestr. 27
 Bodensieck, Juliane, Wettbergen — Nordhelmstr. 6
 Bösch, Hans, m. Frau, Melle — Haus Waterkant
 Braukhoff, Wilhelm, m. Frau, Hattingen — Lippestr. 5
 Broberg, Peter, Hamburg — Damenpfad 21
 Bruchalla, Hedwig, Übach-Palenberg — Maybachstr. 6
 Bruder, Heinz, m. Frau, Bad Vilbel — Hotel Germania
 Brüggemann, W., m. Fam., Hamburg — Nordhelmstr. 26
 von der Burhard, H., Norden — Haus Daheim
 Bürkle, Hugo, m. Frau, Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
 Cabalzav, Carl, m. Frau, Hüls — Hotel Seehof
 Caroll, Kurt, m. Frau, Speyer — Hotel Germania

Angemeldet bis zum 2. Juni 1970 mittags

Achterrath, Margrit, Dr., Essen — Kreuzstr. 8
 Ahmann, Willy, Recklinghausen — Moltkestr. 6
 Albers, K., Dr., m. Frau, Osnabrück — Haus Südwest-Hörn

Heißgeliebt und kalt getrunken

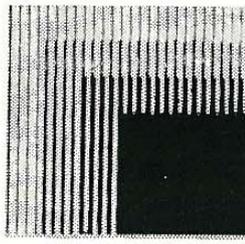
Einmalig
die Flasche,
das alte Rezept,
unverwechselbar
der Geschmack —

Doornkaat

Deutschlands
meistgetrunkener
Klarer.



Über 160 Jahre im Familienbesitz. Nur in der grünen Vierkantflasche.



ROSMANNECK FIRMENGRUPPE

„Haus Meeresbrandung“

40 Eigentumswohnungen bereits fertiggestellt

„Haus Kaiserhof“

92 Eigentumswohnungen, Hotel garni und vier Restaurationsbetriebe im Bau
Bauträger: IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, 41 Duisburg,
Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24338

„Haus Kiefernhof“ - Schönheitsfarm

Bauherr: GKV Gesellschaft für Kapitalsicherung und Vermögensanlagen mbH & Co.
Eigentumsträger-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 22216

Wir führen unter fachmännischer Leitung die Schönheitsfarm „Haus Kiefernhof“

BELMETICA Gesellschaft für Institute der Kosmetik, Gesundheits- und Schönheitspflege
mbH & Co., Kiefernhof-Betriebs-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24861

INTERESSENTEN WENDEN SICH BITTE AN EINE DER GENANNTEN GESELLSCHAFTEN !

Conning, Wilhelm, m. Frau, Aurich — Haus Delang
Cordbente, Else, Diepholz — Georgstr. 6
Cürten, Rolf, m. Frau, Dortmund — Damenpfad 21
Denglev, Th., Dr., m. Fam., Hennef — Villa Felicitas
Dierkes, Josef, m. Frau, Menne — Pension Helene-Charl.
Ditthard, Ludwig, m. Fam., Rheydt — Haus Nordland
Dreibholz, Paul, m. Frau, Wuppertal — Knyphausenstr. 1
Drescher, Emma, Düsseldorf — Janusstr. 4
Dunkel, Gustav, m. Frau, Dortmund — Jann-Bergh.-Str. 38
Düpjan, Gerd, m. Fam., Kaarst — Elbestr. 1
Ebeling, Kuno, m. Frau, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
Eberhardt, W., m. F., Fürstfeldbruck — Bdw.-Erh.-Heim
Engelen, Marianne, Mülheim — Haus Stranddistel
Eurich, Hannelore, m. Schw., Dortmund — Damenpfad 19
Foitzik, Anna, Bork — Haus Seeblick
Franksen, Nils, m. Frau, Dortmund — Moltkestr. 16
Gallong, Herbert, m. Frau, Dortmund — Haus Dörte
Gärtner, Karl, m. Frau, Volmarstein — Rheinstr. 31
Gebhard, Georg, m. Frau, Hameln — Georgstr. 6
Gennert, Erich, Wittingen — Maybachstr. 8
Giebertmann, H., m. Frau, Wiesbaden — Nordhelmstr. 26
Gröhler, Karin, Lindhorst — Hotel Belvedere
Guschke, Werner, Hildesheim — Haus Helene-Charlotte
Härtel, Marie, m. Enk., Kirchhellen — Haus Dörte

Hasebrink, Peter, m. Frau, Dortmund — Kiefernweg 7
Haufe, Gisela, Kronburg — Schulzenstr. 19
Haut, Wolfgang, m. Fam., Düsseldorf — Nordhelmstr. 11
Heidemann, Karl, m. Frau, Löhne — Gartenstr. 9
Heimsath, Willi, m. Fam., Herne — Gartenstr. 9
Hemke, Walter, m. Frau, Witten — Haus Südwest-Hörn
Hild, Günter, m. So., Saarbrücken — Luciusstr. 10
Hils, Maria, Anreppen — Haus Kubi
Hollmann, Margret, m. To., Opladen — Haus Seeblick
Holle, Heinrich, m. Frau, Hamburg — Haus Delang
Hoppe, Zilli, Berlin — Damenpfad 40
Horstmann, K.-H., m. Frau, Hamburg — Südstr. 9
Hulrich, Josef, Iserlohn — Haus Seeblick
Hüneke, Giesbert, Brambauer — Hotel Seehof
Ihmor, Heinrich, m. Frau, Niesen — Haus Helene-Charl.
Isermeyer, Elisabeth, Goslar — Haus Dujardin
Jung, Gerda, Hanau — Damenpfad 21
Junkermann, Anni, Detmold — Haus Kubi
Kahle, Ursula, Hannover — Nordhelmstr. 6
Kampmann, Hubert, m. Frau, Wunstorf — Bdw.-Erh.-Hm.
Kattengell, Karl, m. Fr., Bischofswiesen — Bdw.-Erh.-Hm.
Kleinschmitz, Dieter, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
Kleinsper, Walter, m. Frau, Duisburg — Strandvilla Lührs
Kluin, Adolf, m. Frau, Stuttgart — Gartenstr. 30

**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN**

HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9% Zinsen -
auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne



Milch-BAR

am Meer

Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Knerr, Elisabeth, Altenkassel — Nordsee-Haus
 Kramer, Peter, Karlsruhe — Haus Nordland
 Krauskopf, Christa, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Krefis, Gerhard, m. Frau, Herford — Haus Erika
 Krüger, Minna, Berlin — Damenpfad 21
 Heier, Lothar, Berlin — Damenpfad 21
 Kunsmüller, Lore, Lippstadt — Haus Marg. am Meer
 Läufer, Artur, m. Frau, Sossenheim — Jann-Bergh.-Str. 61
 Lieftüchler, Frieda, Ahlen — Damenpfad 21
 Lüders, Margret, Brüggen — Haus Cornelius
 Mackenberg, Paula, Oberaden — Luisenstr. 10
 Mackes, Heinrich, m. Frau, Walsum — Friedrichstr. 10
 Mayer, Martha, Donaueschingen — Halemstr. 14
 Mertins, Hannelore, Altlünen — Haus Seeblick
 Meyer, Monika, Langenhagen — Friedrichstr. 1
 Meyer, A., m. To., Oldenburg — Luisenstr. 10
 Michels, M., m. Frau, Großeneder — Hs. Helene-Charlotte
 Mönning, Wilhelm, m. Frau, Oldenburg — Heinrichstr. 4a
 Müller, Ingrid, m. So., Neuwied — Htl. Düsseldorfer Hof
 Müller, Kurt, Dr., m. Va., Lüdenscheid — Damenpfad 21
 Neuhaus, Eduard, m. Frau, Düsseldorf — J.-Bergh.-Str. 49
 Neuhaus, Klaus, m. Fam., Düsseldorf — J.-Bergh.-Str. 49
 Niebaum, Georg, m. Frau, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Niedersieberg, Horst, Remscheid — Nordsee-Haus
 Nixdorf, Max, m. Frau, Dortmund — Hotel Germania
 Odenkirchen, Klaus, m. Frau, Bonn — Haus Waterkant
 vom Orde, M., m. Enk., Witten — Damenpfad 9
 Pawlikowski, Kurt, m. Frau, Hamm — Bdw.-Erh.-Heim
 Pfrommer, Doris, m. Fam., Dudweiler — Nordhelmstr. 26
 Preinesberger, H., m. Fam., Bad Harzburg — Hs. Johanna
 Pille, Hubert, m. Frau, Osterhausen — Strandvilla Lührs
 Plogmann, Franz, m. Frau, Osnabrück — Nordsee-Haus
 Pollmeier, Inge, Ahlen — Damenpfad 21
 Ramallo, L., Madrid — Damenpfad 21
 Radons, Erwin, Isenbüttel — Damenpfad 21
 Rassenhövel, Ilse, m. Mu., Mülheim — Bismarckstr. 7
 Schönheim, Erich, Iburg — Luisenstr. 18
 Remmetz, Maria, Essen — Villa Therese
 Rennicke, Klaus, Berlin — Damenpfad 40
 Ride, Gottfried, Bonn — Kreuzstr. 12
 Rinkes, Hilde, m. Fam., Iserlohn — Kreuzstr. 8
 Rohrman, Anneliese, Lüdenscheid — Haus Daheim
 Sandt, Kurt, m. Frau, Duisburg — Pension Kama
 Schade, Frieda, Berlin — Damenpfad 40
 Scheiding, Willi, m. Fam., Bünde-Dünne — Herrenpfad 10
 Scheidtman, Hans, m. Fam., Düsseldorf — Damenpfad 9
 Schlechner, Beatrix, Glottertal — Seehospiz
 Schmoerenbeck, Walter, Bonn — Kreuzstr. 8
 Schmidt, Artur, m. Fam., Dortmund — Schmiedestr. 1a

Schmidt, Hannelore, Lünen — Luisenstr. 10
 Schmitz, Irene, Wuppertal — Janusstr. 4
 Schmittinger, Gerhardina, Bremen — Moltkestr. 10
 Schmulling, Heinz, m. Frau, Carlholz — Kirchstr. 10
 Schneider, Ferdinand, m. Fr., Heiligenhaus — Hs. Daheim
 Schneider, Gerda, Hamburg — Haus Daheim
 Schnermann, Beate, m. To., Münster — Nordhelmstr. 6
 Scholich, W., Dr., m. Fam., Meerbusch — Hochhaus A
 Scholich, Elisabeth, Meerbusch — Bismarckstr. 12
 Schöne, Mia, Duisburg — Haus Daheim
 Rathke, Margot, m. To., Ochtersum — Haus Kubi
 Schreckegast, Ulrike, Wuppertal — Kirchstr. 12
 Schriever, Maria, Hamm — Gartenstr. 9
 Schröder, Horst, Wiesbaden — Luisenstr. 18
 Schubert, Heinrich, m. Frau, Osnabrück — Nordsee-Haus
 Schulte, Gertrud, Hagen — Haus Daheim
 Schwerbrode, Edelgard, Norderney — Kaiserstr. 10
 Schwering, Willi, m. Ang., Ahlen — Marienstr. 13
 Seel, Arno, Mechernich — Haus Daheim
 Selbig, Erna, Düsseldorf — Nordhelmstr. 11
 Spedes, Hildegard, Düren — Haus Daheim
 Specks, Wilhelm, m. Frau, Rheinbach — Haus Daheim
 Steinbrock, Peter, Neuss — Rosenweg 1
 Stemmann, Hanna, Witten — Damenpfad 12a
 Stute, Elke, m. So., Bochum — Kaiserstr. 10
 Tacke, Anna, Bocholt — Moltkestr. 10
 Thiel, Ursula, m. Fam., Degendorf — Gartenstr. 9
 Toussaint, Ursula, Hagen — Seehospiz
 Vervoort, Johanna, Essen — Kaiserstr. 4
 Weßler, Horst, m. Fam., Wuppertal — Goebenstr. 2
 Werner, Else, Düsseldorf — Janusstr. 4
 Winkelmann, W., m. Ang., O.-Erkenselzwick — Hs. Hartw.
 Wirtz, Hanna, St. Ingert — Nordsee-Haus
 Witucsanow, Hildegard, Mergentheim — Winterstr. 19
 Wörstmann, Klaus, Warendorf — Rosenweg 1
 Wattke, Heinz, m. Frau, Berlin — Bismarckstr. 12
 Zeidler, Horst, m. Frau, Warburg — Damenpfad 21
 Zimmermann, Elisabeth, Bad Kreuznach — Kirchstr. 10
 Zippel, Waltraut, m. Fam., Aachen — Luciusstr. 10
 Zurdick, Werner, m. Frau, Warburg — Damenpfad 21

Angemeldet bis zum 2. Juni 1970 abends

Bauersfeld, Wilhelm, m. Frau, Steimbke — Tollestr. 2
 Blankertz, Rolf, m. Fam., Köln — Oderstr. 11
 Blenker, August, m. Frau, Faßberg — Frisiastr. 27
 Blümel, Hermann, m. Frau, Frankfurt — Südstr. 26
 Bonde, Isa, Hamburg — Kreuzstr. 9
 Böttcher, Hermann, m. Frau, Dortmund — Winterstr. 20

ORIENT-TEPPICHE

↑ ↑ ↑ ↑ ↑

Kenner kommen zu

TEPPICHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ



„Seefisch“-G. Meyer

Inh.: **Fritz Anker**

Kampstraße 10
bei der evangelischen Inselkirche

Telefon 467

Das Spezialgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

- Carouge, Frithjof, Solingen — Haus Elke
 Conrads, Helga, m. So., Walsum — An der Mühle 3
 Deihs, Paula, Lüdenscheid — Frisiastr. 27
 Dessel, Emil, m. Fam., Paderborn — Winterstr. 20
 Duerkop, Elke, m. So., Bemerode — Feldhausenstr. 7
 Eckert, Erika, Düsseldorf — Südstr. 23
 Empacher, G., m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 46
 Faber, Gudrun, m. Mu., Recklinghausen — Kampstr. 11
 Feldmann, Heinrich, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 7
 Ferger, Martha, St. Ingbert — Marienstr. 12
 Fuhrmann, Erwin, Gevelsberg — Südhoffstr. 15
 Forkel, Ernst-Günter, m. Frau, Holzen — Kiefernweg 5
 Fuhrmann, Erna, Gevelsberg — Südhoffstr.
 Fülbier, Alfred, m. Frau, Oldenburg — Moltkestr. 14
 Geisthardt, H., m. Frau, Bochum — Südstr. 22
 Geitz, Karl, m. Frau, Lüdenscheid — Frisiastr. 27
 George, Elsbeth, m. Ki., Dortmund — Südhoffstr. 6
 Göhmann, Friedel, Eschershausen — Kreuzstr. 9
 Gronover, Kläre, Gelsenkirchen — Knyphausenstr. 22
 Hagen, Anne, Rheine — Ellernstr. 27
 Hillesheimer, Fritz, Neu-Isenburg — Schmiedestr. 1
 Holzhausen, Hannelore, m. So., Hildesheim — Winterstr. 20
 Kellerhau, Alfons, m. Frau, Hilden — Am Januskopf 6
 Klotz, Günter, m. Fam., Kassel — Oderstr. 11
 Knüß, Lieselotte, Essen — Tollestr. 2
 Koch, Wilma, W.-Ronsdorf — Haus Atlantic
 Kula, Hans, m. Frau, Rheinhausen — Luciusstr. 3
 Kuntz, Hilde, Lüdenscheid — Friesenstr. 27
 Kurz, Irene, Hamburg — Lippestr. 6
 Lätsch, Günter, m. Frau, Herzberg — Kampstr. 11
 Lindenlaib, Margret, Hohenlimburg — Lippestr. 6
 Lübke, Willi, Bremen — Friedrichstr. 7
 Martin, Monika, m. So., Meinerzhagen — Südhoffstr. 15
 Meinert, Karin, Hamburg — Lippestr. 6
 Mersch, Josefa, Tecklenburg — Ellernstr. 27
 Möhlmann, Marlies, Werste — Nordhelmstr. 68
 Müller, Elli, Ahlten — Knyphausenstr. 22
 Niesing, Hans, m. Frau, Mülheim — Nordhelmstr. 7
 Oberlies, Martha, Gevelsberg — Südhoffstr. 15
 Obermeier, Manfred, m. Frau, Wiehl — Südstr. 22
 Pabst, Siegfried, m. Frau, Iserlohn — Kreuzstr. 9
 Penke, Monika, Neustadt — Südhoffstr. 6
 Pesold, Franz, Hohenlimburg — Luciusstr. 11
 Peters, Renate, Marburg — Kreuzstr. 9
 Reitz, Elfriede, Berlin — Kreuzstr. 9
 Retzlaff, Bärbel, Eschershausen — Kreuzstr. 9
 Rhein, Hans, m. Frau, Mönchengladbach — Luisenstr. 9
 Rieche, Käthe, Berlin — Tollestr. 2
 Rodat, Willi, m. Frau, Lengerich — Südstr. 2
 Rodenwald, Anna, Herzogenrath — Hochhaus B

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER
Bismarckstraße 6 - Telefon 04932 / 2916



**Die gepflegte Familienpension
mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade**

Behagliche Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), große Speiseveranda — Vorzügliche Küche, Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe von 15. November bis zum 15. Dezember

**Vollpensionsendpreis vom 1. Juni bis zum 30. Sept. 27,00 - 30,00 DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung**

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch? **Wir kochen für Sie im Abonnement!**



Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

- Rohmann, Günter, m. Fam., Hannover — Kreuzstr. 11
 Schilling, Erika, Dr., m. Fam., Bremen — Damenpfad 15
 Schink, Johanna, m. To., Rheinkamp — Feldhausenstr. 7
 Schlang, Emma, m. So., Boos — Südstr. 22
 Schlüns, Erich, m. Frau, Hamburg — Luisenstr. 28
 Schmidt, Margot, m. To., Dortmund — Nordhelmstr. 68
 Schmidt-Sodingen, Mia, Bonn — Luisenstr. 28
 Schweinzfeier, G., m. Fam., Deilinghofen — Gartenstr. 33
 Standenmaier, Willi, m. Frau, Stuttgart — Moltkestr. 14
 Steinlandt, Hans, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Teichmann, Hans, m. Frau, Heidelberg — Ellernstr. 10
 Thimme, Ulrike, Ibbenbüren — Ellernstr. 27
 Tönges, Karl, m. Fam., Schwelm — Oderstr. 2
 Volbert, Leni, Dr., Mettmann — Ellernstr. 17
 Weck, Edith, m. So., Ringenberg — An der Mühle 3
 Zitterbart, Annelore, Göttingen — Lippestr. 6

Angemeldet bis zum 3. Juni 1970 mittags

- Ahrens, Elisabeth, Lippramsdorf — Luisenstr. 1
 Arndt, Karl, Goslar — Pension Janssen
 Arndt, Marianne, Hannover — Damenpfad 14
 Arnscheidt, Hugo, Krefeld — Heinrichstr. 10
 Bannach, Herbert, m. Fam., Dortmund — Frisiastr. 24

NEU!

RESTAURANT INSELQUELLE mit Balkan-Terrasse

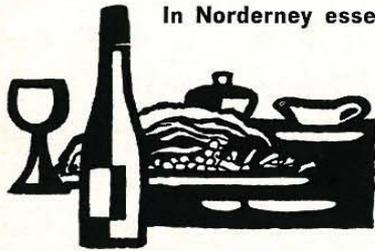
NEU!

Das Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Puszta
Bäckerstraße 9 Telefon 3245

Lotto - Toto

Friedrichstr. 17 - Nähe Denkmal

Annahmeschluß: Donnerstagsabends



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad
Telefon 2979

COSMETIQUE JEAN D'ATHENE

PARIS

Jetzt

auch in Deutschland!

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik. Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung zu einer individuellen kostenlosen Beratung.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

Bartsch, Gertrud, Berlin — Winterstr. 5
Boehnke, Gertrud, Marl — Pension Haus Nordland
Bogne, Otto, m. Frau, Gelsenkirchen — Wiedaschstr. 3
Böhmer, Franz, m. Frau, Mülheim — Winterstr. 22
Brand, Hedwig, Emsdetten — Bogenstr. 12
Brunsch, Martha, Dortmund — Luisenstr. 1
Buchner, Kläre, Bonn — Bogenstr. 12
Dargatz, Gertrud, Hagen — Hotel Germania
Dinand, Maria, Lünen — Kiefernweg 10
Donner, Charlotte, Freiburg — Hotel Düsseldorfer Hof
Eckenberg, m. Frau — Gästehaus Pleines
Eichenauer, m. Fam., Vanisheide — Hotel Germania
Empting, Theo, m. Frau, Pelkum — Heinrichstr. 11

Kalow, Volker, m. Frau, Böblingen — Heinrichstr. 3
Kienshage Wilhelm, m. Enk., Ubbedissen — Moltkestr. 12
Kleinemas, Heinz, m. Fam., Düsseldorf — Moltkestr. 12
Koch, Elsa, Berlin — Moltkestr. 9
Krempel, Ilse, Solingen — Haus Seeschwalbe
Krempel, Ursula, Solingen — Haus Seeschwalbe
Kreye, Adele, Ebingen — Nordsee-Haus
Kroeger, Vinzent, m. Frau, Henre — Nordsee-Haus
Krüger, Wilhelm, Münster — An der Schanze 15
Kulbach, Erna, Berlin — Pension Hahn
Kurz, Dorothea, Berlin — Pension Janssen
Lammers, Hans, m. Fr., Paderborn — Strandvilla Therese
Landhofer, Manfred, m. Frau, Sprakel — Moltkestr. 12
Lange, Erna, Lemgo — Pension Janssen
Langenbrinck, R., m. Frau, Dorsten — Knyphausenstr. 6
Lienau, Hans, Hannover — Nordsee-Haus
Ludwig, Agnes, Nordhorn — Winterstr. 22
Markus, Harm, m. Frau, Marienhof — Benekestr. 8
Mevissen, Arthur, Viersen — Wiedaschstr. 3
Meyering, Hubert, m. Ki., Winterberg — Karlstr. 6
Middendorf, Marie, Dortmund — Luisenstr. 1
Möllmann, Lieselotte, Dortmund — Moltkestr. 12
Multhaus, m. Frau, Hamm — Heinrichstr. 11
Novatins, Martha, m. Fam., Herten — Winterstr. 22
Peddinghaus, G., m. Fam., Ennepetal — Hotel Germania
Pieper, Anneliese, Bonn — Winterstr. 5
Procholdt, Else, Bremen — Haus Rheinland
Reinshagen, H., W.-Ronsdorf — Haus Atlantic
Rudel, Erika, Wanne-Eickel — Heinrichstr. 10
Rüßmann, Wolfgang, Kamen — Seilerstr. 17
Rutsch, Bertha, Neuß — Heinrichstr. 11
Sablotny, Ida, Gelsenkirchen — An der Schanze 3
Sahner, Georg, m. Frau, Dortmund — Pension Hahn
Sankert, H.-D., m. Frau, Bad Sassendorf — Heinrichstr. 11
Gräfin Saurma-Klinkenstroem, Eutin — Kirchstr. 2
Schenk, Bertold, m. Fam., Hilchenbach — Heinrichstr. 10
Schlegel, Jürgen, m. Frau, Osnabrück — Luisenstr. 1
Schlüchter, Maria, Lünen — Kiefernweg 10
Schlüter, H., Bergkamen — Hotel Germania
Schwabel, Betti, Stuttgart — Haus Meeresstrand
Schneider, Heinrich, m. Fam., Nerdlen — Damenpfad 14
Schröder, Frida, Schneeverdingen — Pension Janssen
Schulte, Johanna, Stuttgart — Haus Meeresstrand
Schütte, Herman, m. Frau, Verden — Haus Nordland

STRAND-CAFÉ und

STRAND-RESTAURANT

„Giftbude“

SEETERRASSE AM WESTSTRAND

Im Ausschank:



Faller, Josef, Frankfurt — Bruns Hotel
Fehige, Maria, Münster — Winterstr. 22
Finger, Willy, Gladbeck — Pension Meeresleuchten
Finger, Gerda, m. To., Gladbeck — Pension Meeresleuchten
Fischer, Anni, m. So., Marburg — Bogenstr. 12
Gehl, Helga, Münster — Wiedaschstr. 3
Giljohann, Paula, Ubbedissen — Moltkestr. 12
Glander, Otto, m. Frau, Hamburg — Knyphausenstr. 1
Graul, Alfred, m. Frau, Rhöndorf — Benekestr. 9
Här, Georg, Stuttgart — Friedrichstr. 5
Hauois, Karin, Hagen-Vorhalle — Moltkestr. 12
Heuwinkel, Heinz, m. Frau, Hannover — Heinrichstr. 6
Hoffmann, Ulrich, m. Frau, Mülheim — Moltkestr. 12
Horstkamp, Ernst, m. Fam., Wesel I — Benekestr. 57
Janssen, Bernhard, Münster — Seilerstr. 5

80 Jahre

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

80 Jahre

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte
Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon
Fahrstuhl im Hause
Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Hotel Friese mit Friesenschänke

Friedrichstraße

Restaurant • Bierstube

Telefon 2143

REICHHALTIGE SPEISEKARTE - URGEMÜTLICH - TREFFPUNKT ZUM TRADITIONELLEN DÄMMERSCHOPPEN

Schwarz, Peter, m. Frau, Bottrop — Damenpfad 14
Sipol, Marita, Münster — Wiedaschstr. 3
Splittgeber, Willy, m. Frau, Bad Oeynhausen — Südstr. 2
Stahltopf, Maria, m. To., Berlin — Pension Janssen
Steffens, Heinz, Dr., m. Frau, Weilerswist — Villa Therese
Steinborn, Martha, Berlin — Knyphausenstr. 1
Steinhausen, Josef, Gelsenkirchen — Damenpfad 8
Steinrück, Brigitte, m. Fam., Siedlungshausen — Karlstr. 6
Strathmann, G., m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 11
Uphus, Peter, m. Fr., Laurensberg — Haus Meeresleuchten
Urbach, Margrit, Frankfurt — Elbestr. 12
Warm, Hans, m. Frau, Bremen — Knyphausenstr. 18
Weiler, Ellen, m. Fam., Solingen-Weger — Damenpfad 14
Wiemer, Claire, Unna — Tollestr. 7
Zipper, Ingeborg, Bremen — Pension Hahn

Angemeldet bis zum 3. Juni 1970 abends

Abt, Maria, Lamprecht — Südstr. 8a
Adamietz, Paul, m. Fam., Delmenhorst — Langestr. 8
Bauer, Trude, Köln — Langestr. 8
Bergmann, Emmy, Wuppertal — Wilhelm-Augusta-Heim
Bens, Edmund, Rheinhausen — Haus Margarete am Meer
Besselmann, Heinz, Widdig/Bonn — Marienstr. 10
Blomberg, Josef, m. Frau, Greven — Bäckerstr. 5
Behn, Annette, Dülmen — Maybachstr. 9
Blum, Jürgen, Immersdorf — Am Schirrhof 1
Boljes, Alwine, Imsen — Tollestr. 1a
Bredohl, Heinz, m. Frau, Hamm — Hotel Friese
Breuer, Hedwig, Bonn — Pension Kama
Brommelhöster, Horst, m. Ang., Eilshausen — Hotel Friese
Browsers, Siegrid, u. Fam., Brackwede — Jadestr.
Buhrmann, F., m. So., Wattenscheid — Am Wasserturm 5
Burcharda, M., Düren — Wilhelm-Augusta-Heim
Burmeister, H., m. Frau, Oldenburg — Frisiastr. 22
Cox, James, Dr., m. Frau, Tübingen — Haus Waterkant
Deetjen, Yvonne, Bremen — Golf-Hotel
Detersmann, Friedel, Oldenburg — Damenpfad 23
Dönnebrink, Andreas, m. Frau, Ahaus — Damenpfad 23
Drews, Edda, Winsen — Hotel Friese
Eckhart, Maria, m. Fam., Villigst — Benekestr. 4
Ellermann, Alma, Hagen — Nordhelmstr. 8

Engelstrand, Lott, Paderborn — Wilhelm-Augusta-Heim
Engels, Luise, Trier — Langestr. 8
Feye, Berhardine, Melle — Halemstr. 8
Freimann, Ria, Westerrade — Herrenpfad 20
Fröhlich, Friedhelm, Dülmen — Maybachstr. 9
Gadig, Franz, Düsseldorf — Halemstr. 8
Gedigk, Bruno, m. Frau, Velbert — Oderstr. 7
Göre, Lore, Münster — Tollestr. 4
Gradhandt, Gerhard, Heidenheim — Hotel Seadler
Groening, Hanna, Nordenham — Roonstr. 4
Guddorf, Hanna, Münster — Tollestr. 4
Harder, Uwe, m. Fam., Hildesheim — Langestr. 8
Hass, Claus, m. Frau, Bochum — Golf-Hotel
Heesch, Käthe, Löhne — Südhoffstr. 24
v. d. Heide, Else, Bergkamen — Nordhelmstr. 8
Henkershoven, Giesela, Bochum — Golf-Hotel
Hermann, Walter, m. Fam., Klarenthal — Langestr. 8
Heuser, Ella, Dortmund — Friedrichstr. 21
Hinrichsen, Dorothea, Manne — Strandstr. 8
Hobbje, Elisabeth, Oldenburg — Roonstr. 4
Hocke, Karla, Hannover — Strandstr. 8
Hölschermann, Lieselotte, m. Ang., Dissen — Maybachstr. 9
Hook, Berta, Trier — Langestr. 8
Hubrich, Bernhard, Berlin — Rheinstr. 23
Hurck, Maria, Warendorf — Sanatorium Norderney
Hüser, Friedrich, W.-Obrighofen — Jadestr. 2
Jacobi, Anne, Düsseldorf — Golf-Hotel
Kamitz, Katharina, Gelsenkirchen — Marienstr. 22b
Kanne, Walter, Dr., m. Frau, Detmold — Jadestr.
Klotz, Erich, Dr., Braunfels — Haus Waterkant
Klüsener, Johannes, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 6
Knauf, m. Frau, Aachen — Luciusstr. 8
Köhler, Friedrich, m. Frau, Varel — Jann-Berghaus-Str. 47
Kollberg, Artur, Osnabrück — Tollestr. 4
Köller, Herta, Detmold — Goebenstr. 4
Krienke, H.-J., m. Fam., Delmenhorst — Langestr. 4
Krücker, Karin, Wuppertal — Halemstr. 8
Kuhlmann, Heinz, Bremen — Hotel Friese
Kurowski, Emil, m. Frau, Duisburg — Oderstr. 7
Lange, Jörg, Wuppertal — Karlstr. 6
Lange, Otto, m. Frau, Bockhorn — Golf-Hotel



Herzlich willkommen auf Norderney!

**Die bevorzugte Pils-Marke aus dem
Westfalen-Land ist bereits da.**

**Linden-Pils, von der Nordsee bis
zum Süden, in Westfalen wie im
Rheinland, in Hamburg wie in Hessen
- überall gleich beliebt.**



Linden-Pils

Latsch, Robert, m. Frau, Oberhausen — An der Schanze 11
 Lawrenz, Walter, Delmenhorst — Knyphausenstr. 26
 Lehnhoff, Hermann, Essen — Janusstr. 9
 Lito, Anna, Osnabrück — Tollestr. 4
 Lodenkämper, Heinz, Essen — Jadestr. 2
 Lüttringhaus, G., m. Frau, Lüdenscheid — Hotel Friese
 Magdsick, Elisabeth, Westerröde — Herrenpfad 20
 Mehrmann, Heinz, m. Frau, Köln — Am Schirrhof 5
 Meyer, Lydia, Hagen — Strandstr. 8
 Miedeck, Regine, Nilden — Hotel Friese
 Müller, Paul, m. Frau, Imsen — Tollestr. 1a
 Nagel, Heinrich, Memminghütten — Golf-Hotel
 Niewitecki, Karin, Berlin — Pension Kama
 Oetter, Wilhelm, Mülheim — Damenpfad 23
 Ohlschund, Gertrud, Regensburg — Am Wasserturm 18
 Ophoft, Holger, W.-Lockhausen — Jadestr. 2
 Otte, Erich, m. Frau, Kamen — Nordhelmstr. 8
 Paulmann, Hermann, m. Frau, Hannover — Damenpfad 30
 Rathke, Ella, Berlin — Wilhelm-Augusta-Heim
 Rauschenberger, Hamburg — Hotel Friese
 Reichert, Charlotte, Wuppertal — Wilhelm-Augusta-Heim
 Reidegeld, Josef, Gelsenkirchen — Hotel Friese
 Reißberg, Friedhelm, Düsseldorf — Südhoffstr. 22
 Rensing, A., Beckum — Hotel Friese
 Rock, Erna, Frankfurt — Damenpfad 18
 Rücksties, Gerda, Essen — Friedrichstr. 7
 Rubel, Susanne, Lambrecht — Südstr. 8a
 Sander-Schott, Kurt, m. Frau, München — Langestr. 8
 Schäfer, Peter, m. Frau, Minden — Jadestr. 5
 Schäfer, Günther, m. Frau, Schwelm — An der Mühle 11
 Schmalbruck, Armin, Dr., Münster — Golf-Hotel
 Schmidt-Tausch, G., m. Fr., Schramberg — Nordhelmstr. 6
 Schmidt, Hermann, m. Fam., Aurich — Poststr.
 Schmidt, Rudolf, m. Frau, Wuppertal — Wilh.-Aug.-Heim
 Schmitz, Karin, Düsseldorf — An der Schanze 11

**Verdoppeln Sie
Ihre Erholung**

OKASA®

das kurmäßig angewendete Regenerationspräparat
 mit Dauerwirkung ist in allen Apotheken zu haben
 50 Dragées 7,60 100 Dragées 14,35 300 Dragées 35,95



Schmitz, Marion, Viersen — Marienstr. 17
 Schneider, Karl, Dr., Neuenheerse — Hotel Friese
 Scholle, Helene, Bollschweil — Goebenstr. 4
 Schönbach, Luise, Menden — Rheinstr. 23
 Schönherr, Edith, Bonn — Damenpfad 18
 Schönnenbeck, Kurt, Ketting — Janusstr. 9
 Schönesseiffen, Heinrich, m. Fam., Bonn — Pension Kama
 Schulze, Erika, m. Schw., Neuss — Damenpfad 23
 Sandweh, Wilfried, Riemsloh — Halemstr. 8
 Sauerbach, Hanni, W.-Obrighofen — Jadestr. 2
 Selenin, Ilse, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 7
 Serini, Ingrid, Mannheim Langestr. 8
 Stein, Heinz, Düsseldorf — Hotel Friese
 Steinsiepe, Erny, Essen — Benekestr. 4
 Steltenpohl, Horst, m. Frau, Bremerhaven — J.-B.-Str. 2
 Stern, Alfred, Gelsenkirchen — Hotel Friese



Das Haus mit behaglichen
 Räumen, ostfriesischer
 Gastlichkeit und gemüt-
 licher Atmosphäre am
 Kamin zu jeder Jahreszeit

**Gepflegte Speisen
und Getränke**

Kuchen und Gebäck aus
eigener Herstellung

Restaurant „UM OST“

Clarissa u. Wolfgang Steinlandt - Tel. 3128

JEVER PILSENER

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von **Norderney** nach **Baltrum**, dem Dornröschen der Nordsee,
 und nach **Langeoog** - **Ausflugsfahrten** täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
 Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche

ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Thillemann, Gerd, m. Frau, Bielefeld — Frisiastr. 22
 Weber, Käte, m. To., Münster — Oderstr. 7
 Weber, Lise, Nürnberg — Langestr. 8
 Weiß, Matthias, Bollschweil — Goebenstr. 4
 Wenzel, Renate, Langenhagen — Hotel Friese
 Werner, Elisabeth, Hamburg — Tollestr. 4
 Werheid, Peter, m. Frau, Bensberg — Gartenstr. 30
 Zeien, Theodora, Homberg — An der Schanze 11
 Zumkley, August, Essen — Janusstr. 9
 Zwicknagel, Gertrud, Kitzbühel — Seilerstr. 16

Angemeldet bis zum 4. Juni 1970

Ahmerkamp, B., m. Frau, Warendorf — Hotel Pique
 Allerheiligen, Sophie, Westen — Am Wasserturm 23
 Altmeier, Jo, Dortmund — Kirchstr. 7
 Austütz, Albert, Krefeld — Nordhelmstr. 81
 Asbree, Ursula, Bremen — Poststr.
 Bacherwick, Elsbeth, Langelsheim — Schulzenstr. 43
 Baumeister, Mieke, Duisburg — Benekestr. 13
 Behnke, Vera, Hamburg — Friedrichstr. 24
 Benoit, Paul, Dianey — Hotel Pique
 Frollier, Jean, Dianey — Hotel Pique
 Bersch, Helga, Bremen — Poststr. 22
 Bettge, Gerhard, m. Frau, Köln — Am Schirrhof 3
 Birkenstock, Elisabeth, Wuppertal — Osterstr. 4
 Bleske, Ursula, Osnabrück — Damenpfad 24
 Bley, Helene, Altena — Osterstr. 4
 Bockelmann, Johann, m. Frau, Leer — Rosenstr. 3
 Böckelmann, Marie, Osnabrück — Friedrichstr. 24
 Bolz, Erich, m. Frau, Soltau — Hotel Seehof
 Brahmman, Minna, Löhne — An der Schanze 10
 Brause, W., Prof. Dr., Düsseldorf — Htl. Europäischer Hof
 Bremiekev, W., m. Frau, Lüdenscheid — Europäischer Hof
 Brenner, Roland, m. Fam., Uerikon — Nordhelmstr. 8
 Bressen, Martha, Recklinghausen — Maybachstr. 15

Haus „Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3248

**Nach Umbau und Neugestaltung in diesem Jahre
unter neuer Leitung**

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

大 精 康 照 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Hauptsaison von 26,— bis 30,— DM
übrige Jahreszeit von 23,— bis 27,— DM

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 19,— DM



Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 22,— DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter
entsprechende Ermäßigung

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER

NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9

Ruf 04932 / 777



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer

Zentralheizung - Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

INCLUSIVPREIS

(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

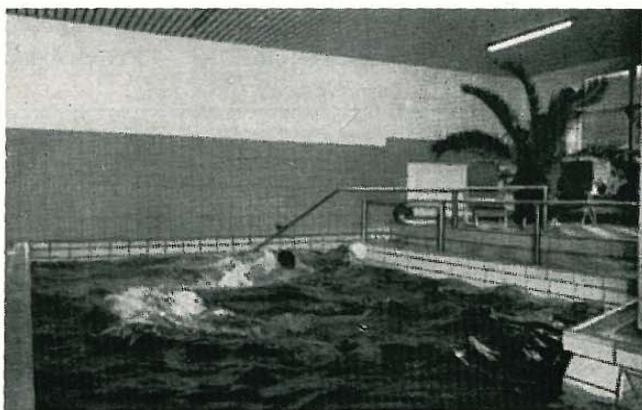
SEEZIMMER

Sommersaison DM 26,45
Frühjahr und Herbst DM 25,30

GARTENZIMMER

Sommersaison DM 20,70
Frühjahr und Herbst DM 20,70

**Für die Frühjahrs-
und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses
besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 26 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
gegenüber dem Kurhaus



Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Brillert, Hildegard, Stadtlohn — Karlstr. 6
Brinckmann, Hans, Münster — Hotel Europäischer Hof
Biedde, Paul, m. Frau, Dortmund — Kreuzstr. 8
Büchle, Ursula, Kürnbach — Poststr.
Bührmann, Adolf, m. Frau, Krefeld — Birkenweg 17
Büter, Dieter, m. Fam., Bockum-H. — Am Schirrhof 6
Burkhardt, Eugen, Neckarweichingen — Rheinstr. 21
Butz, Horst, m. Frau, Hilden — Südstr.
Chiout, Marga, Dortmund — Nordsee-Haus
Claudi, Hubertus, Wipperfürth — Park-Hotel
Dabbert, Elisabeth, Berlin — Marienstr. 3
Dahmen, A., m. Fam., M.-Gladbach — Europäischer Hof
Dalchow, Ida, Bochum — Haus Daheim
Deitmaring, Winfride, Emsdetten — Park-Hotel
Denno, Hermann, m. Frau, Gladbeck — J.-Bergh.-Str. 23
Drerup, Margarete, Coesfeld — Birkenweg 17
Driesen, G., Moers — Seilerstr. 18a
Driesen, Margarete, m. To., Bochum — Mühlenstr. 18
Ebole, Emma, Lengerich — Kaiserstr. 4
Engbert, Marlies, Münster — Halemstr. 6
Engelbrecht, Gerda, Georgsmarienhütte — Friedrichstr. 24



Bitte ein Bit!

Brauerei Th. Simon, Simonbräu, Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten
„Seehund“ und
„Goode Wind“

Ewert, Alfred, Hagen — Haus Weber
Finkert, Elise, Braunschweig — Benekestr.
Fischer, Helmut, m. Frau, Eschwege — Haus Weber
Flathe, Theodor, m. Frau, Düsseldorf — Frisiastr. 25a
Freundel, Gertrud, Düsseldorf — Friedrichstr. 8
Friedrich, Stephan, m. Frau, Bamberg — Birkenweg 19
Frißmeyer, Marie, Obernbach — An der Schanze 10
Gärtner, Paul, m. Frau, Bleckede — Winterstr. 24
Geppert, Elisabeth, Essen — Schulzenstr. 43
Gerhard, Maria, Bensberg — Wilhelmstr. 9
Germina, S., Paderborn — Marienstr. 16
Geschke, Hans, Berlin — Hotel Europäischer Hof
Gierke, Hans, m. Fam., Berlin — Poststr. 6
Glanberstein, Inge, Garbsen — Nordhelmstr. 6
Glöß, Adolf, m. Frau, Brambauer — Gartenstr. 57
Gottlieb, Emil, m. Frau, Krefeld — Winterstr. 54
Gottlieb, Maria, Wiennenberg — Benekestr. 50
Grimm, Herbert, m. Fam., Letmathe — Winterstr. 25
Gröning, Hilde, Dortmund — Friedrichstr. 24
Grundmann, Werner, Hamburg — Lippestr. 8
Günther, Helmuth, Essen — Park-Hotel

 *Hotel*
Kaiser Franz Josef

Norbert und Charlotte Sänger

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

PFEFFERMÜHLE -

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker
bis ein Uhr nachts

DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit
im Zentrum der Stadt

KLEINES URGAST- COMPENDIUM

Kurmittel

MEERESKLIMA UND MEERWASSER: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerlässliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wittersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

ANWENDUNGEN:

LUFTBÄDER führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

KALTE MEERESBÄDER bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

WARME MEERWASSERBÄDER (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

MEERWASSER-INHALATIONEN können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen Inhalatorium als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

MEERWASSER-TRINKKUREN sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

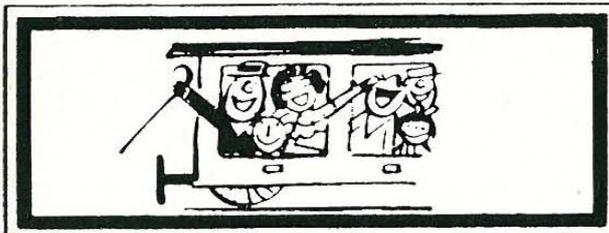
MEERESSCHLICK-ANWENDUNGEN. Aus jahrhundertalten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschllick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

SAUNABÄDER. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

ZUSÄTZLICHE EINRICHTUNGEN: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwasser-massagen, Bindegewebsmassagen, Atmerymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

| | | | |
|--|--------------------------|-------------------|--|
| MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 24° Wasserwärme: | | | |
| montags bis freitags | 9.15 - 12.30 Uhr | 15.45 - 17.30 Uhr | |
| sonnabends | 9.15 - 12.30 Uhr | 15.30 - 17.30 Uhr | |
| sonntags | 9.00 - 12.30 Uhr | | |
| donnerstags | 20.00 - 22.00 Uhr | | |
| Kassenschluß dreiviertel Stunde vorher | | | |
| KURMITTELHAUS: Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen und Massagen | | | |
| montags bis freitags | 8.00 - 13.00 Uhr | 14.30 - 16.45 Uhr | |
| sonnabends | 8.00 - 12.00 Uhr | | |
| Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung | | | |
| Kassenschluß eine Stunde vorher | | | |
| MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE: | | | |
| montags bis freitags | 14.30 - 16.45 Uhr | | |
| Vor Anmeldung an der Kurmittelhauskasse | | | |
| INHALATORIUM im Kurmittelhaus: | | | |
| montags bis freitags | 8.00 - 12.30 Uhr | 14.30 - 16.15 Uhr | |
| sonnabends | 8.00 - 11.30 Uhr | | |
| Kassenschluß eine Stunde vorher | | | |
| GRUPPENGYMNASTIK im Kurmittelhaus: | | | |
| montags | 20.00 - 21.00 Uhr | | |
| mittwochs | 20.00 - 21.00 Uhr | | |
| FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad): | | | |
| | Damen | Herren | |
| montags | 9.00 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr | |
| dienstags | 14.30 - 17.00 Uhr | | |
| mittwochs | 14.30 - 17.00 Uhr | 9.00 - 12.30 Uhr | |
| donnerstags | | 14.30 - 17.00 Uhr | |
| freitags | 9.00 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr | |
| sonnabends | | 9.00 - 12.30 Uhr | |
| Kassenschluß eine Stunde vorher | | | |
| Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen | | | |
| BIOMARIS-MeerestIEFWASSER (Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten): | | | |
| montags bis freitags | 9.00 - 12.00 Uhr | 16.00 - 18.00 Uhr | |
| sonnabends | 9.00 - 12.00 Uhr | | |
| sonntags | 10.00 - 12.00 Uhr | | |
| KURLIEGEHALLE am Weststrand: | | | |
| werktags | 10.00 - 16.00 Uhr | | |
| sonntags | 13.00 - 16.00 Uhr | | |
| BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand: | | | |
| täglich | 10.00 - 12.45 Uhr | 15.00 - 16.45 Uhr | |
| BADEZEITEN am Ostbadestrand „Weiße Düne“: | | | |
| täglich | 10.00 - 13.00 Uhr | 14.00 - 16.00 Uhr | |
| STRANDKORBVERMIETUNG Nord-, West- und Oststrand sowie Kaiserwiese: | | | |
| täglich | 9.00 - 12.45 Uhr | 14.00 - 15.45 Uhr | |
| MINIGOLF an der Kaiserwiese: | | | |
| täglich | 10.15 - 12.45 Uhr | 15.00 - 19.00 Uhr | |
| LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus: | | | |
| täglich | 9.00 - 22.00 Uhr | | |
| | (Fernsehen ab 19.00 Uhr) | | |



Frohe Fahrt auf Norderney

Fahrplan Stadt — Ostbad „Weiße Düne“

| Haltestelle Friedrichstraße | | Haltestelle Busbahnhof bei der Schule | | Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“ | |
|-----------------------------|--------|---------------------------------------|--------|---------------------------------|--------|
| vorm. | nachm. | vorm. | nachm. | vorm. | nachm. |
| 9.00 | 13.00 | 9.05 | 13.05 | 9.20 | 13.00 |
| 9.20 | — | 9.25 | 13.25 | 9.40 | 13.20 |
| 9.40 | — | 9.45 | 13.45 | 10.00 | 13.40 |
| 10.00 | — | 10.05 | 14.05 | 10.20 | 14.00 |
| 10.20 | — | 10.25 | 14.25 | 10.40 | 14.20 |
| 10.40 | — | 10.45 | 14.45 | 11.00 | 14.40 |
| 11.00 | 15.00 | 11.05 | 15.05 | 11.20 | 15.00 |
| 11.20 | 15.20 | 11.25 | 15.25 | 11.40 | 15.20 |
| 11.40 | 15.40 | 11.45 | 15.45 | 12.00 | 15.40 |
| 12.00 | 16.00 | 12.05 | 16.05 | 12.20 | 16.00 |
| 12.20 | 16.20 | 12.25 | 16.25 | 12.40 | 16.20 |
| 12.40 | 16.40 | 12.45 | 16.45 | — | 16.40 |
| — | 17.00 | — | 17.05 | — | 17.00 |
| — | 17.20 | — | 17.25 | — | 17.20 |
| — | 17.40 | — | 17.45 | — | 17.40 |
| — | — | — | — | — | 18.00 |

Bedarfstalstellen Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei):
Abfahrt jeweils 3 Min. bzw. 5 Min. nach Abfahrtszeit vom Busbahnhof.
An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,50 DM.** — Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preise von 3,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße und bei der Strandkorbausgabe „Weiße Düne“ erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese u. Nordbadestrand/Café Cornelius (Pendelverk.):
täglich von 9.00 - 13.00 und 14.30 - 18.00 Uhr.
Fahrpreis: Kurkarteninhaber **Einzelfahrt 0,30 DM.**

Fahrplan Busbahnhof — Leuchtturm

| ab Omnibusbahnhof | | ab Leuchtturm | |
|-------------------|--------|---------------|--------|
| vorm. | nachm. | vorm. | nachm. |
| 9.00 | 13.05 | 7.20x | 13.20 |
| 9.30 | 13.30 | 9.15 | 13.45 |
| 10.00 | 14.00 | 9.45 | 14.15 |
| 10.30 | 14.30 | 10.15 | 14.45 |
| 11.00 | 15.00 | 10.45 | 15.15 |
| 12.00 | 15.30 | 11.15 | 15.45 |
| — | 16.00 | 12.15 | 16.15 |
| — | 16.30 | — | 17.00 |
| — | 17.10 | — | 17.30 |
| — | 17.40 | — | 18.00 |
| — | 18.00 | — | 18.30 |
| — | 18.30* | — | 19.00* |

x nur an Schultagen

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde.
Bei stärkerem Verkehr werden die Fahrpläne verdichtet.

FISCHER, Ruf 2118

Norderneyer Bus- u. Kraftdroschken
GmbH u. Co. KG, Ruf 514/515

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

LEUCHTTURM: Abfahrten vom Busbahnhof.

OSTBADESTRAND (Weiße Düne): Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.

WATTWANDERUNGEN: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatanschlägen zu entnehmen.

VOGELSCHUTZGEBIET: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

ANGELFISCHEREI: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

HOLLAND UND NACHBARINSELN, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

HELGOLAND: Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.

GOLFPLATZ: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

MINIGOLF: Kaiserwiese.

TENNIS: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

HALLENTENNIS: Sportheim, An der Mühle.

REITEN: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

GYMNASTIK: Tägl. an den Strandbädern. Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.

KEGELN: Sportheim an der Mühle.

DEUTSCHES SPORTABZEICHEN: Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.

SEGEL- UND MOTORBOOTFÜHRERSCHEINE: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz, Norderney, Postfach 211, und die Segelschule Reiner Will, Norderney, Postfach 563.

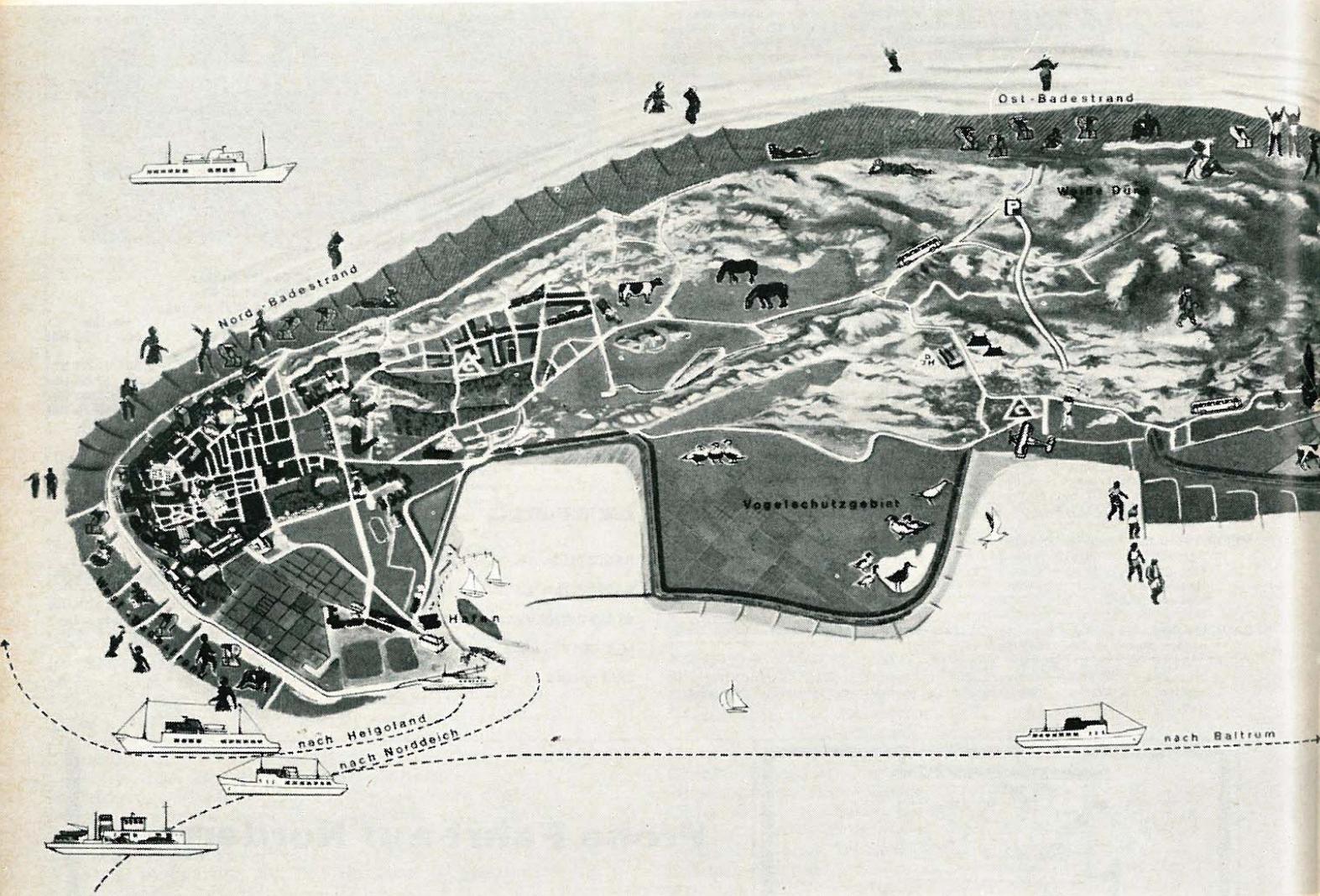
MOTORFLUG: Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerrhaltung; Auskunft: Luftsportgruppe Norderney, Siegmund de Boer, Telefon 604.

FAHRRADVERLEIH: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfsmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).

BRIDGE: Zweimal wöchentl. im Flughafen-Restaurant (gegenüb. Bundesbahnhof).

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-



Norderney von A - Z

ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

AMTLICHES FUNDBÜRO: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.

APOTHEKEN: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.

BADEÄRZTE: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

CASINO-KINO: Strandstraße 5, Ruf 2117.

DEUTSCHE BUNDESBAHN: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn)

EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

FACHÄRZTE: Prof. Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 785. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden von 11.00 bis 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med.

A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunde im Krankenhaus täglich von 11.00 - 12.30 Uhr. In der Privat-Praxis Roonstraße 7 täglich von 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privat-Praxis 2990.

FEUERWEHR: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

FILMSTUDIO: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

HELGOLAND-BÜRO der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

HUMMEL-REISE: Reiseltg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

INSEL-TAGESZEITUNG: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühnachmittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.

KATHOLISCHE KIRCHE: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

KRANKENWAGEN: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

KINDERKRANKENHAUS: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

KREDITINSTITUTE: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

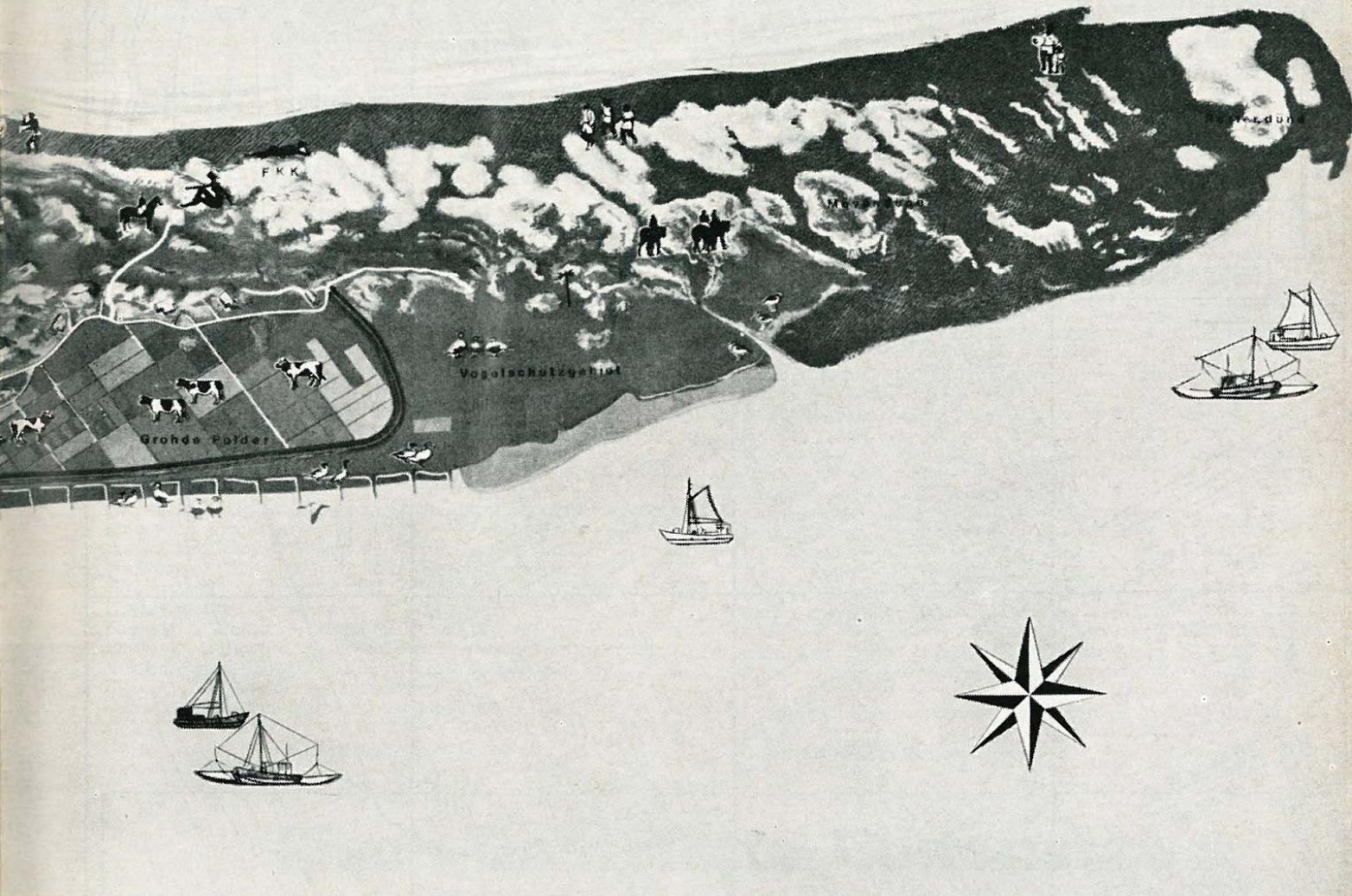
Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine ständige ärztliche Kontrolle erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufsordnung für die deutschen Ärzte“ (in der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgehen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



KURVERWALTUNG: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer 04932 - 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr; an Sonntagen 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. — Am Nordstrand: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr; sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. — Siedlung Nordhelm: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

LANDESBOHNE NIEDERSACHSEN NORD: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

NORDERNEYER FISCHERHAUSEMUSEUM: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 9.00 - 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

PARKPLÄTZE: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

POLIZEI: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

POSTAMT: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammabnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

PRAKTISCHE ÄRZTIN: Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

RATHAUS mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

REEDEREI: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. — Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.

REISEBÜRO AM KURPLATZ: Verkaufsagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

RETTUNGSBOOT „OTTO SCHÖLKE“: Ruf 2446. — Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe. Ruf 2442.

STÄDTISCHES KRANKENHAUS: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselerkrankheiten. Leiter der Chirurgischen Abteilung: Dr. Köster, Facharzt für Chirurgie.

SCHULEN: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

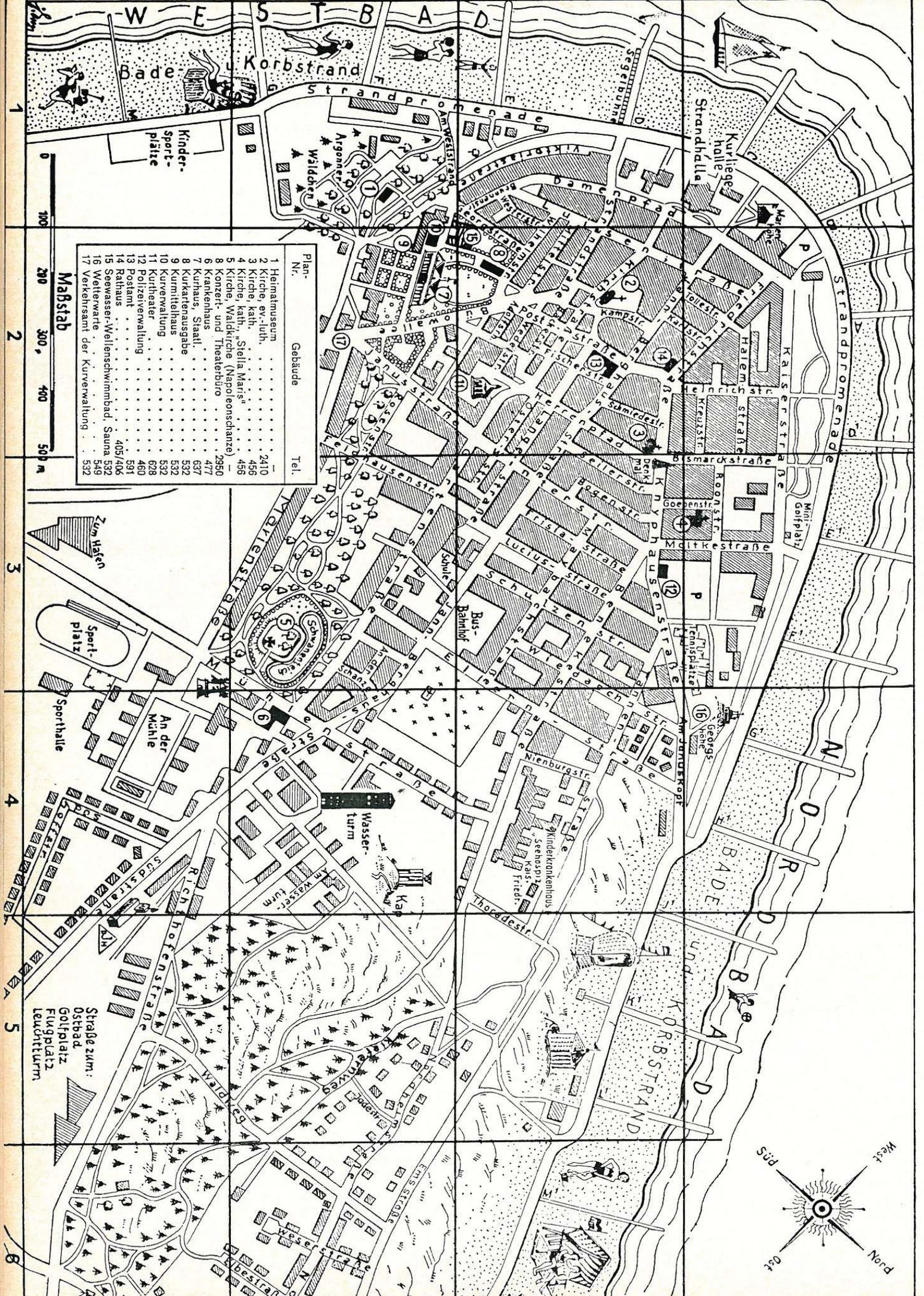
WASSERSCHUTZPOLIZEI: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

WETTERDIENST: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

ZAHNÄRZTE: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

ZOLLAMT: Hafensstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonntags 8.00 bis 12.00 Uhr.



| Plan-Nr. | Gebäude | Tel. |
|----------|--------------------------------------|---------|
| 1 | Heimatismuseum | 2410 |
| 2 | Kirche, ev.-luth. | 456 |
| 3 | Kirche, kath. | 456 |
| 4 | Kirche, kath. „Stella Maris“ | 456 |
| 5 | Kirche, Waldkirche (Napoleonschanze) | 2950 |
| 8 | Konzert- und Theaterbüro | 477 |
| 6 | Krankenhaus | 637 |
| 7 | Kurhaus, Staatl. | 532 |
| 8 | Kurkartenausgabe | 532 |
| 9 | Kurmittelhaus | 532 |
| 10 | Kurverwaltung | 532 |
| 11 | Kurtheater | 628 |
| 12 | Polizeiverwaltung | 460 |
| 13 | Postamt | 591 |
| 14 | Rathaus | 403/406 |
| 15 | Seewasser-Wellenschwimmbad, Sauna | 549 |
| 16 | Wetterwarte | 532 |
| 17 | Verkehrsamt der Kurverwaltung | 532 |

Maßstab



100 200 300 400 500 m

Zum Hafen
Sportplatz
Sporthalle
An der Mühle

Strasse zum:
Ostbad
Golfsplatz
Flugplatz
Leuchtturm

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Coiffeur international
Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

**Parfumerien und Kosmetik
von Weltruf**

Voranmeldung erbeten - Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney

Haake, Elisabeth, Coesfeld — Birkenweg 17
Haase, Georg, Nürnberg — Hotel Pique
Hasing, H., m. Enk., Bochum — Friedrichstr. 24
Hahn, Gustav, Düsseldorf — Haus Weber
Hansen, C.-H., m. Fam., Leer — Haus Weber
Harmsen, Rolf, m. Frau, Belm — Haus Weber
Hartmann, Josef, Neheim — Schulzenstr. 28
Hartmann, Fritz, Wandhofen — Schulzenstr. 28
Hausmann, Karl, m. Frau, Leichlingen — Luisenstr. 31
Heildemunda, Paderborn — Marienstr. 16
Heinrichs, Petra, Münster — Winterstr. 3
Hellwig, Johannes, m. Frau, Berlin — Haus Dujardin
Henke, Franz-Josef, Münster — Südstr. 20
Herdick, S., Brilon — Ellernstr. 16
Heringer, Maria, Münster — Nordsee-Haus
Hesse, Albert, m. Frau, Brilon — Jadedstr. 1
Hesse, Anni, m. So., Heessen — Oderstr. 8

Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow
100 Meter vom Meer entfernt

Nähe Nordstrand

**Dependance
Kleen**

Bismarckstraße
Telefon 2479

**Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise**

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon
Seeteilsicht - Geheizte Veranda

Heuer, Heinrich, Bremen — Mühlenstr. 18
Hey, Willy, m. Frau, Essen — Villa Erika
Hilbert, Antje, Dr., Pinneberg — Marienstr. 21
Hölling, K.-H., m. Fam., Soest — Hotel Europäischer Hof
Holsfeld, Paul, m. Fam., Rathmecke — Heinrichstr. 4a
Holtmann, Maria, Telgte — Halemstr. 6
Hoppe, Wilhelm, Dr., Marl — Haus Weber
Huber, Lore, Mannheim — Villa Erika
Hunger, Martin, m. Frau, Münster — Friedrichstr. 24
Hüsemann, Hedwig, Frankfurt — Kirchstr. 7
Husmann, Hermann, Horn — Haus Daheim
Inigoms, Borchon — Marienstr. 16
Joerges, Auguste, Münster — Maybachstr. 32
Johann, Gertrude, m. Fam., Lüneburg — Halemstr. 6
Kamperschrör, Albert, m. Frau, Barlo — Am Schirrhof 3
Kerrutt, Lothar, m. Fr., Wiedenbrück — Knyphausenstr. 17
Kersten, Erich, m. Frau, Gelsenkirchen — An der Sch. 10
Kettner-Neumann, Dr., Düsseldorf — Haus Waterkant
Kiefer, Max, m. Frau, Dortmund — Kirchstr. 7
Killmann, Klara, Berlin — Mühlenstr. 17
Kindermann, Ludwig, m. Frau, Duisburg — Haus Weber
Klein, Anton, m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 81
Kobold, A.-M., Frankfurt — Südstr.
König, Erich, m. Frau, Wuppertal — Friedrichstr. 21
Korthals, Essen — Haus Weber
Krampe, Hans, Castrop — Park-Hotel
Krech, Angelika, Norderstedt — Haus Daheim
Kreinberg, Wilhelm, m. Frau, Letmathe — Bülow-Allee 6
Kreth, Ulrike, Eikum — Janusstr. 9
Krüger, Erwin, m. Fam., Essen — Tollestr. 1a
Kruse, Maria, Düsseldorf — Friedrichstr. 8
Kuhn, Siegfried, Bremen — Hotel Pique
Kunsemüller, Gisela, m. To., Essen — Winterstr. 24
Kuhn, Paul, m. Frau, Essen — An der Schanze 13
Kunde, Irmgard, Opladen — Wilhelm-Augusta-Heim
von Landwüst, Helga, m. Fam., Münster — W.-A.-Heim
Lantzsch, Wilhelm, m. Frau, Frankfurt — Damenpfad 24
Lembser, Ruth, Hagen — Damenpfad 21
Lennemann, Heinz, Dr., m. Frau, Bochum — Haus Daheim
Lenzen, Maria, m. Schw., Bonn — Georgstr. 3
Lindacker, Werner, m. Frau, Köln — Benekestr. 13
Lobenberg, Grete, Lingen — Schuchardts Hotel
Lohmeyer, Sigurd, Dr., Giengen — Knyphausenstr. 17

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einziges Spezial-Fischgaststätte Norderneys – 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch
Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

**Gesundheit und Bekömmlichkeit —
die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!**

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller



Im Ausschank das bewährte

**DORTMUNDER
THIER**



Von den guten Dortmundern eins der Besten





Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens



VELTINS
Pilsener

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Pußta
bei flackerndem
Kerzenschein
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre

Bittär schäaen!



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet

Vollpension - Diätküche



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren.
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Kleiner Mittagstisch

Im Ausschank

König-Pilsener

Telefon 674

Lohmeyer, B., m. Fam., Giengen — Knyphausenstr. 17
 Lucht, Feodora, Hamburg — Luisenstr. 11
 Maas, Anna, Leverkusen — Luisenstr. 31
 Mantel, Tony, Dortmund — Haus Daheim
 Mark, Rolf, Dr., m. Frau, Gelsenkirchen — Villa Nordsee
 Masmeier, Heinrich, m. Frau, Unna — Benekestr. 18
 Maul, Arthur, Hanover — Luisenstr. 11
 Mauser, Luise, Frankfurt — Wiedaschstr. 6
 Mayer, Peter-F., m. Frau, Saarbrücken — Benekestr. 13
 Meier, B., m. Frau, Hannover — Benekestr. 39
 Meier, Willi, m. Frau, Lohnde — Rheinstr. 21
 Menke, Rolf, m. Fam., Lohnde — Rheinstr. 21
 Meritia, S., Paderborn — Marienstr. 16
 Meyer, Harald, m. Fam., Bremen — Bdw.-Erh.-Heim
 Meyrig, H.-J., m. Fam., Hamburg — Winterstr. 24
 Mika, Else, Frankfurt — Kirchstr. 7
 Missalck, Erna, Essen — Kiefernweg 7
 Moho, Johann, m. Frau, Frechen — Moltkestr. 14
 Nelling, Heinz, m. Fam., Rodenkirchen — Tannenstr. 8
 Nentwig, Gabriele, Münster — Winterstr. 3
 Nevbe, Jürgen, Hamburg — Park-Hotel
 Neuhalfen, Wilh., m. Frau, Engelskirchen — Luisenstr. 31
 Noldes, Hanne, m. Fam., Rheine — Karlstr. 6
 Oberlies, Ruth, Radevormwald — Haus Cornelius
 Otto, Hans, Salzgitter — Damenpfad 24
 Pachel, Anna, Dresden — Kirchstr. 7
 Pärnpun, Georg, m. Frau, Stockholm — Halemstr. 12
 Pell, Heinz, m. Frau, Buer — Wedelstr. 4
 Peter, Maria, Rheine — Villa Therese
 Peters, Wilma, Dortmund — Friedrichstr. 24
 Petersen, Louise, Walsrode — Haus Daheim
 Pfeifer, H.-E., Cappel — Halemstr. 12
 Piel, Anna, Essen — Halemstr. 14
 Piepenstock, Hugo, m. Frau, Altena — Osterstr. 4
 Pietz, Margitta, m. Fam., Hannover — Luisenstr. 11
 Pohlplatz, Gertrud, Drensteinfurt — Luisenstr. 4
 Pott, Doris, Bochum — Haus Daheim
 Pott, Elisabeth, Bochum — Haus Daheim
 Predeek, Albert, m. Frau, Münster — Schulzenstr. 28
 Pütz, Edith, m. To., Düsseldorf — Haus Ursula
 Rath, Heinz, m. Fam., Bochum — Friedrichstr. 21
 Rathge, Rudolf, m. Frau, Hamburg — Benekestr. 13
 Rathmann, Christa, Hannover — Park-Hotel
 Renz, Karin, m. So., Bremen — Marienstr. 3
 Rethof, Waltraud, Frankfurt — Südstr.
 Rink, Artur, Bad Salzuflen — Seilerstr. 11
 Rischmüller, Friedrich, Aurich — Moltkestr. 14
 Roggenbruck, Erich, Korschenbroich — Birkenweg 19
 Rührmundt, Elisabeth, Düsseldorf — Hotel Pique
 Rummenhohl, Berta, Hagen — Halemstr. 12
 Schaffrath, Else, M.-Gladbach — Europäischer Hof
 Schädel, Walter, m. Frau, Jugenheim — Bdw.-Erh.-Heim
 v. Schorlemer, R., Münster — Park-Hotel
 Schiefke, Lothar, m. Fam., Wuppertal — Südhoffstr. 17
 Schiedgers, Max, Dr., m. Frau, Köln — Luisenstr. 11
 Schlüter, Manfred, m. Frau, Boemen — Am Fischereih. 15
 Schmidt, Alfred, Cloppenburg — Friedrichstr. 5
 Schmidt, Erich, Duisburg — Benekestr. 13
 Schmidt, Johannes, Bensberg — Wilhelmstr. 9
 Schneider, W., m. Frau, Bad Godesberg — Wilhelmstr. 9
 Schnelle, Rolf, Eberholzen — Janusstr. 9
 Schoening, Friedel, Gelsenkirchen — Kirchstr. 7
 Scholz, Alfred, m. Fam., Hannover — Luisenstr. 4
 Scholz, Monika, Norderstedt — Kiefernweg 7
 Schröder, Erna, Stadthagen — Haus Daheim
 Schroeder, Luzia, Essen — Schulzenstr. 43
 Schroth, Anneliese, Darmstadt — Haus Weber
 Schulze, Hans, m. Frau, Norden — Langestr. 6
 Schulze, Marianne, m. Fam., Eenkesen — Karlstr. 1a
 Schumann, Rudolf, m. Frau, Gütersloh — Villa Norderney
 Spiegel, F., m. Frau, Hagen — Seilerstr. 18a
 Staiger, Helmut, Dortmund — Park-Hotel
 Stöppler, A., Münster — Park-Hotel
 Strüver, Helene, Hameln — Seilerstr. 13a
 Szubyn, Monika, m. Mann, Dortmund — Nordhelmstr. 28
 Tebbenjohanns, A., m. F., Braunschweig — Benekestr. 8
 Telaas, Rudolf, m. Frau, Bocholt — Am Schirrhof 3
 Tell, H.-G., m. Frau, Norden — Langestr. 6
 Theegarten, Hedwig, Neheim — Frisiastr. 25a
 Thelen, Heidrun, Sulingen — Tannenstr. 15
 Urbach, Martin, Weisweiler — Mainstr. 9
 Vedder, Dorothea, Beckum — Haus Ursula
 Vecks, Monika, Münster — Winterstr. 3
 Vorschulte, Christel, Dortmund — Südstr. 25
 Wahl, Marta, Menden — Frisiastr. 25a



Mit
„Käptn Willy“

Norderney kennenlernen!
 Täglich von Juni bis September
 die große

Inselrundfahrt
 zu den schönsten Punkten der
 Insel mit dem Mercedes-Bus
 (17 Personen) - Dauer 2 Std.

Wattenwandern
 im interessanten Wattenmeer
 mit Fahrt u. Führung 2 1/2 Std.
 Treffpunkt nur Volksschule
 Jann-Berghausstraße

Auskunft und Vorverkauf bei:

Kapitän WILLY MARTENS, Tannenstr. 16 - Fernruf 2278

| Inselrundfahrt | | | | Wattenwanderung | | |
|----------------|------|-------|-------|-----------------|---------------|-------|
| 13. 6. | — | — | 15.00 | 17.00 | 13. 6. | 10.00 |
| 14. 6. | 9.00 | 11.00 | 15.00 | 17.00 | 15. 6. | 10.00 |
| 15. 6. | — | — | 15.00 | 17.00 | 16. - 20. 6. | 15.00 |
| 16. - 20. 6. | 9.00 | 11.00 | — | — | 22. 6. | 15.00 |
| 21. 6. | 9.00 | 11.00 | 15.00 | 17.00 | 23. u. 24. 6. | 9.00 |
| 22. 6. | 9.00 | 11.00 | — | — | 25. - 27. 6. | 10.00 |
| 23. - 27. 6. | — | — | 15.00 | 17.00 | | |

Walter, Paul, m. Frau, Iserlohn — Südhoffstr. 25
 v. Wangenheim, Hermann, Bremen — Hotel Pique
 Wehkopf, Herm., m. Frau, Hannover — Damenpfad 9
 Weiß, Dietrich, m. Fam., Düsseldorf — Haus Weber
 Wenk, Wolfgang, m. Frau, Emsdetten — Tannenstr. 4
 Westerling, Friedrich, m. Frau, Dortmund — Villa Erika
 Wieland, Heinrich, Krefeld — Nordhelmstr. 81
 Wiertz, Mathilde, Düsseldorf — Hotel Pique
 Wiesemann, Friedrich, m. Frau, Letmathe — Winterstr. 25
 Wilk, Kurt, m. Frau, Wiesbaden — Bdw.-Erh.-Heim
 Willrath, Elise, Hannover — Luisenstr. 10
 Wilms, Aloys, Mülheim — Hotel am Kurplatz
 Winterhoff, Irene, Plettenberg — Hotel Europäischer Hof
 Witte, Franz, Hinterzarten — Hotel Germania
 Wittmund, Heinrich, m. Frau, Münster — Hochhaus B
 Wöhrmann, Kurt, m. Frau, Düsseldorf — Friedrichstr. 5
 Wulphorp, Erna, Bremen — Haus Cornelius
 Zimmermann, Plettenberg — Park-Hotel

Angemeldet bis zum 5. Juni 1970

Albers, Ingrid, Hausstette — Bismarckstr. 4
 Abt, Antonie, Hamburg — Am Weststrand 14
 Abt, Gerda, Hamburg — Am Weststrand 14
 Bald, Käte, Wilster — Marienstr. 17
 Banse, Herbert, Georgsmarienhütte — Damenpfad 20
 Baxmann, Luise, m. To., Hannover — Viktoriastr. 2

**„Die Kurpension
 für jede Jahreszeit!“**

HAUS DELANG LUISENHOF
 Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

VILLA NORDSTERN
 Benekestraße 3 - Telefon 2203

Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Individuelle

HANDWEBEREIEN

FÜR HEIM UND GEWAND

modern u. nach alten Überlieferungen.
Auch zu jedem späteren Termin.

Ihre

„WOLL-KATE“

Jann-Berghaus-Straße 10



Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17

Alfred Jänsch

Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Bergmann, Karl-H., Dr., m. Fam., Osterbrock — Emsstr. 8
Bergmann, Josef, Walgum — Friedrichstr. 38
Beul, Erna, Rheine — Bismarckstr. 5
Biester, Elly, m. M., Hannover — Nordhelmstr. 81
Blohm, Karl, Papenburg — Knyphausenstr. 24
Börner, Ernst, m. Frau, Kamp-Lintfort — Schulzenstr. 21
Born, August, Wuppertal — Südhoffstr. 2
Broch, Reinhard, m. Fam., Solingen — Luisenstr. 22
Bunse, Irma, Wanne-Eickel — Nordhelmstr. 35
Buss, M., Ratingen — Luisenstr. 6
Bütröre, Friedrich, m. Frau, Babenhausen — Heinrichstr. 8
Carsten, Josef, m. Frau, Erkelenz — Heinrichstr. 8
Carsten, Theo, m. Frau, Erkelenz — Heinrichstr. 8
Dellbrüga, H., Dr., m. Fam., Münster — Hs. M. am Meer
Dierksmeier, Hermann, Münster — Haus Antje
Döring, Karl, Dortmund — Janusstr. 10
Dreyer, Lotte, m. Fam., Klein-Hilligsfeld — Luisenstr. 7
Driemel, Maria, Hetzerath — Heinrichstr. 8
Ebbrecht, Jenny, Berenbostel — Gartenstr. 12
Feldmann, Jochen, Dr., m. Fam., Mülheim — Damenpfad 20
Fuchs, Werner, Waldbröl — Tollestr. 1
Gronemann, Erika, Würgassen — Ellernstr. 27
Gunklach, Wanda, Düsseldorf — Tollestr. 1
Hallmann, Johannes, m. Frau, Sodelund — Bdw.-Erh.-Hm.
Hartenstein, Gerhard, Essen — Bismarckstr. 12
Hassieper, Edith, Velbert — Tollestr. 1
Heiker, Käte, Rheda — Haus Hellmuth
Heidenreich, Hans, Dortmund — Viktoriastr. 2
Hildebrandt, Elfriede, m. Schw., Berlin — Viktoriastr. 2
Hinrichs, Bernhard, m. Frau, Bergen — Damenpfad 20
Heise, Fritz, m. Frau, Hannover — Ellernstr. 9b
Hüwel, Annette, Soest — Oderstr. 6
Jaekel, Kurt, m. Frau, Hamburg — Tollestr. 6
Jäger, Mathilde, Tenholt — Haus Dujardin
Jonas, Maria, Wuppertal — Oderstr. 12
Junge, Ferdinand, m. Frau, Dortmund — Elbestr. 4
Kappellmann, Franz, Bielefeld — Viktoriastr. 2
Kauffner, Barbera, Herzfeld — Haus Rheinland
Kellner, Gerda, Hochberg — Haus Hellmuth
Klein, Günther, Münster — Janusstr. 9
Koch, Karin, m. Fam., Bad Salzuflen — Frisiastr. 5
Körper, Anna, m. Fam., Kohlscheid — Kaiserstr. 2
Kötz, Edmund, m. Frau, Anholt — Hotel Germania
Krebs, Werner, m. Fam., Bochum — Tollestr. 6
Kühling, Maria, Bühnen — Hotel Düsseldorf Hof
Lahude, Ursula, Soltau — Tollestr. 1
Langenbach, Agnes, Freren — Viktoriastr. 2
Lennertz, Käte, Dortmund — Haus Hellmuth
Lichtenberg, Max, Hamburg — Luisenstr. 20
Liesenfeld, Peter, m. Frau, Düsseldorf — Haus Rheinland
Luckey, Jacob, m. Frau, Essen — Luisenstr. 25
Meschede, Fritz, Rüthen — Viktoriastr. 2
Möbius, Herta, Dortmund — Schulzenstr. 21
Möhle, Helmut, m. Frau, Engehausen — Friedrichstr. 1
Monjeamb, H.-P., m. Frau, Erkelenz — Haus Dujardin
Müller, Hanns, m. Frau, Dortmund — Am Weststrand 14
Niemeyer, Marianne, Osnabrück — Haus Annette
Oehm, Wolfgang, Wuppertal — Oderstr. 12
Oligschläger, W., m. Fam., Heiligenhaus — Luisenstr. 22
Otte, Josef, m. Fam., Frankfurt — Gartenstr. 11
Pollmanns, Erwin, Hamburg — Haus Annette
Richert, Mathilde, Hamburg — Frisiastr. 3
Rohde, August, Neuenheerse — Oderstr. 6
Rudolph, Emilie, Hannover — Langestr. 4
Sartorius, Günter, Bochum — Viktoriastr. 2
Sauer, Maria, Bonn — Haus Kubi
Schäfer, Rosa, Essen — Janusstr. 10

Scharnweber, Lotte, Dortmund — Haus Hellmuth
Schelling, H.-P., m. Fam., Mettmann — Winterstr. 25
Schiefelbein, Gerd, m. Frau, Köln — Oderstr. 12
Schiemang, Ursula, Berlin — Haus Kubi
Schindler, Gerhard, Bad Homburg — Tollestr. 1
Schliep, Helmut, m. Frau, Wiesbaden — Damenpfad 20
Schlösser, Emmi, Kettwig — Luisenstr. 22
Schmidt, Dithelm, Bochum — Viktoriastr. 2
Schnedlage, Toby, m. Frau, Hamm — Winterstr. 25
Schneider, Ida, Essen — Janusstr. 10
Schneider, Gabriele, m. Fam., Gehrden — Friedrichstr. 38
Schnock, Astrid, m. To., Mülheim — Damenpfad 20
Schoof, Alwine, Wanne-Eickel — Nordsee-Haus
Schremmer, Heinz, Ratingen — Luisenstr. 6
Schulz, Hubert, München — Haus Antje
Schwarz, Franz, m. Frau, Wuppertal — Pension Cäcilie
Schweicker, Sofie, Soest — Oderstr. 6
Schwentker, Heinz, m. Frau, Hille — Friedrichstr. 8
Schwietering, Wolfgang, Düsseldorf — Friedrichstr. 1
Senger, Rita, Gelsenkirchen — Friedrichstr. 8
Sohn, Hans-Dieter, Walsrode — Hotel Germania
Steffens, Ewald, m. Frau, Hagen — Damenpfad 20
Stegelmann, Lieselotte, Lage — Viktoriastr. 2
Stemme, Edith, m. To., Böttingen — Hotel-P. Coordes
Stobbe, Erwin, Berlin — Tollestr. 6
Stoffer, Iris, m. Br., Hannover — Ellernstr. 9b
Stüwer, Ottilie, Düsseldorf — Friedrichstr. 1
Tavernier, Amalie, Landau — Damenpfad 23
Tegtmeier, Friedhelm, m. Fam., Hohenrode — Ellernstr. 27
Temming, Johannes, m. Frau, Hagen — Haus Hellmuth
Theis, Barbara, Bad Neuenahr — Herrenpfad 19
Tietze, Doris, Hameln — Haus Cäcilie
Varady, Dr., m. Frau, Frankfurt — Damenpfad 23
Vetter, Martha, Wolfsburg — Haus Antje
Vormann, Karl, m. Frau, Altena — Winterstr. 25
Walzik, Bernhard, m. Frau, Marienfeld — Friedrichstr. 7
Welscheidt, Gerda, Holzminden — Ellernstr. 27
Wersing, Theodor, m. Frau, Münster — Nordsee-Haus
Wetzel, Hans, m. Frau, Berlin — Haus Kubi
Wilke, Maria, Wetter — Jann-Berghaus-Str. 44a
Wieleke, H., Dr., Recklinghausen — Haus Waterkant
Willinger, Gisela, Bad Salzuflen — Friedrichstr. 8
Witschonke, G., m. Fam., Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
Zillikens, A., m. Fam., Bad Salzuflen — Friedrichstr. 8

Angemeldet bis zum 6. Juni 1970 mittags

Adrian, Judith, m. Fam., Weissenhorn — Bdw.-Erh.-Heim
Amberg, Hans, m. Frau, Bad Godesberg — An der Sch. 12
Amesberger, Max, Wiesbaden — Luisenstr. 18
Arnken, Friedrich, Dr., Bochum — Haus am Meer
Baumgartner, Fritz, m. Frau, München — Haus Vita Nova
Bergmann, Hertha, Dortmund — Luisenstr. 26
Bevenitz, Heinz, m. Frau, Detmold — Haus Südblick
Cruse, Hermann, m. Frau, Neheim — Hotel Germania
Echternach, Minni, Hattingen — Damenpfad 20
Englen, Elise, Köln — Hotel Haus am Meer
Finken, Heinrich, m. Frau, Kückhoven — Bismarckstr. 14
Baron v. Fürstenberg, Doppingen — Htl. Europäischer Hof
Gothknecht, H., m. Fam., Lübeck — Moltkestr. 10
Gräter, Wilhelm, m. Frau, Starnbeck — Haus Vita Nova
Hagemeier, Erich, m. Frau, Köln — Haus am Meer
Haßlöver, Wolfgang, m. Fam., Dortmund — Hs. Vita Nova
Heck, Wilhelm, m. Fam., Schwanheim — Haus Vita Nova
Hoffmann, Aenne, Wuppertal — Haus Südblick
Horstmann, R., Hannover — Haus Vita Nova
Jost, Hans, m. Frau, Bochum — Heinrichstr. 4a
Kaiser, Günter, Hamm — Haus am Meer

„Arosa-Alm“

Heinrichstraße 9 Telefon 2259

**BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
STIMMUNGSMUSIK
SPEZIALITÄTEN**

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHERE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Bayrischen Jodler-Kapelle „Die Isartaler“

An unserer Seemannstheke **„Zur alten Schänke“** treffen sich

**„ALTE SEEBÄREN“
„TOLLE SEEHUNDE“
„HÖBSCHE SEENIXEN“**

Kampmeier, Paula, Wiedenbrück — Wilhelmstr. 12
Kirchhoff, W., m. Fam., Bunde — Haus Vita Nova
Klene, Ludger, Lingen — Mühlenstr. 16
Klüssen, Helmut, m. Fam., Herringen — Mühlenstr. 16
Lampen, Paul, m. Frau, Gronau — Damenpfad 19
Lindner, Ella, Gelsenkirchen — Damenpfad 22
Lissner, Gustav, m. Frau, Kempten — Haus Vita Nova
Lankowski, Emil, m. Frau, Berlin — Luisenstr. 16
Lückert, Ferdinand, m. Frau, Düsseldorf — Luisenstr. 16
Loos, Hannelore, m. To., Düsseldorf — Luisenstr. 16
Meier, Anna, Neubruchhausen — Mühlenstr. 16
Mucha, Gabriele, Wuppertal — Nordhelmstr. 86
Osterndorff, Sophie, Bremen — Haus Südblick
Pekarek, K., m. Frau, Berkeley — Hotel Germania
Polke, Erich, m. Frau, Hannover — Haus Vita Nova
Patsch, Max-Peter, Wuppertal — Nordhelmstr. 86
Radecki, Erika, Norderney — Sanatorium Norderney
Rathy, Emmi, Klarenthal — Haus Janssen
Richter, W., Dr., m. Frau, Ellerau — Benekestr. 9
Rosada, Ursula, Berlin — Nordhelmstr. 86
Scheele, Walter, m. Fam., Quelle — Haus Vita Nova
Scholz, Siegfried, m. Frau, Steinfeld — Haus Vita Nova
Schu, Gerhard, m. Frau, Hannover — Damenpfad 18
Schüller, Paul, m. Frau, Kückhoven — Haus Kleen
Schulze, Elvira, München — Haus Janssen
Schwarze, Herbert, m. Frau, Bremen — Haus Georg Rass
Siepmann, Ellen, Wuppertal — Luisenstr. 16
Simon, Helene, Dortmund — Luisenstr. 16
Spring, August, m. Frau, Wuppertal — Luisenstr. 16
Stassen, Wilma, Kevelar — Haus Schöneweg
Staudenmayer, R., m. Fam., Wesel — Jann-Bergh.-Str. 84
Sterndorff, E.-Fr., m. Frau, Leer — Kaiserstr. 14
van Straden, Rheinberg — Hotel Haus am Meer
Struttmann, E., Lünen — Hotel Haus am Meer
Tremeyer, Heinz, Münster — Hotel Germania
Wentz, Rudi, m. Fam., Oldenburg — Knyphausenstr. 18a
Windmann, Hans, m. Frau, Löhne — Südstr. 28
Wolff, Fritz, m. Frau, Wuppertal — Hotel Germania
Zabel, Lydia, Wahlstedt — Jann-Berghaus-Str. 39

Angemeldet bis zum 6. Juni 1970 abends

Arnolds, Herta, Essen — Feldhausenstr. 1
Bossmann, W., m. Frau, Kamp-Lintfort — Maybachstr. 16
Dembath, Grete, Essen — Feldhausenstr. 1
Dittmann, Christa, Goslar — Rheinstr. 12
Friedrichs, Helgard, Genhof — Maybachstr. 16
Gerwien, Carl-Heinz, Hilden — Golf-Hotel
Glöning, Klara, Hagen — Hotel Europäischer Hof
Haak, Anni, Geesthacht — Haus Kuhlmann
Hagemeyer, Erich, m. Frau, Köln — Richthofenstr. 1
Hebeler, Maja, Holzen — Haus Nordland
Henke, Erna, Dortmund — Haus Kuhlmann
v. d. Heyder, Gerda, Wunstorf — Bdw.-Erh.-Heim
Horst, Therese, m. To., Düsseldorf — Luisenstr. 24
Huff, Anna, Dortmund — Wilhelm-Augusta-Heim
Jurisch, Hans, Essen — Feldhausenstr. 1
Kühns, Margarete, Essen — Feldhausenstr. 1
Langkamm, H., m. Frau, Frankfurt — Richthofenstr. 1a
Mentrop, Bernhard, Holzen — Haus Nordland
Meyrahn, Anny, Dortmund — Haus Kuhlmann
Meyhoff, Anneliese, Essen — Feldhausenstr. 1
am Mihr, Elfriede, Essen — Feldhausenstr. 1
Müller, Hedwig, Essen — Feldhausenstr. 1

Müllerberg, Helene, Wunstorf — Bdw.-Erh.-Heim
Ohlert, Margarethe, Hildesheim — Wilhelm-Aug.-Heim
Przewdzink, Rud., m. Frau, Hannover — An der Mühle 12
Reinke, Wilhelm, Gelsenkirchen — Kaiserstr. 10
Sachsenröder, Erika, Wuppertal — Golf-Hotel
Schellkopf, Fritz, m. Frau, Espelkamp — Haus Kuhlmann
Schmalstieg, Eikhard, Dr., Herten — Haus Kuhlmann
Schröder, Annegret, Hornburg — Richthofenstr. 1a
Schulte, Dagmar, Recklinghausen — Feldhausenstr. 1
Stoffel, Clara, Menden — Nordsee-Haus
Stolz, Charlotte, Berlin — Wilhelm-Augusta-Heim
Stümpel, Irene, Oessel — Luisenstr. 24
Suchalla, Kurt, m. Frau, Essen — Damenpfad 7
Theopold, Harald, m. Frau, Aerzen — Strandvilla Lührs
Trier, Heinz, m. Frau, Düsseldorf — Benekestr. 50
Trottenberg, Grete, Recklinghausen — Roonstr. 4
Walter, Klaus, Hamm — Haus Nordland
Waterkamp, Karl, m. Frau, Duisburg — Roonstr. 4
Weckauf, Angelika, Kückhofen — Maybachstr. 16
Weskamp, Clara, Coesfeld — Maybachstr. 14
Wesoly, Jürgen, m. Frau, Velbert — Oderstr. 7
Wittig, Ursula, Bochum — Haus Nordland
Zahn, Irmgard, Korbach — Luisenstr. 24
Zernikow, K.-H., m. Fam., Hagen — Htl. Europäischer Hof

Angemeldet bis zum 7. Juni 1970

Appühn, Albert, m. Frau, Halle — Strandhotel Atlantic
Banas, Gertrud, m. To., Hamburg — Benekestr. 11
Beinke, Edith, Löhne — Nordhelmstr. 37
Bergmann, Gerda, m. So., Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
Bewermeier, J., Dortmund — Nordhelmstr. 35
Braun, Werner, m. Fam., Berlin — Emsstr. 13
Brokmeier, Renate, Bielefeld — Nordhelmstr. 37
Colsman, Wolfgang, Neviges — Benekestr. 11
Emmerich, Hildegard, Trier — Langestr. 26
Freund, Ed., Essen — Herrenpfad 10
Gielow, Lisbeth, m. Schw., Hamburg — Luisenstr. 3
Hachmann, Heinrich, Elmshorn — Bismarckstr. 7
Heineck, Günther, m. Frau, Kiel — Bdw.-Erh.-Heim

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

Fam. Kuhlmann

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

Hellewig, Gertraud, Bleckede — Gartenstr. 51
Hofmann, Margarete, Berlin — Strandhotel Atlantic
Höher, Lotte, Alsfeld — Benekestr. 11
Hundt, Else, Bochum — Maybachstr. 12
Jandt, Charlotte, Arolsen — Brunnenstr. 6
Kohlschmidt, Eva, Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
Kundel, Josef, Ahaus — Südhoffstr. 22
Lenz, Else, Heidelberg — Benekestr. 9
Neddermeyer, Gert, Suferde — Herrenpfad 18
Neumann, Otto, m. Frau, Hamm — Ellernstr. 11
Oeding, Margrid, Wedel — Bismarckstr. 7
Ohler, Kathi, Mainz — Gartenstr. 51
Pester, Margarete, Berlin — Emsstr. 13
Schnüring, Heinz, m. Frau, Mülheim — Wilhelmstr. 8
Schwedler, Luise, Alfeld — Benekestr. 10
Schweser, Luise, Ochsenfurt — Gartenstr. 51
Thiemann, Reinald, Diez — Moltkestr. 10
Trebschutz, Maria, Bottrop — Nordhelmstr. 35
Wicht, Balthasar, m. Frau, Fritzlar — Maybachstr. 11

Angemeldet bis zum 8. Juni 1970 mittags

Ameely, Klaus, m. Frau, Duttonwald — Knyphausenstr. 18
Andritschke, Erich, Langenhagen — Hotel Haus am Meer
Apel, Clara, Minden — Haus Elfriede
Auffermann, Else, Siegen — An der Schanze 6
von Aswegen, Hans, m. Frau, Hannover — Nordsee-Haus
Barkmeyer, Paula, Rulle — Südhoffstr. 4
Bartsch, Helmut, Wolfsburg — Nordhelmstr. 50
Bassinger, R., Bremen — Hotel Germania
Baumgart, Christa, Wangenbieber — Haus Elfriede
Baumgarten, Eva, Dr., Lage — Hotel Germania
Baumgarten, Hans, m. Frau, Lübeck — Ellernstr. 18
Baumeister, Josefina, Birkesdorf — Bismarckstr. 18
Beckhoff, H.-O., m. Frau, Duisburg — Kreuzstr. 9
Bestgen, Wolfgang, m. Frau, Bielefeld — Friedrichstr. 10
Benthien, Horst, Dr., Gießen — Haus Marg. am Meer
Blasing, Bernd, Hannover — Bruns Hotel
Bogedan, S., Essen — Hotel Haus am Meer
Brands, Irmtrud, m. M., Duisburg — Friedrichstr. 40
Brenken, W., Dr., m. Fam., Moers — Knyphausenstr. 17
Bretzke, m. Frau, Berlin — Feldhausenstr. 17
Booth, Klara, Düsseldorf — Maybachstr. 35
Corb, Doris, Törnischeide — Haus Margarete am Meer
Daumlehner, Leo, m. Frau, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
Dietze, Gerhard, m. Frau, Grossau — Marienstr. 11
Dierks, Maria, Oberhausen — Schulzenstr. 12
Dorfmeister, Karl, Oberursel — Hotel Haus am Meer
Dröge, Adolf, m. Frau, Münster — Knyphausenstr. 18
Dussel, Wilma, m. To., Lette — Kiefernweg 3
Einatz, Sigrid, Essen — Haus Daheim
Emter, Klaus, Bünde — Hotel Haus am Meer
Eps, Walter, Dr., m. Frau, Eschweiler — Moltkestr. 10
Ernst, Hedwig, Rosenheim — Nienburgstr. 1
Evers, Hans.-H., m. Fam., Dinslaken — Südhoffstr. 19
Formel, Georg, m. Frau, Herford — Haus Westend
Frey, Eugen, m. Frau, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
Freyer, Elke, Düren — Kreuzstr. 9
Gehring, Hermann, Marl — Hotel Haus am Meer
Gender, Sophia, Kitzingen — Nordsee-Haus
Goldstein, Hildegard, Bielefeld — Haus Westend
Görtz, Co., Münster — Haus Margarete am Meer
Gorn, Paul, m. Frau, Siegen — Nordsee-Haus
Greier, Max, m. Frau, Wuppertal — Mühlenstr. 8
Grimley, Josef, Essen — Osterstr. 4
Grimm, Liesel, Kräwinklerbrücke — Haus Westend
Große-Wentrup, Lucie, Rinkerode — Hotel Germania
Grossekathöfer, Fr., m. Fr., Avennedde — Hotel Germania
Guth, Volker, m. Fam., Schleswig — Am Leuchtturm 1
Hackstedt, Else, Lohne — Haus Westend
Hahne, Wilfried, m. Frau, Bochum — Rheinstr. 37
Hähnel, Johanne, Sonthofen — Haus Antje
Hardt, Peter, m. Frau, Krunkel-Neuwied — Rheinstr. 32
Häseker, Karl, m. Frau, Hannover — Knyphausenstr. 18
Heintzen, Anna, Bremen — Haus Westend
Hippchen, Inge, Hattingen — Tollestr. 7
Hoffmann, Heinz-J., Weroth — Maybachstr. 3
Hoffmeister, Ursula, Berlin — Knyphausenstr. 17
Holtrop, Gerd, Dortmund — Kreuzstr. 9
Horming, Alfons, Bocholt — Nordhelmstr. 6
Horstmann, Chr., m. Fam., Kohlenweihe — Winterstr. 11
Hünecke, Günter, Hamburg — Halemstr. 8
Hussmann, Gisela, Rheinberg — Am Denkmal 1
Jaeger, Hans, Theten — Kreuzstr. 9
Jakob, Emmy, Hannover — Knyphausenstr. 17
Janßen, Elisabeth, Garbsen — Kirchstr. 5
Jung, Inge, Siegen — An der Schanze 6
Karinpons, Ali, Bremen — Haus Daheim
Kastens, Mary, Frankfurt — Südhoffstr. 4
Kauhsner, Heinz, m. Frau, Herford — Haus Westend
Keil, Artur, m. Frau, Bünde — Haus Elfriede
Kellner, Carl, m. Frau, Düsseldorf — Nordhelmstr. 6
Kittsteiner, Franz, m. Frau, Bremen — Am Wasserturm 4
Klanke, Adolf, m. To., Wiedenbrück — Feldhausenstr. 8
Kleinholz, Grete, Essen — Nordsee-Haus
Kleinke, Anna, Solingen — Elbestr. 9
Kleinke, Selma, Solingen — Elbestr. 9
Klemme, Margarete, Hannover — Haus Köser
Kleppel, Marta, Wattenscheid — Haus Köser
Klinke, Antonie, Essen — Elbestr. 9
Knak, Horst, m. Frau, Peine — Südstr. 3
Knöbel, Brigitte, Offenbach — Jann-Berghaus-Str. 43
Knüppel, Gertrud, Hamburg — Haus Westend
Koellmann, Constanze, Essen — Haus Daheim
Koellmann, Maria, Essen — Haus Daheim
Köhler, Irma, Schöningen — Schulzenstr. 39
Korff, Elisabeth, Warstein — Feldhausenstr. 12A
Kraehe, Horst, m. Frau, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
Kram, Berthold, Eichenzell — Haus Elfriede
Kremer, Margret, Mansbach — Moltkestr. 10
Kriege, Elisabeth, Lünen — Kaiserstr. 2
Krüger, Rita, Dortmund — Halemstr. 8
Kühner, Franz, m. Frau, Friedewald — Mühlenstr. 8
Kunau, Hella, Münster — Südhoffstr. 15
Kundt, Karl-V., m. Frau, Zülpich — Hotel Germania
Klünsh, Joh., Duisburg — Haus Elfriede
Lechner, Dr., m. Frau, Borken — Hotel Germania
Liese, Anton, Essen — Bruns Hotel
Lipps, Ingrid, Senne I — Am Fischerhafen
Lompa, Leo, m. Frau, Wolfsburg — Haus Elfriede
Licha, Josef, m. Fam., Köln — Hotel Germania
Lüttringhaus, G., Dortmund — Hotel Germania
Mackenberg, Franziska, Erwitte — Feldhausenstr. 12A
Mamier, Uta, m. Ehem., Haltingen — Knyphausenstr. 18
Mann, Christa, Leverkusen — Am Fischerhafen 10
Martens, Otto, m. Frau, Hamburg — Nordsee-Haus

Café – Konditorei **FRÖHLE**

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß

PILSENER URQUELL

und

DORTMUNDER

RITTER EXPORT

Es spielt das

HANS-KOLLER-TRIO

Erstklassige

KONDITIONEIERZEUGNISSE

EIS - GEPFLEGTES BIER

PARK-HOTEL — PARK-RESTAURANT



Das Bier
von
Weltruf

Wir bieten dem Gast:
Reichhaltige Küche
Gepflegte Getränke
Angenehmen Aufenthalt



DORTMUNDER
BIERSTUBE
„Im D-Zug“
Norderneys
größte Bierbar



gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad

Martin, J., m. Frau, Hamburg — Kiefernweg 3
Matzen, Dr., m. Ehem., Berlin — Knyphausenstr. 1
Metz, Fritz, m. Frau, Klein-Auheim — Maybachstr. 6
Meurer, Ute, m. Ehem., Eschbach — Knyphausenstr. 18
Motte, Hildegard, Hofen — Haus Westend
Murlat, Margret, Hattingen — Tollestr. 7
Nagel, Hermann, Dr., Hamburg — Halemstr. 8
Neubauer, Maria, Loehne — Haus Westend
Neugebauer, Gerhard, Brambauer — Moltkestr. 10
Neuhaus, Margret, Hattingen — Tollestr. 7
Nolte, Hermann, m. Fr., Hannover — Nordsee-Haus
Nottebohm, Wilhelm, Iserlohn — Friedrichstr. 10
Oberhoff, Wilhelm, Marsberg — Winterstr. 11
Oeser, Else, Bergkamen — Nordsee-Haus
Polei, Herta, Hannover — Haus Antje
Reinhardt, Irene, m. Mu., Hannover — Knyphausenstr. 17
Riehemann, Erwin-J., Rulle — Südhoffstr. 4
Rombelsheim, Jakob, m. Frau, Opladen — Schulzenstr. 12
Rostek, Dr., Bad Eilsen — Hotel Germania
Rudolph, Gerh., m. Frau, Offenbach — Jann-Bergh.-Str. 43
Runge, Werner, m. Fam., Wittenbergen — Haus Antje
Sannwald, Alfred, m. Frau, Mainz — Haus Daheim
Sauerland, Gertrud, Dülmen — Knyphausenstr. 17
Selow, Helene, Frankfurt — Kiefernweg 3
Schäfer, Erika, Hattingen — Tollestr. 7
Schäfer, Marie, Bebra — Schulzenstr. 33
Scharnweber, Hedwig, Bad Neuenahr — Hotel Germania
Scheike, Hugo, m. Frau, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Schetord, Dr., m. Frau, Berlin — Feldhausenstr. 8
Schmalz, Hans, m. Frau, Frankfurt — Nordsee-Haus
Schmecht, Ursula, Düsseldorf — Bismarckstr. 6
Schmitz, Günter, m. Frau, Eschweiler — Hotel Germania
Schneider, Erna, Düsseldorf — Halemstr. 8
Schneider, Margot, Gelsenkirchen — Haus Daheim
Schöbel, Antonie, Bremen — Maybachstr. 3
Scholle, Trudliesel, Velbert — Kaiserstr. 2
Scholz, Dora, Berlin — Emsstr. 16
Schubert, Heinz, Düsseldorf — Hotel Germania
Schulte, Berta, Osterfeld — Schulzenstr. 12
Schultz, Charlotte, Braunschweig — Am Wasserturm 13
Schuhmacher, Peter, m. Frau, Dinslaken — Südhoffstr. 19
Schwärzel, Kath., Frankfurt — Kiefernweg 3
Sroka, Albert, m. Frau, Düren — Schulzenstr. 22
Steinhoff, Hanna, Karlshofen — Haus Westend
Steltzner, Maria, Lendersdorf — Bismarckstr. 6
Stichweh, H., m. Fam., Garbsen — Kirchstr. 5
Stielau, Henning, Rünigen — Friedrichstr. 10
Stöcker, Ernst, Hohenlimburg — Moltkestr. 10
Strauch, Hans, m. Fam., Heppenheim — Hotel Germania
Strunk, Annegret, Weitfeld — Am Fischerhafen 10
Tiemann, Herbert, Osnabrück — Bismarckstr. 6
Theile, Else, Wathlingen — Knyphausenstr. 17
Theis, Margarete, Allendorf — Nordhelmstr. 77
Thiele, Liesel, Dortmund — Benekestr. 10a
Thomas, Martha, Bonn — Kirchstr. 5
Thurm, Winfried, m. Frau, Erlangen — Nordsee-Haus

Uhlmann, Heinz, m. Fam., Düsseldorf — Kaiserstr. 2
Veltmann, Robert, m. Frau, Ibbenbüren — Haus Elfriede
Völz, Günter, m. Fam., Löningen — Mühlenstr. 14
Wagner, Erika, Essen — Hotel Germania
Weber, Franz-J., Bottrop — Richthofenstr. 6
Weinbrenner, Christel, Weitfeld — Am Fischerhafen 10
Weißborn, M., m. Frau, Neckaweitingen — Damenpfad 10
Weller, Gustav, m. Frau, Iserlohn — Friedrichstr. 10
Wenzel, Lieselotte, m. So., Hamburg — Südhoffstr. 19
Wenzel, Walter, m. Frau, Werdohl — Nordsee-Haus
Wermeeke, Heinz, m. Frau, Herdecke — Haus Daheim
Wessels, Herm., Wittmund — Hotel Germania
Wickom, Ilse, Homberg — Haus Westend
Wilkening, Karoline, Bückeberg — Moltkestr. 10
Willmann, Michael, Baden-Baden — Hotel Germania
Winterling, Elke, m. To., Pinneberg — Südhoffstr. 19
Winterscheidt, Jakob, m. Frau, Köln — Moltkestr. 6
von Wissell, Stefanie, Oberhausen — Ellernstr. 27
Wissen, Heinrich, m. Frau, Essen — Nienburgstr. 1
Zandig, Walburga, Leverkusen — Am Fischerhafen 10
Zeug, Ruth, Dirningen — Reimers, Siedlung

Angemeldet bis zum 8. Juni 1970 abends

Abe, Friedrich, Dortmund — Wedelstr. 2
Albert, Martha, Berlin — Südhoffstr. 26
Albrecht, Wolfgang, m. Fam., Düsseldorf — Rheinstr. 8
Albers, Karl-Josef, m. Frau, Warburg — Roonstr. 6
Allmendinger, Dr., Stuttgart — Hotel Friese
Arndt, Elli, Hagen — Luisenstr. 18
Appel, Ludwig, m. Frau, Bochum — Südstr. 30
Appelt, Otto, m. Frau, Heidenheim — Schmiedestr. 8
Apita, Minna, Opladen — Schmiedestr. 12
Aust, Paul, Frankfurt — Schulzenstr. 36
Bagusche, Paul, m. Frau, Erkelenz — Haus Kubi
Bartddus, Karl-Heinz, m. Frau, Borgentreich — Roonstr. 6

**Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFWasser
trinken**



**Bitte besuchen Sie
die Trinkkurhalle
im Georgsgarten**



Villa Irene

Feldhausenstraße 8 - Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnähe - Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen

Großer Wohnraum - Küchenblock,
Duschbad und zwei WC

Informieren Sie sich
bitte unverbindlich!

Baublies, Leni, Solingen — Herrenpfad 17
Bauer, Leo, m. Frau, Oberhausen — Kreuzstr. 8
Becker, Anna, Hannover — Südhoffstr. 26
Becker, H.-D., m. Frau, Heepen — Gartenstr. 19
Becker, Hiltrud, Mülheim — Kaiserstr. 9
Beyer, Wolfgang, Greven — Schulzenstr. 46
Bergmeyer, Anton, Münster — Pension Viktoria
Beyer, R.-P., m. Fam., Krefeld — Herrenpfad 12
Beyer, Ruprecht, Hörstel — Schulzenstr. 42
Biebach, Martha, Frankfurt — Pension Viktoria
Blecha, Erna, Essen — Schmiedestr. 8
Blaser, W., Dr., m. Frau, Lathen — Schmiedestr. 8
Blumenthal, H., m. Frau, Erkelenz — Haus Kubi
Boecker, Margret, Gelsenkirchen — Htl. Düsseldorf Hof
Böcker, Anni, m. Kind, Gelsenkirchen — Htl. Düsseldorf Hof
Böhnke, Alfred, m. Frau, Rimbeck — Roonstr. 6
Böhmer, Ingrid, m. To., Wanne-Eickel — Schulzenstr. 42
Bönsch, Hans, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 28
Borutta, Gerhard, m. Fam., Brackwede — Luisenstr. 4
Braatz, Rosemarie, Hamburg — Nordhelmstr. 64
Brassel, Ewald, m. Fam., Dortmund — Schmiedestr. 12
Brendel, Käthe, Köln — Pension Viktoria
Breu, Alfred, m. Fam., Kostheim — Langestr. 33

Bühning, Elisabeth, Hannover — Damenpfad 2
Bunse, Alfons, m. Frau, Ossendorf — Roonstr. 6
Busemann, Henriette, Weener — Frisiastr. 4
Carnehl, Irmel, m. Fam., Oldendorf — Friedrichstr. 21
Cohrs, Helmut, m. Fam., Hannover — Jann-Bergh.-Str. 20
Cremer, Arnold, m. Frau, Dormagen — Pension Viktoria
Craw, Winfried, m. Fr., Hamburg — Htl. Europäischer Hof
Deines, Gretel, Daubringen — Kreuzstr. 5
Deimel, Fritz, Wenholthausen — Knyphausenstr. 2
Delpy, Louise, Hannover — Pension Seadler
Demandt, Irma, Hannover — Pension Viktoria
Depenheuer, H., Dr., m. Fam., Köln — Kaiserstr. 9
Diesel, Ingbert, m. Fam., Heinbach — Richthofenstr. 11
Dörmeier, August, Pivitsheide — Schulzenstr. 42
Dreier, Stefan, Erkelenz — Janusstr. 4
Dreyer, Wilhelm, m. Frau, Bad Wildungen — Kampstr. 11
Eckert, Alfred, Dr., Densberg — Hotel am Kurplatz
Engler, Hannelore, Oberhausen — Kaiserstr. 9
Engle, Hildegard, Hannover — Pension Seadler
Erdmann, Gisela, Osnabrück — Haus Bettina
Ernsting, Hedwig, Coesfeld — Knyphausenstr. 24
Esperstädt, Juanita, Hannover — Pension Seadler
Faber, Renate, Hameln — Kampstr. 11
Fehr, Maria, Berlin — Tannenstr. 17
Fischer, Reinhold, m. Frau, Frankfurt — Südhoffstr. 21
Freckmann, H., m. Fam., Oberhausen — Kreuzstr. 8
Frede, Ellen, Mannheim — Fischerstr. 4
Frede, Roderich, m. Frau, Neuwied — Georgstr. 2
Fritz, Erich, m. Frau, Keltersbach — Herrenpfad 9
Froese, Charlotte, Mainz — Friedrichstr. 21
Fürniß, Hanns, m. Frau, Bad Schwartau — Hotel Pique
Gemer, Josef, Konditor, Düsseldorf — Haus Sonnenblume
Gerlach, Hildegard, Ahlen — Friedrichstr. 7
Glinscherf, Ida, Sennestadt — Am Wasserturm 16
Göpel, H., m. Frau, Köln — Kaiserstr. 9
Gottschlich, Wolfgang, m. Fam., Kall — Lippestr. 18
Gränz, Erich, m. Frau, Stolzenau — Knyphausenstr. 24
Greve, Hanna, Oldenburg — Haus Sonnenblick
Grill, Katharina, Aurich — Bdw.-Erh.-Heim
Großsteinbeck, Gisela, Velbert — Hotel Friese
Gundlach, Alwine, Kassel — Hotel Düsseldorf Hof
Haase, Heinrich, m. Frau, Hamburg — Janusstr. 4
Habel, Ferdinand, m. Frau, Troisdorf — Europäischer Hof
Habel, Dorothea, Münster — Hotel Europäischer Hof
Habelrath, Erna, Freiburg — Hotel Düsseldorf Hof
Hallbauer, Helmut, m. Frau, Berlin — Pens. Meeresleucht.
Hahnpa, Herbert, Quakenbrück — Kreuzstr. 5
Hammacher, Elisabeth, Marl — Winterstr. 19
Hammer, Erna, Unna — Kreuzstr. 8
Hamster, Hanno, Utrecht — Hotel Friese
Hardenbicker, Christine, Daubringen — Kreuzstr. 5
Haupt, Norbert, Schaam — Pension Seadler
Heider, Wilhelm, Düsseldorf — Strandhotel Rixtine
Heike, Christa, Osterholz-Sch. — Karlstr. 1a
Heissenbüttel, Heinrich, m. Fam., Bremen — Luciusstr. 25
Hegeler, Peter, m. Fam., Babenhausen — Nordhelmstr. 11
Hegemann, Maria, Essen — Winterstr. 20
Hellen, Friedrich, Bremen — Hotel Friese
Himme, Udo, m. Frau, Hoettingen — Friedrichstr. 35
v. d. Höh, Else, Witten — Gästehaus Weber
Hoffmann, H., m. Frau, Wanne-Eickel — Gästeh. Weber
Holzgreve, Bruno, m. Fam., Essen — Gartenstr. 33
Honhardt, Bernhard, m. Frau, Essen — Luisenstr. 9
Horchler, Irene, Bochum — Birkenweg 29
Hout, Paula, Straelen — Südstr. 11a
Humann, Marianne, Essen — Luisenstr. 9
Humberg, Ingrid, m. To., Recklinghausen — Südhoffstr. 21
Jander, Ellen, Datteln — Benekestr. 6
Jäger, Theo, Tenholt — Pension Seadler
Jendweizack, Anna, Bochum — Schmiedestr. 11
John, Bernard, Aachen — Winterstr. 20
Jopen, Willi, m. Frau, Erkelenz — Herrenpfad 16

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1

Ecke Winterstraße

Telefon 2170

Ganzjährig geöffnet



Nach Umbau
1969/70
völlig
neugestaltet

Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

Im Ausschank:

 DORTMUNDER
UNION



 WICKÜLER

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Kaiser, Wilhelm, m. Frau, Köln — Haus Sonnenblick
Kammeier, Heinrich, m. Frau, Tengern — Pension Cäcilie
Karthaus, Werner, m. Frau, Düsseldorf — An der Schanze
Kemper, Klaus, Dr., m. Fam., Oldenburg — Benekestr. 12
Kergel, Wolf-Dieter, Hamburg — Friedrichstr. 7
Klages, Margareta, Hannover — Schmiedestr. 12
Kuechen, Arno, m. Frau, Ostinghausen — Htl. Düsseld. Hof
Kuöhs, Hannelore, Egelsbach — Südstr. 30
Kochmann, Erich, Bremen — Heinrichstr. 8
Kockenber, Eugen, m. Frau, Remscheid — Pens. Viktoria
Kölber, Irmgard, Dortmund — Damenpfad 7
Kortebusch, H., m. To., Herne — Pension Viktoria
Kowalzik, Irmgard, Bremen — Gästehaus Weber
Kranz, Josef, m. Frau, Gelsenkirchen — Südhoffstr. 26
Kranz, Ernst, m. Frau, Nürnberg — Poststr. 6
Kraus, Brunhild, München — Am Kurplatz 5
Kreigenfeld, Hülde, Unna — Kreuzstr. 12
Kreigenfeld, Friedrich, Unna — Kreuzstr. 12
Krekel, Elisabeth, Wattenscheid — Kreuzstr. 12
Kröner, Hannelore, Lengerich — Herrenpfad 16
Kröger, Karl, m. Frau, Gelsenkirchen — Kaiserstr. 9
Kronenberg, H., m. Fam., Gronau — Südhoffstr. 6
Köstler, Grete, Gronau — Südhoffstr. 6
Krüger, H.-G., Dr., m. Frau, Dortmund — Htl. Europ. Hof
Krüger, Marga, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 20
Krull, Marie, m. Enk., Bonn — Marienstr. 17
Krumme, Lothar, m. Fam., Düsseldorf — Kaiserstr. 18
Kühn, Karl, m. Frau, Hamburg — Lippestr. 18
Küpper, Christa, m. Fam., B.-Moitzfeld — Südhoffstr. 26
Küpper, Ingrid, Velbert — Hotel Friese
Kuhr, Werner, m. Frau, Tornesch — Kaiserstr. 9
Kupfer, Fritz, m. Frau, Kassel — Friedrichstr. 7
Kupper, Paul, m. Frau, Düsseldorf — Südhoffstr. 2
Kwapisch, Lucie, B.-Langendreer — Kreuzstr. 11
Lahnstein, Josef, m. Frau, Wuchtberg — Frisiastr. 3
Lammers, Arie, Dr., m. Frau, Solingen — Am Kurplatz 5
Langenscheidt, Ernst, Essen — Hotel Europäischer Hof
Lausberg, Lieselotte, Köln — Winterstr. 19
Lauvers, Max, m. Frau, Essen — Hotel am Kurplatz
Leuthardt, M., m. Fam., Hamm — Südhoffstr. 6
Lillmansstons, Irene, Beikum — Bismarckstr. 5
Link, Else, Kassel — Am Schirrhof 9
Linzmann, Gertrud, Saarbrücken — Luciusstr. 5
Ludwanowski, Friedel, Bellinghoven — Pension Seeadler
Lüke, Else, Bochum — Schmiedestr. 11
Marckhoff, Wilhelm, m. Frau, München — Bdw.-Erh.-Hm.
Marcus, Marianne, Sande — Rheinstr. 8
Mäcker, Hans, m. Frau, Erkelenz — Herrenpfad 16
Mainzer, Gertrud, Emsbüren — Luisenstr. 9
Marggraf, Jochen, m. Frau, Kassel — Am Schirrhof 9
Matthay, Mimy, m. To., Essen — Hotel Europäischer Hof
Mellin, Liselotte, Berlin — Haus Weber
Mergler, Norgath, m. So., Rossbach — Luisenstr. 18
Metscher, Hansi, Aurich — Bdw.-Erh.-Heim
Metzger, Karl, Dortmund — Marienstr. 17
Meuffels, Rudolf, Schlosshette — Pension Viktoria
Meyer, Friedrich, m. Fam., Braunschweig — Birkenweg 15
Meyer, Olga, Hannover — Damenpfad 2
Meyer, Peter, m. Frau, Nordhorn — Knyphausenstr. 24
Michel, Rosa, Schwelm — Winterstr. 20
Möllering, Hermann, Hildesheim — Bismarckstr. 7
Morick, Gudrun, Wanne-Eickel — Karl-Rieger-Weg 1
Morlock, Otto, m. Frau, Berlin — Kaiserstr. 9
Mucha, G., Dr., m. Frau, Osnabrück — Benekestr. 12
Müller, Oskar, m. Frau, Wunstorf — Kaiserstr. 9
Müllmann, K., Dr., m. Frau, Papenburg — Schmiedestr. 8
Naumann, Hans, m. Frau, Garmisch-P. — — Htl. Rixtine
Neumann, Bodo, Lübeck — Luisenstr. 18
Neumann, Eduard, m. Fam., Troisdorf — Am Schirrhof 9
Nehrmann, Karl, m. Frau, Hannover — Strandh. Atlantic
Nerdingen, Anna, Bonn — Am Kurplatz 5
Drozdowski, Elisabeth, Bonn — Am Kurplatz 5
Niendorf, Erika, Amerbach — Kaiserstr. 9

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF

H. R. Warnken Kaiserstraße 12 Telefon 743



DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER

Großes Seeterrassenrestaurant

Exquisite Küche

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See
Telefon (Selbstwahl) - Duschen - Privat-WC
Appartements - Lift - Repräsentative Hotelhalle

Nitsche, E., m. To., Frankfurt — Südstr. 30
Ober, Gerhard, m. Fam., Grossdornberg — Luciusstr. 2
Oblong, H., m. Fam., Negenborn — Bdw.-Erh.-Heim
Otto, Bernhard, m. Frau, Bonn — Am Denkmal 1
Paal, Hedwig, Menden — Hotel Europäischer Hof
Pannen, Hanne, m. Mu., Kleinhausen — Haus Ursula
Pape, Gerd, Dr., m. Frau, Papenburg — Feldhausenstr. 12
Parschmann, Vera, Bremen — Karlstr. 1a
Pergande, Erwin, m. Fam., Hamburg — Haus Dörte
Petri, Justus, m. Frau, Bad Wildungen — Heinrichstr. 21
Pinkert, Helmut, m. Frau, Münster — Haus Morgensonne
Pollmanns, Willi, m. Frau, Dortmund — Strandh. Rixtine
Polster, Gottfried, m. Frau, Raußnitz — Gartenstr. 33
Poppinga, Foline, Hannover — Kirchstr. 13
Prahl, Elli, Essen — Kirchstr. 10
Prues, Franz, Osnabrück — Benekestr. 50
Pruß, Annemarie, Ibbenbüren — Frisiastr. 3
Quadflieg, M., m. To., B.-Langendreer — Kreuzstr. 11
Quandt, Johann, Essen — Kirchstr. 10
Oberscheidt, Regine, Essen — Kirchstr. 10
Rabausch, Carl-Heinz, m. Frau, Hamburg — Europ. Hof
Ratagczak, Hans, m. Frau, Dortmund — Frisiastr. 23
Rathmann, Helga, Dankersen — Bismarckstr. 7
Reblin, Lothar, m. Fam., Frechen — An der Mühle 7
Rehbein, Hermann, Erkelenz — Janusstr. 4
Rensing, Maria, m. Schw., Essen — Htl. Europäischer Hof
Rettig, Wolfgang, m. Frau, Münster — Herrenpfad 9
Richter, Wolfgang, Hannover — Hotel Pique
Richter, Wolfgang, m. Fam., Waltrop — Birkenweg 21
Rösch, Anni, Nürnberg — Pension Seeadler
Rost, Monika, Bad Grund — Birkenweg 29
Rübsamen, Klara, Hagen — Gästehaus Weber
Rubart, Ursula, Berlin — Knyphausenstr. 2
Ruf, Christiane, Köln — Am Fischerhafen
Rutter, Meta, Sennestadt — Am Wasserturm 16
Sahm, Gisela, Wesseling — Strandhotel Rixtine
Sahm, H., Köln — Strandhotel Rixtine
Sauer, Johanne, Bochum — Schmiedestr. 11
Schacht, Artur, m. Fam., Wesel — Maybachstr. 12
Schabelon, Irma, Sennestadt — Am Wasserturm 16
Schäfer, Anton, Münster — Hotel Düsseldorfer Hof
Schaub, Heinrich, m. Frau, Iserlohn — Schmiedestr. 12

**Ihr Ausflugsziel
auf der Insel**

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

Im Ausschank 

Schelkmann, Hans, Dr., m. Fr., Duisburg — Pens. Viktoria
Schelzig, Irene, Opladen — Schmiedestr. 12
Schilling, Maria, Dortmund — Herrenpfad 17
Schmidt, Linda, Hannover — Friedrichstr. 7
Schmidt, Willy, m. Frau, Ofen — Herrenpfad 16
Schmidt, Bruno, m. Frau, Leer — Hotel Pique
Schmieder, Wrener, Dortmund — Kaiserstr. 9
Schmitz, Jakob, Dorren — Janusstr. 4
Schmitz, Josef, Lechenich — Frisiastr. 15
Schneider, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Friese
Schön, Marianne, m. Fam., Giessen — Südhoffstr. 26
Schöttker, Margarete, Berlin — Haus Dujardin
Scholz, Günter, m. Frau, Speyer — Htl. Düsseldorfer Hof
Scholz, Ida, Stoppenberg — Herrenpfad 9
Scholz, Marie, Bad Oeynhausen — Hotel Düsseldorfer Hof
Schöer, Adolf, m. Frau, Hamm — Moltkestr. 2
Schubert, Werner, Mannheim — Südstr. 30
Schulte-H., E., m. So., Recklinghausen — Südhoffstr. 21
Schumacher, Heinz, m. Frau, Wilhelmshaven — Kreuzstr. 8
Schwarz, W., m. Frau, Nieuwenhagen — Bdw.-Erh.-Heim
Seeba, Eugenie, Dortmund — Herrenpfad 17
Senft, Eva, Berlin — Gartenstr. 19
Sievers, Albert, m. Fam., Recklinghausen — Luisenstr. 4
Silies, Maria, Emsbüren — Luisenstr. 9
Smolarek, Eva-Maria, Jesteburg — Ellernstr. 8a
Solte, Ernst, Bremen — Hotel Pique
Stanitzek, Waldemar, m. Frau, Hemer — Wilh.-Aug.-Heim
Stecker, Toni, m. So., Frankfurt — Schulzenstr. 36
Stein, Hans, m. Frau, Essen — Knyphausenstr. 24
Stendke, Ursula, Gevelsberg — Strandhotel Rixtine
Storp, Gerda, m. So., Wolbeck — Kreuzstr. 5
Strassburg, Udo, m. Fam., Grafschaft — Luisenstr. 40
Suffrian, Ludwig, m. Frau, Stadthagen — Kaiserstr. 9
Suhr, Erna, Aachen — Winterstr. 20
Surre, Julius, m. Frau, Hattingen — Schulzenstr. 36
Szalies, Käte, m. To., Heide — Janusstr. 4
Tänzler, Inge, Horrem — Hotel Düsseldorfer Hof
Teikentrup, Else, Beikum — Bismarckstr. 5
Theisen, Dorothea, Rheinhausen — Kaiserstr. 9
Thiel, Georg, m. Frau, Herne — Pension Viktoria
Thies, Angelika, Lage — Kreuzstr. 11
Thornton, A., Dr., Berlin — Knyphausenstr. 2
Titze, Wolfgang, m. Frau, Leer — Hotel Pique
Tomas, Anni, Lechenich — Frisiastr. 15
Trachternach, Hedwig, Iserlohn — Wilh.-Aug.-Heim
Troska, Käte, Schwerte — Friedrichstr. 21
Türk, Maria, Hagen — Gartenstr. 19
Tuttmann, Maria, Essen — Kirchstr. 10
Ueberschau, Siegmund, Verrath — Janusstr. 4
Ulbrich, Dieter, Frankfurt — Südhoffstr. 23
Ulonska, Chr., Wanne-Eickel — Hotel Friese
Varwich, Felix, Junkersdorf — Kampstr. 11
Verbeek, Sofie, Straeten — Südstr. 11a
Vetter, Else, Kreuztal — Haus Waterkant
Vogt, Günter, m. Frau, Flachsmeer — Hotel Pique
Volling, Karin, Braunschweig — Pension Seeadler
Vogs, Hans, Werdohl — Herrenpfad 12
Wegg, Frieda, Berlin — Haus Meyer
Wehrmeyer, Dietrich, m. Frau, Rheine — Luisenstr. 23
Weigand, Anneliese, Velbert — Hotel am Kurplatz
Wenzel, Wilhelm, m. Frau, Bad Salzfluten — Birkenweg 29
Wiesendahl, Gisela, Herdecke — Winterstr. 20
Wiesner, Ruth, Bielefeld — Strandhotel Rixtine

Wilking, Heinrich, Unna — Pension Viktoria
Wilmes, Gert, Münster — Hotel Düsseldorfer Hof
Wilmsen, Marianne, Amelsbüren — Kreuzstr. 11
Wandheim, Friedrich, m. Fr., Stadthagen — Tannenstr. 17
Winsen, Marianne, m. To., Odenthal — Haus Waterkant
Wippermann, Emma, Iserlohn — Schmiedestr.
Wirts, Anneliese, m. Mu., Bonn — Haus Waterkant
Wolf, Alice, Hagen — Haus Cornelius
Woltema, Utrecht — Hotel Friese
Wolters, Fritz, m. Frau, Bremen — Haus Waterkant
Wrede, Hans, m. Frau, Hannover — Hotel Friese
Wulf, Erika, Emsdetten — Hotel am Kurplatz
Zeisbrich, Lotte, Beckum — Hotel Friese
Zielinski, Werner, m. Frau, Misburg — Gartenstr. 4
Zweiböhmer, G., m. To., Recklinghausen — Südhoffstr. 21
Zweipfennig, Kurt, m. Frau, H'rath — Gästehaus Weber
Zscholich, Wolfgang, Bunde — Am Denkmal 1

Angemeldet bis zum 9. Juni 1970 mittags

Abramowski, Klaus, m. F., Bremerhaven — Viktoriast. 4
Aschpurwis, Elisabeth, Hörde — Seilerstr. 4
Asmus, Bertha, Berlin — Gartenstr. 7
Baum, Walter, m. Frau, Oberursel — Wiedaschstr. 8a
Baumgärtel, Peter, Witten — Schmiedestr. 2
Beeker, Hildegard, Echzell — Janusstr. 9
Becker, Franzis, m. Enk., Münster — Tollestr. 6
Benz, Paula, Karlsruhe — Elbest. 2
Bergemann, Rudolf, m. Frau, Syke — Gartenstr. 41
Bielerneyer, Franz, m. Frau, Dortmund — Bruns Hotel
Binder, Renate, Berlin — Maybachstr. 16
Bönsch, Brigitte, Essen — Waldweg 12
Boitin, Erika, Erndtebrück — Kaiserstr. 2
Borchardt, Horst, m. Frau, Lüdenscheid — Gartenstr. 41
Bosdorf, B., m. Frau, Gelsenkirchen — Knyphausenstr. 22
Bothe, Auguste, Osnabrück — Benekestr. 57
Bothe, Margarethe, Berlin — Benekestr. 57
Boten, Johanna, Köln — Damenpfad 30
Brunscheid, Br., m. Schw., Lüdenscheid — Kaiserstr. 4
Broberg, Walter, m. Fam., Hamburg — Gartenstr. 41
Bröcker, Josef, m. Frau, Bohmte — Viktoriast. 3
Brügge, Gertrud, Hamburg — Strandstr. 8
Brütt, Hermann, Hamburg — Tollestr. 5
Buch, Hans, Marl — Viktoriast. 4
Büser, Werner, m. Fam., Lembeck — Ellernstr. 27
Butt, Sylvia, Hamburg — Elbest. 7



**Rasch hilft
bei Hühneraugen
eingewachsenen
Nägeln, Hornhaut**

Bartonitschek
Friedrichstraße 14
Telefon 2312

FUSSPFLEGE

Centner, Carl-Erhard, m. Frau, St. Ingbert — Halemstr. 5
Cheung, Fred, m. Fam., Berlin — Langestr. 10
Claußen, Irene, Bremen — Nordsee-Haus
Cremer, Emil, m. Frau, Hagen — Knyphausenstr. 22
van Delden, Carola, Epe — Winterstr. 25
Denthofen, Lina, Köln — Damenpfad 30
Diessel, Maria, Hamburg — Nordsee-Haus
Dingerken, Rudolf, m. Frau, Altendorf — Viktoriast. 4
Döring, Elisabeth, Leichtingen — Luisenstr. 37
Dörnemann, Herbert, Bönen — Gartenstr. 58
Düwer, Adelheid, Neunkirchen — Elbest. 13
Eickens, Karl, m. Frau, Rheine — Hotel Germania
Erb, Hasso, m. Frau, Bonn — Kaiserstr. 4
Falk, Marie, Edzell — Janusstr. 9
Ferbes, Ludwig, m. Frau, Waldgirmes — Elbest. 2a
Franke, Heinrich, Veltheim — Heinrichstr. 11
Fricke, Paul, m. Frau, Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
Frödrich, Günter, m. Fam., Bremen — Am Schirrhof 5
Gardy, Marta, Obernbeck — Janusstr. 9
Ganss, Lieselotte, Bielefeld — Nordsee-Haus
Garhade, Else, Bremerförde — Benekestr. 57

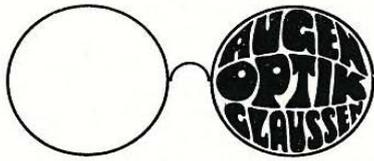
Modische Accessoires – sommerliche Créationen



Brillen

Contactlinsen

SONNENBRILLEN



Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 12



Huber

Jann-Berghaus-Straße 76

Große, Elise, Feldafing — Haus Leichte Brise
 Grosslohmann, Theo, m. Frau, Hamm — Ellernstr. 17
 Grütjen, Hannelore, m. So., Wesel — Maybachstr. 16
 Grund, Ilka, Glinde — Elbestr. 7
 Gruner, Heiner, m. Frau, Wuppertal — Wilh.-Aug.-Heim
 Hampe, Edgar, Hannover — Kaiserstr. 17
 Hausmann, Elisabeth, m. Kind, Blomberg — Winterstr. 25
 Hellmann, Eleonora, Hannover — Kreuzstr. 8
 Herbergs, Theo, Mönchengladbach — Kreuzstr. 8
 Herbstmann, Karl, m. Tö., Gladbeck — Viktoriastr. 6
 Hermann, Ada, Duisburg — Viktoriastr. 4
 Hermes, Helmut, m. Frau, Ennepetal — Heinrichstr. 3
 Hermes, Heidemarie, Ennepetal — Heinrichstr. 3
 Heyers, Anne, m. To., Tinnen — Viktoriastr. 6
 Hinrichs, Otto, Hohenbünstorf — Wilh.-Augusta-Heim
 Hinterding, Irmgard, m. Schw., Emsbüren — Luisenstr. 37
 Hoffmann, Irmgard, Hamburg — Nordsee-Haus
 Hollmeier, Adele, Fischbeck — Birkenweg 1
 Horstmann, J., m. Frau, Bremen — Kreuzstr. 8
 Hubert, Franz, Dr., m. Frau, Gütersloh — Viktoriastr. 3
 Irion, Helmut, Dr., m. Fam., Mannheim — Viktoriastr. 4
 Jakobis, Anneliese, Bennninghofen — Seilerstr. 4
 Jonigkeit, Marta, Lingen — Mühlenstr. 5
 Joseph, Lieselotte, Essen — Deichstr.
 Jürgens, Alfred, m. Frau, Hannover — Viktoriastr. 4
 Kaspersmeier, E., m. Fam., Stadtlohn — Thom.-Mor.-Hm.
 Kaupert, Waltraut, Erndtebrück — Kaiserstr. 2
 Kern, Wido, m. Frau, Landsweiler — Gartenstr. 7
 Klapproth, Else, m. E., Essen — Feldhausenstr. 10
 Kleine, Carola, m. Fam., Gescher — Nordhelmstr. 7
 Rieken, Karola, Gescher — Nordhelmstr. 7
 Kleppel, Christa, Wattenscheid — Knyphausenstr. 6
 Knoop, Karl-H., m. Fam., Bremen — Seilerstr. 4
 Koch, Gertrud, Bielefeld — Tollestr. 5
 Kollermann, Gerda, Bad Vilbel — Damenpfad 14
 Krieter, Agnes, Bielefeld, Südstr. 7
 Kollmann, Helmut, m. Frau, Meinerzhagen — Winterstr. 22
 Kowsky, Barbara, Dortmund — Gartenstr. 58
 Kuhlmann, Dine, Gladbeck — Knyphausenstr. 26
 Kupitz, Hansjörg, m. Fam., Münster — Thom.-Mor.-Heim
 Kurz, Ulrich, m. Fam., Meinerzhagen — Winterstr. 25
 Lahme, Gerhard, m. Fam., E.-Milspe — Benekestr. 57
 Liebske, Hans, m. Frau, Gr. Berkel — Moltkestr. 14
 Lietz, Gretel, Goch — Janusstr. 9
 Lindenbrügger, Hans, m. Fr., Wuppertal — Damenpfad 21
 Lusmüller, Reinhard, m. Frau, Bünde — Nordhelmstr. 70
 Markus, Hermann, m. Frau, Castrop — Richthofenstr. 6
 Marmalla, Ulrich, m. Fam., Bonn — Knyphausenstr. 22
 Mann, Adolf, Hagen — Gartenstr. 58
 Meckel, Minna, Kassel — Nordhelmstr. 70
 Mentz, Rudolf, Bochum — Winterstr. 25
 Mentz, Wilhelm, Bochum — Winterstr. 25
 Messing, Helmut, m. Fam., Coesfeld — Thom.-Mor.-Heim
 Mlynek, Richard, m. Fam., Bottrop — Tollestr. 6
 Müller, Erna, m. Enk., Feldafing — Haus Leichte Brise
 Musiol, Johann, m. Frau, Herne — Luciusstr. 12
 Nagel, Emma, Karlsruhe — Elbestr. 2

Niggstich, Marie-Luise, Münster — Jann-Bergh.-Str. 61
 Obermeier, Ernst, m. Fam., Bochum — Feldhausenstr. 7
 Oebel, Grete, Inden — Georgstr. 1
 Neyer, Ehrentraud, m. To., Ibbenbüren — Thom.-Mor.-Hm.
 Oesterhaus, Annelore, Rüsselsheim — Richthofenstr. 6
 Oesterwind, Hermann, m. Fr., Mülheim — Schmiedestr. 2
 Onfermann, Hildegard, Hagen — Waldweg 12
 Plauschinat, Helga, Dortmund — Richthofenstr. 1a
 Reissner, Friedl, Berlin — Viktoriastr. 3
 Renneke, Annelore, m. Fam., Münster — Benekestr. 44
 Retiene, Ilse, Duisburg — Viktoriastr. 4
 Rickert, Heinz, m. Frau, Kiel — Heinrichstr. 11
 Riege, Herbert, Dr., m. Frau, Hildesheim — Strandstr. 8
 Risch, Werner, m. Frau, Hamburg — An der Schanze 10
 Rocke, Hans-P., m. Fam., Wennigsen — Gartenstr. 37
 Rose, Karl-H., m. Fam., Dortmund — Benekestr. 44
 Roters, Birgit, Coesfeld — Benekestr. 44
 Saalbach, B., Dr., m. Fam., Gütersloh — Viktoriastr. 3
 Schantz, Eugen, m. Frau, Bochum — Nordsee-Haus
 Schewe, Hans-Peter, m. Fam., Berlin — Langestr. 10
 Schemann, Manfred, m. Fam., Solingen — Viktoriastr. 4
 Schiemann, Elli, Iserlohn — Herrenpfad 19
 Schilling, Gerhard, m. Fam., Gevelsberg — Gartenstr. 11
 Schlamann, Johann, m. Fam., Coesfeld — Benekestr. 44
 Schmalstieg, Uta, Hannover — Kreuzstr. 8
 Schmechel, Eugen, m. Frau, Delmenhorst — Viktoriastr. 4
 Schmenkühler, Karin, Köln — Haus Ursula
 Schmidt, Kurt-H., Bad Godesberg — Strandstr. 8
 Schmidt, Marie, Kassel — Nordhelmstr. 70
 Schmidt, Otto, m. Frau, Berlin — Tollestr. 5
 Schnell, Helma, Meerbusch — Heinrichstr. 3
 Schomäcker, Bernhard, m. Fam., Marl — Nordhelmstr. 70
 Schreiber, Otto, m. Frau, Eschwege — Knyphausenstr. 22
 Schütte, Klaus, Dr., m. Klaus, Oldenburg — Langestr. 10
 Schulz, Friedrich, m. Frau, Braunschweig — Luisenstr. 37
 Schulze, Rosemarie, Versmold — Strandstr. 8
 Schut, Aenne, Dorsten — Strandstr. 8
 Schwarz, Ursula, Bad Harzburg — Seehospiz
 Semerau, M., Osnabrück — Damenpfad 19
 Specht, Heinrich, m. Frau, Bochum — Nordsee-Haus
 Spickenbaum, Dr., Schwalmteile — Viktoriastr. 3
 Spiekermann, Leo, m. Frau, Gemünd — Tannenstr. 4
 Spiller, Elisa, Berlin — Halemstr. 8
 Sprado, W., m. To., Bochum — Benekestr. 46
 Strauß, Willi, m. Fam., Böblingen — Bdw.-Erh.-Heim
 Sterens, Hans, Dortmund — Nordhelmstr. 9
 Sterens, Inge, Dortmund — Nordhelmstr. 9
 Stickelbruch, Klaus, Remscheid — Luisenstr. 37
 Streit, Ida, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 38
 Haase, Frank, Körne — Jann-Berghaus-Str. 38
 Teupen, Heinrich, m. Frau, Münster — Tollestr. 6
 Thiele, Werner, m. Frau, Dortmund — Benekestr. 16
 Tiems, Margarete, Menden — Haus Ursula
 Tillew, Hedwig, m. Fam., Rheine — Thom.-Mor.-Heim
 Tudyka, Wolfgang, m. Fam., Münster — Nordhelmstr. 7
 Vehring, Hermann, m. Fam., Tinnen — Viktoriastr. 6
 Vogelberg, Irmgard, m. So., Münster — Gartenstr. 11

Schumann, Ella, Bad Oeynhausen — Moltkestr. 14
 Vogt, Karl, m. Frau, Gelsenkirchen — Ellernstr. 25
 Wahly, Paul-Friedrich, Hamburg — Kaiserstr. 4
 Wameling, Grete, Münster — Georgstr. 1
 Weber, Alexander, m. Frau, Rheine — Wiedaschstr. 8a
 Weinfurth, Lore, Essen — Pension Kama
 Weischer, Dieter, m. Frau, Münster — Waldweg 15
 Wierzeiko, Alfred, m. Frau, Gelsenkirchen — Nordsee-Hs.
 Wilken, August, Dr., m. Fr., Ostercappeln — Viktoriastr. 3
 Wirchan, Günter, m. Fam., Wattenscheid — Deichstr.
 Wißbrock, Charlotte, Bielefeld — Viktoriastr. 4
 Wander, Rudolf, m. Frau, Hamburg — Adolfsreihe 2
 Zastrau, Arthur, m. Frau, Essen — Georgstr. 1
 Zabel, G.-Adolf, Altena — Strandstr. 8
 Zundorff, Wilhelm, Rheine — Haus Cornelius

Angemeldet bis zum 9. Juni 1970 abends

Achepohl, Ludwig, Langenberg — Am Januskopf 2
 Aisch, Günter, Warburg — Haus Meyerdreies
 Ahlborn, Walter, m. Frau, Thiede — An der Schanze 13
 Ahlbrecht, Kurt, m. Frau, Rendsburg — Gartenstr. 19
 Arlet, Marie, Wiesbaden — Am Schirrhof 6
 Arnus-Meinecke, Eva, Meererbusch — Nordhelmstr. 2
 Bekuhrs, Ilona, Hannover — Nordhelmstr. 10
 Betz, Leni, Hüttental — Nordhelmstr. 2
 Bichmann, Klaus, Rheine — Luisenstr. 14
 Bratengeyer, Friedrich, m. Frau, Bocholt — Haus am Meer
 Bratengeyer, Klaus, Bocholt — Haus am Meer
 Braukmeier, Rudolf, m. Fam., Hamburg — Karlstr. 6
 Braun, Werner, m. Fam., Berlin — Emsstr. 13
 Bredermann, Aenne, Hagen — Am Januskopf 7
 Bretschneider, Hansgeorg, Münster — Tollestr. 1a
 Bruhn, Margarete, Parsit — Richthofenstr. 6
 Bürgel, Max, m. Fam., Hilden — Haus Wessels
 Busen, Franz, m. Frau, Neheim-H. — Villa Nordsee
 Carrié, Hildegard, m. Kind, Bielefeld — Heinrichstr. 10
 Carstens, Helga, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Conrad, m. Frau, Köln — Friedrichstr. 27
 Dahlhaus, Paula, Düsseldorf — Kiefernweg 5
 Dittmann, Elisabeth, Berlin — Feldhausenstr. 8
 Döbler, Margarete, Essen — Villa Erika
 Dolny, Anton, m. Fam., Mülheim — Nordhelmstr. 68
 Dreiholz, Arno, Aachen — Hotel Haus am Meer
 Drewel, Wilhelm, m. Frau, Lipperreihe — Friedrichstr. 1
 Düsseldorf, Ilse, Wuppertal — Hotel Haus am Meer
 Dyckhoff, Harald, Rheine — Luisenstr. 12
 Eilting, Klara, Rheine — An der Schanze 11
 Farwick, Toni, Hagen — Park-Hotel
 Falk, Ida, Essen — Birkenweg
 Frankenstein, Paul, Duisburg — Haus Meeresstrand
 Gebauer, Günter, m. Frau, Limburg — Park-Hotel
 Gerdsmeyer, K., Dr., m. Frau, Dortmund — Damenpfad 16
 Gerlach, Martin, Berlin — Haus Meyerdreies
 Genscher, Erna, Osnabrück — Villa Erika
 Gensing, Adalbert, m. Frau, Osnabrück — Marienstr. 10
 Grube, Helga, Düsseldorf — Nordhelmstr. 2
 Gülker, Charlotte, Hildesheim — Park-Hotel
 Haneke, Hugo, Herford — Karlstr. 6
 Hartmann, Ernst, Alfeld — Hotel am Kurplatz
 Heimes, Bruno, m. Fam., Hünsborn — Heinrichstr. 10
 Heinrich, Margarete, Berlin — Feldhausenstr. 8
 Herzog, Elisabeth, R.-Lennep — Hotel Haus am Meer
 Hessling, Elisabeth, Neuenkirchen — An der Schanze 11
 Hille, Elisabeth, Brilon — Am Januskopf 7
 Hilsen, Johann, m. Frau, Lüneburg — Nordhelmstr. 10
 Irmischer, Maria, Berlin — Bogenstr. 10

Johann, Elsbeth, Bad Bertrich — Park-Hotel
 Jokols, Lore, Bochum — Südstr. 21
 Jungblut, Willi, m. Frau, Bernkastel — Elbestr. 4
 Jungblut, Helga, Bernkastel — Elbestr. 4
 Kaienberg, Gertrude, Düsseldorf — Südhoffstr. 27
 Koppetsch, Friedel, Burgsteinfurt — Kampstr. 11
 Keßler, Anna, Rheda — Haus Wessels
 Kleinheisterkamp, Ursel, Duisburg — Haus am Meer
 Klußmann, H., Hannover — Schulzenstr. 28
 Knispel, Hildegard, Hannover — Kiefernweg 7
 Kompio, Willi, Wuppertal — Am Januskopf 3
 Kopp, Otto, Dr., m. Frau, Herford — Oderstr. 10
 Kortmann, Gundi, m. Schw., Hagen — Kiefernweg 7
 Kramann, Hans, m. Frau, Dormagen — Nordhelmstr. 10
 Krause, Friedrich, m. Frau, Hamburg — Ellernstr. 10
 Kremer, Johannes, m. Frau, Essen — Birkenweg
 Kremer, Walter, m. Frau, Wuppertal — Janusstr. 3
 Kreß, Annelies, m. Mu., Ratingen — Park-Hotel
 Krull, Erika, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 8a
 Kürten, Elly, Bensberg — Am Januskopf 7
 Lamke, Erika, Wuppertal — Haus Wessels
 Lensing, Erika, Osnabrück — Villa Erika
 Leppek, Hermann, Bochum — Benekestr. 14
 Linges, Hubert, Duisburg — Pension Meeresstrand
 Litschulte, Hugo, m. Frau, Dortmund — Benekestr. 14
 Longerich, Grete, Köln — Mainstr. 9a
 Lunnebach, Liane, Brohl — Haus Nordwind
 Meinecke, Käthe, Bremen — Haus Meyerdreies
 Melle, Paul, m. Frau, Bad Harzburg — Hs. Westenberger
 Mikolajewski, Rainer, m. Frau, Bottrop — Haus Erika
 Möller, Elisabeth, Ahlen — Luisenstr. 39
 Moormann, Jochen, Dr., m. Fam., Werne — Tannenstr. 8
 Neuhaus, Ilse, Werne — Tannenstr. 8
 Müller, Hans, m. Frau, Neuötting — Hotel am Kurplatz
 Müller, Klaus, m. Frau, Heiligenhaus — Am Januskopf 7
 Neumann, Else, Iserlohn — Haus Wessels
 Neubert, Heinz, Dr., m. Frau, Bad Neuenahr — Park-Hotel
 Offszanka, Franz, m. Frau, Mülheim — Villa Erika
 Pahnke, Peter, m. Frau, Hamburg — Emsstr. 13
 Pauly, Gertrud, Hilden — Haus Wessels
 Pester, Margarete, Berlin — Emsstr. 13
 Pieper, Erna, Idstein — Jann-Berghaus-Str. 3
 Plass, Günter, m. Frau, Sundern — Langestr. 20
 Quirin, Herti, Berlin — Feldhausenstr. 8
 Rocker, Hans-E., Dr., m. Frau, Goltern — Haus am Meer
 Sailer, Marta, m. Ang., Wuppertal — Südstr. 2
 Soßmann, Gisela, Wuppertal — Südstr. 2
 Sonnhalter, Karl, m. Frau, Dortmund — Mainstr. 9a
 Sasse, Trude, Anrath — Gästehaus Weber
 Scheyka, Heinz, m. Fam., Minden — Nordhelmstr. 68
 Schumkat, Ernst, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Villa Nordsee
 Schmidt, Herta, Hagen — Haus Meyerdreies
 Schön, Marianne, Karlsruhe — Gästehaus Westenberger
 Späth, Edda, Hannover — Schulzenstr. 28
 Schröder, Charlotte, Frankfurt — Villa Erika
 Seebohm, Heinz, m. Frau, Dortmund — Haus am Meer
 Stapelfeldt, Herta, Hamburg — Karlstr. 6
 Schröder, Hans-Georg, Brackwede — Haus Meyerdreies
 Schröder, Hans-J., m. Frau, Bremen — Janusstr. 9
 Schüttelhöfer, Fr., m. Frau, Dortmund — Mainstr. 9
 Schumacher, Ursula, Solingen — Kaiserstr. 10
 Schwarz, Josef, m. Frau, Raesfeld — Gästehaus Weber
 Schwarze, Wilhelm, m. Fam., Gestringen — Oderstr. 8
 Selter, Marie, Dortmund — Villa Erika
 Senge, Werner, m. Frau, Mosbach — Haus Meyerdreies
 Seydel, Maria, Recklinghausen — Am Januskopf 7

**Friesische
 Braukunst**

Die Menschen der friesischen Landstriche und Inseln an den Nordseeküsten schätzen das Echte, das Gediegene. Ihre handwerkliche Kunst hat schon von alters her einen guten Ruf. Heute pflegen die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever die Tradition echter Braukunst. Aus bestem Hopfen und Malz und mit einem von der Natur begünstigten, klaren Brauwasser schufen sie



JEVER PILSENER





Im Nordseebad

Norderney

Eigentumswohnungen im Appartementstil



Bauprojekt: **„HAUS I D E R H O F F“**, **BENEKESTRASSE 2**
Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Cafe

Fertigstellung ca. Ende 1970 / Anfang 1971.

Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes.

Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an.



Bauprojekt in Planung: **„HAUS M O N O P O L“**, **WESTSTRAND**
Hotel- u. Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.

Fertigstellung ca. Ende 1971 / Anfang 1972.

Direkt am Sandstrand mit Seeblick, nur wenige Schritte zum Meerwasser-Wellenbad und zu den Kuranlagen.

Verkauf und Prospektversand beginnt in Kürze. Vormerkungen werden entgegengenommen.

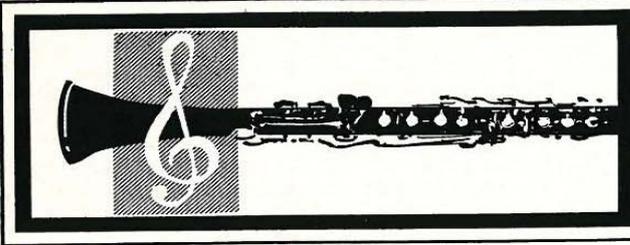
Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland/Nordsee, Borkum/ Nordsee, Oberstdorf/Allg. Tiefenberg/Allg. und Titisee/Schwarzwald.



Verkauf: **HAUS + BAULAND GmbH**, 7410 Reutlingen, Postf. 864 -Tel.07121/43002

Verkaufs- u. Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr.7** -Tel.04932 / 627

Beratungszeiten : Montag - Freitag 9 - 12 Uhr, 15 - 18 Uhr, Sonnabend 9 - 13 Uhr, Sonntag 11 - 13 Uhr



Konzerte

Bis zum 15. Juni 1970 spielt das Orchester „Bückerburger Jäger“ — Leitung: Georg Wolff
 Ab 17. Juni 1970 konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
 Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Klaus Achs

Sonnabend, den 13. Juni 1970

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Mit vollen Segeln, Marsch Prager
2. Frohe Tage, Ouvertüre Köster
3. Morgenblätter, Walzer Strauß/André
4. Schenkt man sich Rosen in Tirol Zeller/Männecke
5. Heut bin ich gut gelaunt,
Intermezzo Fischer/Männecke
6. Bezaubernde Melodien Benatzky/Fox
7. Leuchtfeuer, Marsch Majo

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Washington Post, Marsch Sousa
2. Wiener Frauen, Ouvertüre Lehar
3. Donauwellen, Walzer Ivanovicci/Prager
4. Rusticanella Cortopassi/Schn. Kam.
5. Steppenskizze Herborg
6. a) Exodus-Thema Gold/Lally
b) Mame Herman/Warington
7. Glückliche Reise,
Melodienfolge Künneke/Sommerlatte
8. Regimentskinder, Marsch Fucik

20.00 Uhr: MIT MUSIK GEHT ALLES BESSER!

**Ein Abend froher Laune
mit den „Bückerburger Jägern“**

Programm nach Ansage

Sonntag, den 14. Juni 1970

11.15 Uhr: VORMITTAGSKONZERT

Choral

1. Unter dem Grillenbanner, Marsch Lindemann
2. Das blaue Wunder, Ouvertüre Prager
3. Wein, Weib und Gesang, Walzer Strauß/Huhn

4. Dunkelrote Rosen, Lied Millöcker/Lüthold
5. Scampolo, kleiner ital. Marsch Winkler/Männecke
6. Melodien aus „Der Vogelhändler“ Zeller/Ischpold
7. Zigeunertanz Zander

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ehrenwache, Marsch Lehnhardt
2. Artistenleben, Ouvertüre Löhr/Huhn
3. Hochzeit der Winde, Walzer Hall/Männecke
4. Russisch Knümann/Gutzeit
5. O mein Papa, Fantasie
für Trompete Burkhardt/Schacht
6. a) Florida Stomp Dobschinski
b) Trumpet Streamline Berking
7. Musik aus „My fair Lady“ Loewe/Lerner
8. Graf-Zeppelin-Marsch Teike

20.15 Uhr: ABENDKONZERT

1. Hoch Heidecksburg, Marsch Herzer
2. Der arme Jonathan, Ouvertüre .. Millöcker/Rixner
3. Über den Wellen, Walzer Rosas/Lotterer
4. An der Reling, Matrosentanz Drabek
5. Frischer Wind, Solo für 4 Trompeten Kothera
6. a) Grüezi wohl, Frau Stirnimaa ... Feuerer/Steffen
b) Amboß-Polka, Foxtrott Palow>Last/Taube
7. Cocktail-Party bei Lothar Olias Kämpfert
8. El Campillo, Paso doble Munsonius/Borgeest

Montag, den 15. Juni 1970

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Unter dem Doppeladler, Marsch Wagner/Woitschach
2. „Dichter und Bauer“,
Ouvertüre v. Suppé/Schm. Köthen
3. Hereinspaziert, Walzer Ziehrer
4. a) Annen-Polka Strauß/Borgeest
b) Leichtes Blut Strauß/Borgeest
5. Teamwork, Solo für 4 Trompeten Schildach
6. Melodienfolge aus „Das Land des Lächelns“ Lehar
7. Brassparade Wiedemann

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Revue-Marsch Reckling/Hackenberger
2. „Orpheus in der Unterwelt“,
Ouvertüre Offenbach/Binder
3. Mein bayrisch Oberland, Walzer Löhr
4. Tambour-Girl Corry
5. Leichte Muse, Tanzfantasie Herborg
6. a) Love, so heißt mein Song Chaplin/Berlipp
b) Tschitti, tschitti bäng bäng Herman/Hempel
7. Das deutsche Wunschkonzert, Potpourri Kudritzki
8. Marsch der Rollschuhläufer Waldteufel/Majo

20.15 Uhr: ABSCHIEDSKONZERT

DES ORCHESTERS „BÜCKERBURGER JÄGER“

Programm nach Ansage



Präparate für den gepflegten Mann
von heute

H E R Rliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

Dienstag, den 16. Juni 1970

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 17. Juni 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Nebukadnezar“ ...Verdi
2. An der schönen blauen Donau, Walzer ..Strauß
3. Schenkt man sich Rosen in Tirol, Lied ..Zeller
4. Spanische Skizzen, SuiteDostal
5. TeufelstanzHellmesberger
6. Tanz der MarionettenHartung
7. Sie hören Werner R. Heymann
8. Erzherzog-Albrecht-MarschKomzak

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

ZWEITES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **Takahiro Sonoda** (Klavier)

Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Franz Schubert:

Ouvertüre zu „Rosamunde“

Ludwig van Beethoven:

Konzert für Klavier und Orchester
Nr. 3, c-moll

Wolfgang Amadeus Mozart:

Symphonie Nr. 40 g-moll, KV 550

Donnerstag, den 18. Juni 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Wiener Frauen, OuvertüreLehar
2. Die Geheimnisse der Etsch, WalzerCarena
3. Tausend rote Rosen blühen, LiedMeisel
4. Czardas aus „Geist des Woiwoden“ Grossmann
5. Flieger-MarschDostal
6. Südlich der Alpen, SuiteE. Fischer
7. Leichtes BlutStrauß
8. Potpourri aus „Paganini“Lehar

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Florentiner MarschFucik
2. Traumideale, WalzerFucik
3. Artistenleben, OuvertüreLöhr
4. Schöne Argentina, Paso dobleWinkler
5. Radetzky marschStrauß
6. HolzschuhtanzLortzing
7. Potpourri aus „Glückliche Reise“Künneke
8. Endspurt, GaloppGeisler

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Achtung, fertig, los!, MarschRixner
2. Ouvertüre zu „Die schöne Galathée“ ..v. Suppé
3. Hochzeit der Winde, WalzerHall
4. Rhapsodie in RhythmenCroudson
5. Deutschmeister RegimentsmarschJurek
6. Rue Montmartre, BallettskizzeIlias
7. Potpourri aus „Der Vogelhändler“Zeller
8. Zum Städtele hinaus, MarschMeissner

Freitag, den 19. Juni 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Der arme Jonathan“ ..Millöcker
2. Gold und Silber, WalzerLehar
3. Isola bella im Lago maggiore, LiedLincke

4. Ungarische Tänze Nr. 5 und 6Brahms
5. Berlin bleibt doch Berlin, MarschMeisel
6. Orientalische BallettmusikZimmer
7. Potpourri aus „Clivia“Dostal
8. Liebesfunken, GaloppKallies

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Der Froschkönig“Rust
2. Wunder der Berge, WalzerScheibe
3. Andalusischer TanzWinkler
4. Amerikanisches PotpourriBarsotti
5. Flamingo, BallettsuiteRixner
6. Wolgalied aus „Der Zarewitsch“Lehar
7. Potpourri aus „My fair Lady“Loewe
8. Unter dem Sternenbanner, MarschSousa

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN - WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis Donnerstag, den 18. Juni, 15.00 Uhr, bei der Kurhauspforte abzugeben. — Es wird gebeten, von Schlagermusik und größeren symphonischen Werken abzusehen.

Sonnabend, den 20. Juni 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Banditenstreiche“v. Suppé
2. G'schichten aus dem Wienerwald, Walzer Strauß
3. Slawische RhapsodieRust
4. Paprika, ungarischer TanzZander
5. Freunde, das Leben ist lebenswertLehar
6. Das deutsche Volkslied, Potpourri ..Kudritzky
7. Graf Zeppelin, MarschTeike

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“ ..v. Suppé
2. Im schönen Tal der Isar, WalzerLöhr
3. Lied und CzardasLehar
4. Ein Urlaubstag, SuiteZander
5. Schneidige Truppe, MarschLehnhardt
6. Potpourri aus „Schwarzwaldmädel“Jessel
7. Saragossa-MarschCrucius

20.15 Uhr: **MUSIK ZUM WOCHENENDE**

1. Ouvertüre zu „Die Nürnberger Puppe“ ..Adam
2. Estudiantina, WalzerWaldteufel
3. Glühwürmchen, flimmreLincke
4. Frohes Wochenende, SuiteRixner
5. Bunte Lichter, TanzvisionKleine
6. Wein, Wein und Gesang, WalzerStrauß
7. Potpourri aus „Die lustige Witwe“Lehar
8. Hoch, und Deutschmeister-MarschErtl

Sonntag, den 21. Juni 1970

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Weber: Ouvertüre zu „Oberon“

Mendelssohn-Bartholdy: „Die Hebriden“

Grieg: Peer-Gynt-Suite Nr. 1

J. Strauß (Sohn): Ouvertüre „Die Fledermaus“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ein Morgen, ein Mittag,
ein Abend in Wien, Ouvertürev. Suppé
2. Wiener Praterleben, WalzerTranslateur
3. „Mein Herr Marquis“, Lied
aus der Operette „Die Fledermaus“Strauß
4. BoleroBuder
5. Walzer aus dem Ballett
„Dornröschen“Tschaikowski
6. a) Annen-PolkaStrauß
b) Tritsch-Tratsch-PolkaStrauß
7. Von Wien durch die Welt, PotpourriHruby
8. Wien bleibt Wien, MarschSchrammel

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße / Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

20.15 Uhr: FÜR JEDEN ETWAS

1. Ouvertüre zu „Wilhelm Tell“ Rossini
2. Donauwellen, Walzer Ivanovici
3. Niemand liebt dich so wie ich, Lied Lehar
4. Rosamunde, Ballettmusik Schubert
5. Hoch Heidecksburg, Marsch Herzer
6. Zwei Volkstänze, Ländler und Polka ... Noack
7. Das deutsche Wunschkonzert, Potp. .. Kudritzki

Montag, den 22. Juni 1970**9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Idomeneo“ Mozart
2. Musik aus „Cavalleria rusticana“ Mascagni
3. Ballett aus „Schwanensee“ Tschaikowsky
4. Slawische Rhapsodie Rust
5. Morgenblätter, Walzer Strauß
6. Bella italia, bella musica, Potpourri ... Ritter
7. Tarantella Brase

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Berlin, wie es weint und lacht, Ouvert. Conradi
2. Wiener Blut, Walzer Strauß
3. Intermezzo aus „1001 Nacht“ Strauß
4. Folies bergère, Marsch Lincke
5. Drei Tempi, Suite Kötscher
6. Dunkelrote Rosen, Lied Millöcker
7. Paul Abrahams schönste Melodien, Potp. Mohr

20.15 Uhr: AUS OPER UND OPERETTE

1. Introduction und Chor aus „Carmen“ .. Bizet
2. Musik aus „La Bohème“ Puccini
3. Arie des Herzogs aus „Rigoletto“ Verdi
4. Triumphmarsch aus „Aida“ Verdi
5. Ouvertüre zu „Frau Luna“ Lincke
6. Tanzen möcht' ich, aus „Czardasfürstin“ Kalman
7. Wir hören Walter Kollo Kollo

Dienstag, den 23. Juni 1970**9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK**

Es spielt das GTO-Ensemble

16.00 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

Mittwoch, den 24. Juni 1970**9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Largo aus der Oper „Xerxes“ Händel
2. Ouvertüre zur Oper „Die Zauberflöte“ .. Mozart
3. Schatzwalzer aus der Operette „Der Zigeunerbaron“ Strauß
4. Einzugsmarsch aus der Operette „Der Zigeunerbaron“ Strauß
5. Tanzrhapsodie Czernik
6. Intermezzo aus der Operette „Der Walzertraum“ Oscar Straus
7. Potpourri aus der Operette „Gräfin Mariza“ Kalman

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

DRITTES SYMPHONIE-KONZERTSolist: **Lukas David** (Violine)Dirigent: **GMD Andreas von Lukácsy**

Wolfgang Amadeus Mozart:

Ouvertüre zur Oper „Don Juan“

Edouard Lalo:

Symphonie espagnole für Klavier und Orchester

Ludwig van Beethoven:

Symphonie Nr. 1 C-Dur, op. 21

Donnerstag, den 25. Juni 1970**9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Marinarella, Ouvertüre Fucik
2. Mondnacht auf der Alster, Walzer Petras
3. In vino veritas, Suite E. Fischer
4. Neapolitanisches Ständchen Winkler
5. Hoch Heidecksburg, Marsch Herzer
6. Ballettmusik aus „Tatjana“ Lehar
7. Grüße von der Wolga, Potpourri Meisel

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Rosenfest in Neapel, Ouvertüre Heumann
2. Hofballtänze, Walzer Lanner
3. American Cocktail Reisinger
4. Grüße aus Toledo, Paso doble Koch
5. Regimentskinder, Marsch Fucik
6. Puszta-Klänge Juckelandt
7. Melodien a. „Die Blume von Hawaii“ Abraham
8. Potpourri aus „Maske in Blau“ Raymond

20.15 Uhr: GEMIXTES ALLERLEI

1. Ouvertüre zu „Leichte Kavallerie“ .. v. Suppé
2. Amphitryon-Walzer Döring
3. Mexikanische Rhapsodie Wal-Berg
4. Karawane, Skizze Czernik
5. Alte Kameraden, Marsch Teike
6. Melodien aus „Die Czardasfürstin“ ... Kalman
7. Petersburger Schlittenfahrt Eilenberg

Freitag, den 26. Juni 1970**9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Don Pasquale“ Donizetti
2. Fantasie aus der Oper „Martha“ Flotow
3. Aquarellen-Walzer Strauß
4. Melodien aus der Operette „Lady Hamilton“ Künneke
5. Deutsche Tänze Schubert
6. Rudolfsklänge, Marsch Herzer

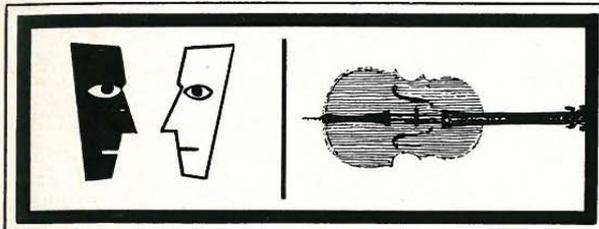
16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zur Oper „Der Wildschütz“ Lortzing
2. Rendezvous bei Franz Lehar Hruby
3. Elisabeth-Serenade Binge
4. Spanisches Capriccio Kutsch
5. Badner Mad'ln, Walzer Komzak
6. Musik a. der Operette „Feuerwerk“ Burkhardt
7. Mit Elan, Marsch Sowa

20.15 Uhr: SIE WÜNSCHEN - WIR SPIELEN**Ein Wunschkonzert für unsere Gäste**

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis Donnerstag, den 25. Juni, 15.00 Uhr, bei der Kurhauspforte abzugeben. — Es wird gebeten, von Schlagermusik und größeren symphonischen Werken abzusehen.

Anschließend: **TURMMUSIK**



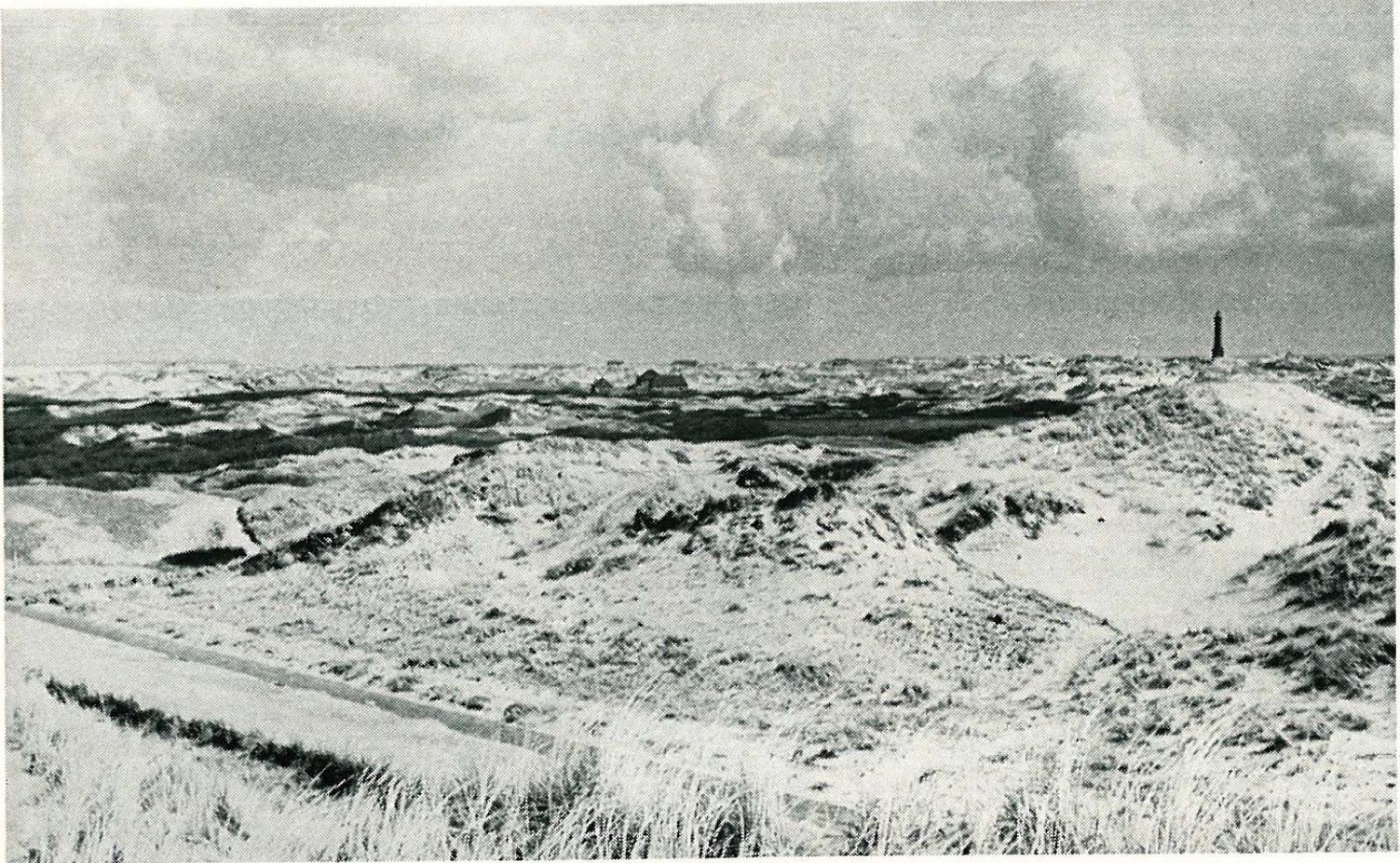
Unsere Kultur-Vorschau

Aus dem Konzertsaal

Das kulturelle Norderney-Geschehen der zweiten Juni-Hälfte steht im Zeichen zweier Instrumentalmeister von kontinentalem Ruf. Abgesehen davon gehören sie auch zu den populärsten Solisten der insularen Konzertfreunde: Takahiro Sonoda (Bild nebenstehend) und Lukas David (Foto unten).

Seit seinem ersten Auftreten in Europa gastiert der „japanische Gieseking“ auch auf Norderney. Der heute 40jährige, überaus bescheidene Künstler trat bereits als neunjähriges „Wunderkind“ in seiner Heimatstadt Tokio auf. Erster Lehrmeister war Sonodas Vater, der wiederum seine pianistische Schulung bei Robert Cassadeus genoß. Die nächste Station seiner Ausbildung war für den jungen Pianisten Leonid Kreutzer, der rasch die immensen Fähigkeiten seines Schülers erkannte und, zusammen mit dem Busoni-Jünger Leo Sirota, die spätere zeitweilige Übersiedlung Takahiro Sonodas nach Europa förderte. Nicht zuletzt aber war es Herbert von Karajan, der Sonodas solistische Fähigkeiten bei einem Tokioer Konzert kennenlernte und ihn für den „alten Kontinent“ interessierte. Sonodas künstlerischer Triumphzug begann in dem musikalisch auch heute noch sehr kritischen Paris, und er setzte sich fort nicht nur in europäischen, sondern auch in vielen überseeischen Ländern. Am 17. Juni werden wir den Meister im Rahmen des zweiten Norderney-Symphoniekonzertes mit dem dritten Klavierkonzert von Beethoven hören. Mit dieser Aufführung beginnt das Göttinger Symphonie-Orchester unter Leitung von GMD Andreas von Lukácsy einen Werkzyklus recht ungewöhnlicher Art, zum mindesten soweit es sich um Programmfolgen handelt, die außerhalb der großen traditionellen Mu-





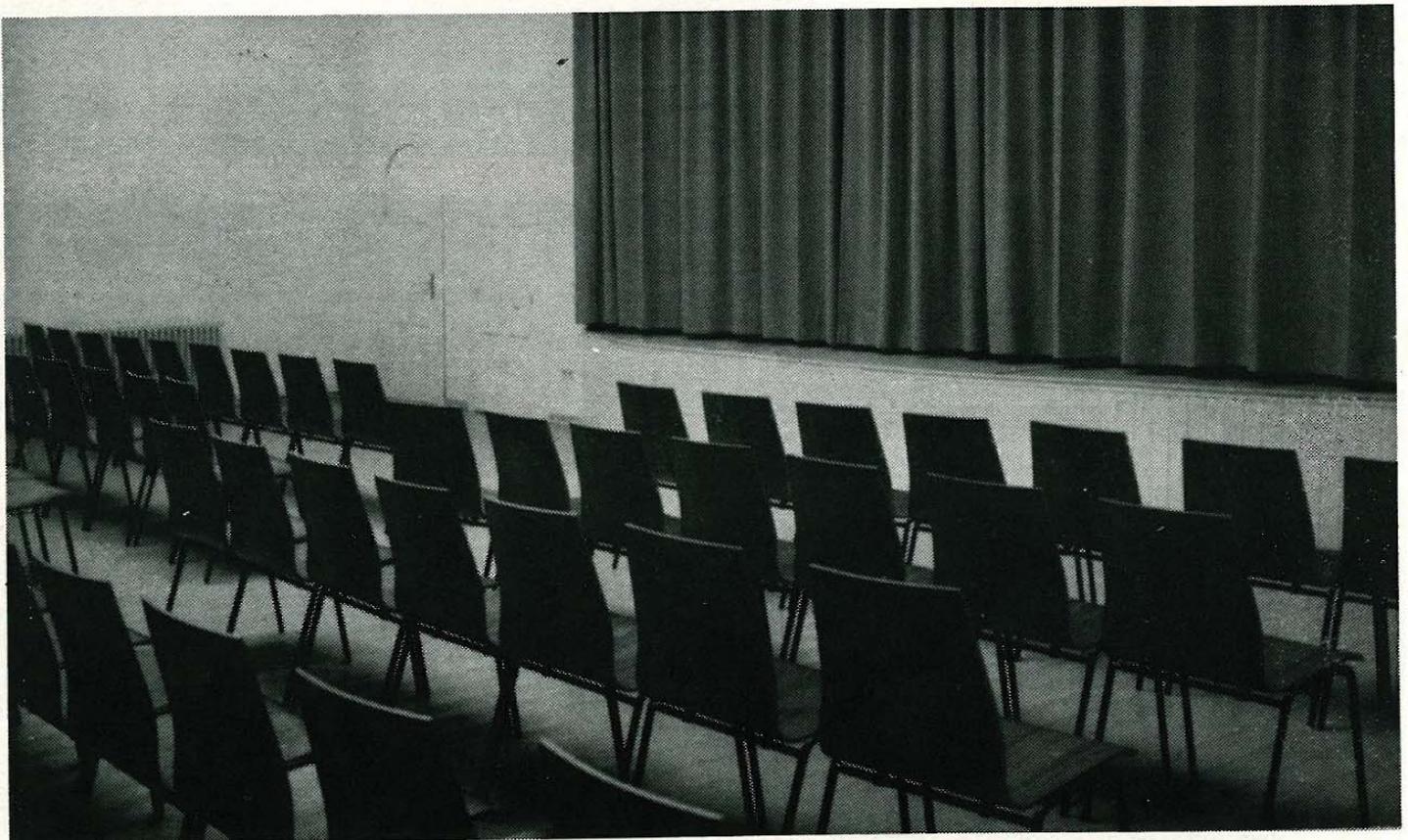
Vom 18. Juni an führt Heinz Busching wieder an jedem Donnerstag seine interessanten botanischen Exkursionen vom Restaurant „Weiße Düne“ aus durch. Dieses Foto zeigt ein Gelände südlich der Straße zum neuen Wasserwerk, das in vielen botanischen Erscheinungen einer echten Hochmoorlandschaft ähnelt.

sikzentren gegeben und gehört werden. Die „Göttinger“ führen im Beethovenjahr 1970 alle Symphonien des Meisters auf (außer der wiedergabemäßig hier nicht möglichen Neunten), drei der fünf Klavierkonzerte und selbstverständlich das Violinkonzert. Als Auftakt wurde bewußt das Opus 37 gewählt. Mit ihm schlägt

Beethoven eine neue Richtung ein. Hier wird die Epoche der frühen Instrumentalkonzerte beendet und ein neuer Stil heraufgeführt, das symphonische Instrumentalkonzertieren, die Erfüllung des Soloparts mit geistigem Eigengehalt und das dramatische Ineinandergreifen von Klavier und Orchester. Der Abend wird er-

öffnet von Schuberts romantisch-klangschöner „Rosamunden“-Ouvertüre. Nach der Pause wird man Mozarts vielleicht rätselvollste, weil stellenweise leidvoll-aufwühlende, g-moll-Symphonie Nr. 40 KV 550 hören.

Erfreulicherweise gelang es auch in dieser Musiksaison, Takahiro Sonoda zu



einem eigenen Klavierabend zu gewinnen. Er findet zwei Tage nach der symphonischen Veranstaltung im Weißen Kurhaussaal statt. Sonoda, der seine ersten überwältigenden Erfolge mit reinen Beethoven-Interpretationen erzielte, erreicht von Jahr zu Jahr mehr eine faszinierende Breite seiner Nachgestaltungsmöglichkeiten. Besonders ausgeprägt wird sich das an diesem Abend und seiner Programm-Konzeption zeigen. Er spielt nicht noch einmal Beethoven, sondern bewußt andere Meister: Haydn ist mit seiner C-Dur-Sonate vertreten, Schubert mit der berühmten „Wanderer-Fantasie“ und Chopin mit seinen beiden Nocturnen op. 61, 1 und 2. Den Ausklang bildet Schumanns „Carneval“ op. 9.

Das dritte Symphoniekonzert am 24. Juni hat als solistischen Zentralpunkt ein Werk von aufführungsmäßig besonderer Rarität, auch soweit man die sicherlich in dieser Hinsicht nicht zu eng gespannten Maßstäbe zugrundelegt. Es ist die „Spanische Symphonie für Violine und Orchester“ von Edouard Lalo. Das Werk des 1892 verewigten spanischen Meisters, er wurde in Belgien geboren und lebte überwiegend in Paris, so daß dieses Nationalitätsmerkmal eigentlich unzutreffend ist, vereinigt in sich so ziemlich alles, was man von einem Virtuosenkonzert erwarten kann, nämlich Orchesterglanz und wirkungsvollen Geigensatz, blühende Melodien und farbige Harmonik, rhythmischen Schwung und gerundete Form. Die Geige wird solistisch geführt und gleichzeitig mit dem Orchester zusammen symphonisch behandelt. Lukas David, den man an diesem Abend in der Bewältigung dieser großartigen Aufgabe erleben kann, wurde in Wels (Österreich) geboren. Sein Vater war der sehr namhafte Komponist Johann Nepomuk David. Vom Leipziger Konservatorium kam Lukas David an das Salzburger Mozarteum und später an die Staatliche Hochschule für Musik nach Stuttgart. Seit 1957 war die Nordwestdeutsche Musikakademie mit der Meisterklasse von Prof. Tibor Varga seine künstlerische Heimat. Sein Abschlußdiplom erhielt er hier mit besonderer Auszeichnung. Weitere Erfolge brachten ein Meisterkursus bei Nathan Milstein und eine mehrjährige Assistententätigkeit bei seinem früheren Lehrer Tibor Varga. Heute hat der vitale Künstler schon seit geraumer Zeit eine Professur in Wien. Er leitet in dieser Eigenschaft eine Hauptfachklasse für Violine. Zahlreiche Konzertreisen führten auch ihn durch praktisch die ganze Welt.

Im übrigen wird dieser Abend eine Fortsetzung der schon erwähnten Beethoven-Aufführungen bringen, und zwar mit der 1. Symphonie des Meisters in C-Dur. Die Aufzeichnungen für dieses lebenswürdige Jugendwerk Beethovens reichen bis in das Jahr 1791 zurück. Es steht daher, nur allzu verständlich, noch ganz in der Ideenwelt Haydns, läßt aber in zahlreichen Zügen bereits den selbständigen Symphoniker spüren. Harmonische und rhythmische Akzente kündigen

dies an, das Gewicht von Grundmotiv und Themengestalt. Die Göttinger Symphoniker, abermals unter Andreas von Lukácsy konzertierend, beginnen den Abend mit der Ouvertüre zu „Don Juan“ von Wolfgang Amadeus Mozart.

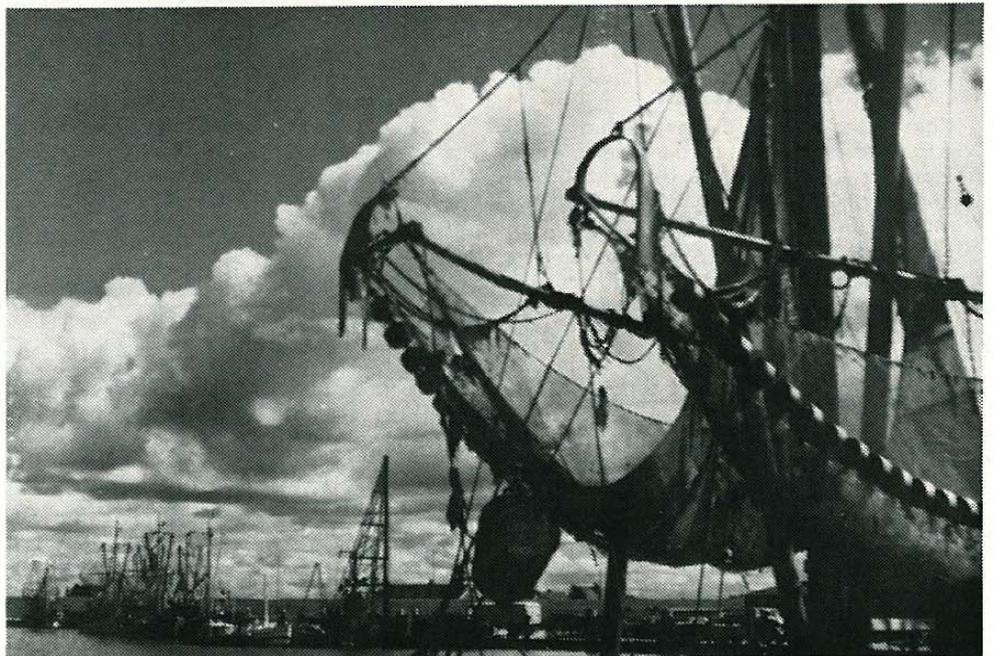
Nordseeheimat in Lied, Tanz, Wort und Bild

Der 16. Juni bringt den Aufklang der diesjährigen Ostfriesischen Heimatabende „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“. Die Spiel- und Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins und die Bläsergruppe, beide vielfach erprobt auch bei Fernseh- und Schallplattenaufnahmen und durch ihre Mitgestaltung von folkloristischen Darbietungen vor einem echten Kennerpublikum, treten mit einer weitgehend neuen Programmfolge vor das insulare Gästepublikum. Man wird den Abend, wie auch schon während früherer Jahre, alle zwei Wochen am Dienstag im Kurhaus erleben können. — In eine weitgehend andere Norderney-

Welt, und darüber hinaus in Lebensgemeinschaften der Gegenwart, führt zwei Tage später (am 18. Juni im Weißen Saal des Kurhauses) Heinz Busching mit seinem Lichtbildervortrag über die Sand-, Salz- und Sumpfflora Norderneys. Über diesen Abend bringen wir noch einen bebilderten Beitrag auf der letzten Seite dieses Heftes.

Früher züchteten Pastoren Bienen. Heute gibt es unter den Verkündigern der biblischen Botschaft eine große Anzahl von Pastoren, die nicht nur das „Wort“ vollmächtig zu gebrauchen wissen. Zu diesen Pastoren gehört der Referent des Farblichtbildvortrages „Sonne über Ostfriesland - Inseln und Festland“ am 23. Juni, Pastor S. Wilke-Berumerfehn. Er ist gewissermaßen mit der Kamera aufgewachsen. Schon als Schüler schoß er in seiner pommerschen Heimatstadt Kolberg nicht ganz alltägliche Bilder von der Ostsee, von den ostpommerschen Häfen und den alten Hansestädten Norddeutschlands. Er war auch einer der ersten Amateurfotografen, die sich beim Aufkommen der Farbfotografie in den Jahren 1938/39 diesem besonders reiz-

Zwei Bildimpressionen, die typisch sind für das fotografische Schaffen Pastor Wilkes (zu seinem Farblichtbildervortrag am 23. Juni)



Zum Foto links:
Und auch das sollte nicht vergessen werden: von diesem Monat an bis Ende September finden an allen Dienstagen im Evangelischen Gemeindehaus, Gartenstraße 20, Vorträge über aktuelle und allgemein interessierende biblische Fragen statt. Sie werden gehalten von den auf Norderney amtierenden Kurpredigern. Unser Bild zeigt einen Teilblick auf den vor einigen Monaten völlig erneuerten Gemeindesaal. Er dient bis zum nunmehr baldigen Abschluß der umfangreichen Renovierungsarbeiten an der Inselkirche z. Z. auch noch als evangelisches Gotteshaus.

vollen Zweig der Fotokunst zuwandten. Mit anderen Worten: Pastor Wilke kennt sich auf diesem Gebiet der Fotografie schon länger als 30 Jahre aus. Es ist daher verständlich, daß seine Bilder, die er nun schon seit einigen Jahren hier im Kurhaus zeigt, nicht nur „Schnappschüsse“ irgendeines Amateurs sind, sondern eine wirkliche „Kunst der Linse“ darstellen. Obwohl Pastor Wilke es grundsätzlich ablehnt, kostspielige Apparate zu benutzen, hat er es doch zu erstaunlichen Ergebnissen gebracht. Ob es nun die See in ihrer sich immer wandelnden Gestalt ist, ob es die Schiffe, Boote, Dampfer sind, die das Meer durchfurchen, ob es die Vögel oder die Pflanzen der Inseln sind, immer versteht

es Pastor Wilke, das Besondere einer Situation zu erfassen und sein Motiv im rechten Licht zu sehen. Dazu ist dem Referenten noch die besondere Gabe verliehen, das rechte Wort zum guten Bild zu finden, oder aber an einigen Stellen seines Vortrags die Mittel der klassischen Musik sparsam einzusetzen, um auch dadurch eine noch vertiefende Wirkung seiner Aufnahmen zu erzielen. Viele hundert Gäste Norderneys sahen im Laufe der letzten Jahre die Farbbilder von Pastor Wilke, der innerhalb von mehr als 20 Jahren eine kostbare Sammlung unvergeßlicher ostfriesischer Motive zusammengestellt hat. Eins ist sicher: Ein Besuch des Farblichtbildervortrages lohnt sich.

Aktuelles in Eleganz

sieht man auf Norderney am 21. Juni nachmittags und abends in Kurhaus-Modenschauen. Sieben Star-Mannequins werden zahlreiche Beispiele für Mini-, Maxi- und Midi-Mode dieser und der sich anbahnenden neuen Modedesign demonstrieren. Es handelt sich um internationale Couture aus Berlin, München und Paris und sogar Hongkong. Man wird hochinteressante Créationen in Kleidern, Anzügen, Kostümen, Mänteln, Komplets, Cocktail- und Abendkleidern sehen, aber auch charmante Strand- und Bademoden. Nach der Abendmodenschau gibt es übrigens einen Gesellschaftsabend, dessen musikalisches Hauptgewicht das GTO-Tanzorchester stellt.

Mehr Naturfreude durch Naturschutz!

Südlich der Straße zum neuen Wasserwerk liegt hinter dem Birkengürtel ein langes, vermoortes Dünenal mit einer überaus reichen Pflanzengesellschaft, wie sie, begünstigt durch die Nährstoffarmut im Boden, sonst nur in Hochmooren anzutreffen ist.

Im Mai glänzen hier die Silberhaare des Schmalblättrigen Wollgrases, auf dem weichen Teppich der Torfmoose glitzern die klebrigen Blätter des Rundblättrigen Sonnentaus, an den im Winter von Stau-nässe freien Rändern neigen sich die rosafarbenen Blütenstände der Glockenheide, und ebenfalls am Rand, im Schutze der Birken, schimmert ein zartes Weiß aus dem Blätterdach der Rausch- oder Trunkelbeere, die auch Moorheidelbeere genannt wird.

Auch wenn in den Hochsommermonaten mehr als 40 000 Menschen auf der Insel weilen, liegt über diesem Tal eine paradiesische Ruhe, die manchmal unterbrochen wird vom schönen Ruf des Großen Brachvogels, der in den angrenzenden Dünen brütet.

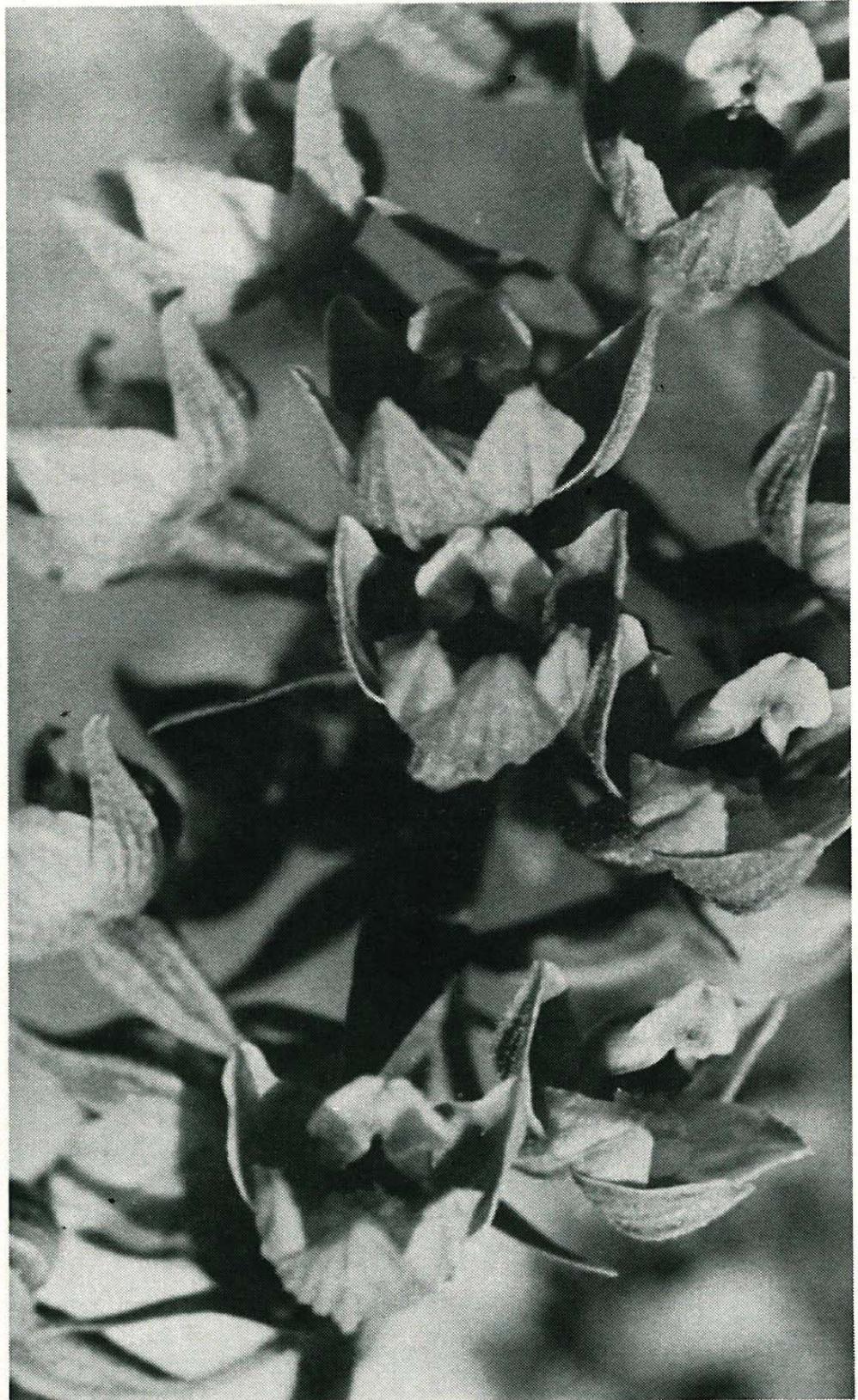
Diese Dünen sind reich an Moosen und Flechten, und dazwischen kriecht noch der Keulenbärlapp über den heideartigen Boden dahin.

Zu diesen botanischen Kostbarkeiten gesellt sich auch noch der sehr seltene Sumpf-Bärlapp, und am Moorrand prangt der prachtvolle Rispenfarn, dessen Familie der Rispenfarngewächse in Deutschland nur einen Vertreter hat.

Kein Wunder, daß dieses Gebiet unter Naturschutz gestellt werden soll, denn selbst Orchideen — das Gefleckte Knabenkraut und die Breitblättrige Stendelwurz schmücken dieses Dünenal.

Fast alle genannten Arten stehen unter Naturschutz, und die herzliche Bitte aller Naturfreunde ist, auch nicht eine einzige Pflanze abzupflücken oder auszugraben.

Und wenn sie am Donnerstag, dem 18. Juni, noch nichts anderes vorhaben, kommen Sie doch ins Kurhaus zu dem Farblichtbildervortrag über die Sand-, Salz- und Sumpfflora Norderneys.



Heinz Busching fotografierte diese Orchidee — man nennt sie Breitblättriger Stendelwurz — bei seinen Norderneyer botanischen Streifzügen. Man findet die übrigens geschützte Pflanze im insularen Kiefernwald und in der Graudüne.

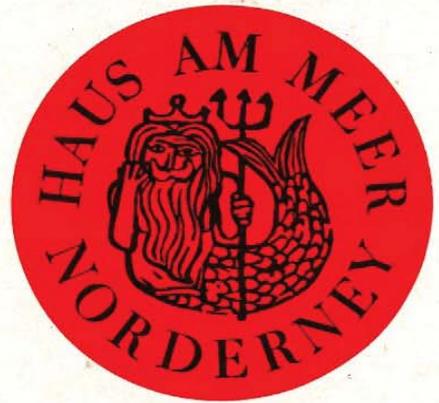
Unser Küchenchef

ist ein echter Gaumenexperte!
Lassen daher auch Sie sich von ihm
in unserem behaglichen Seeterrassen-Restaurant
verwöhnen. Wir bieten Ihnen hier
eine reichhaltige Speisen- und Getränkekarte,
vor allem Fischspezialitäten und
stets frische Hummer.

Unser Haus

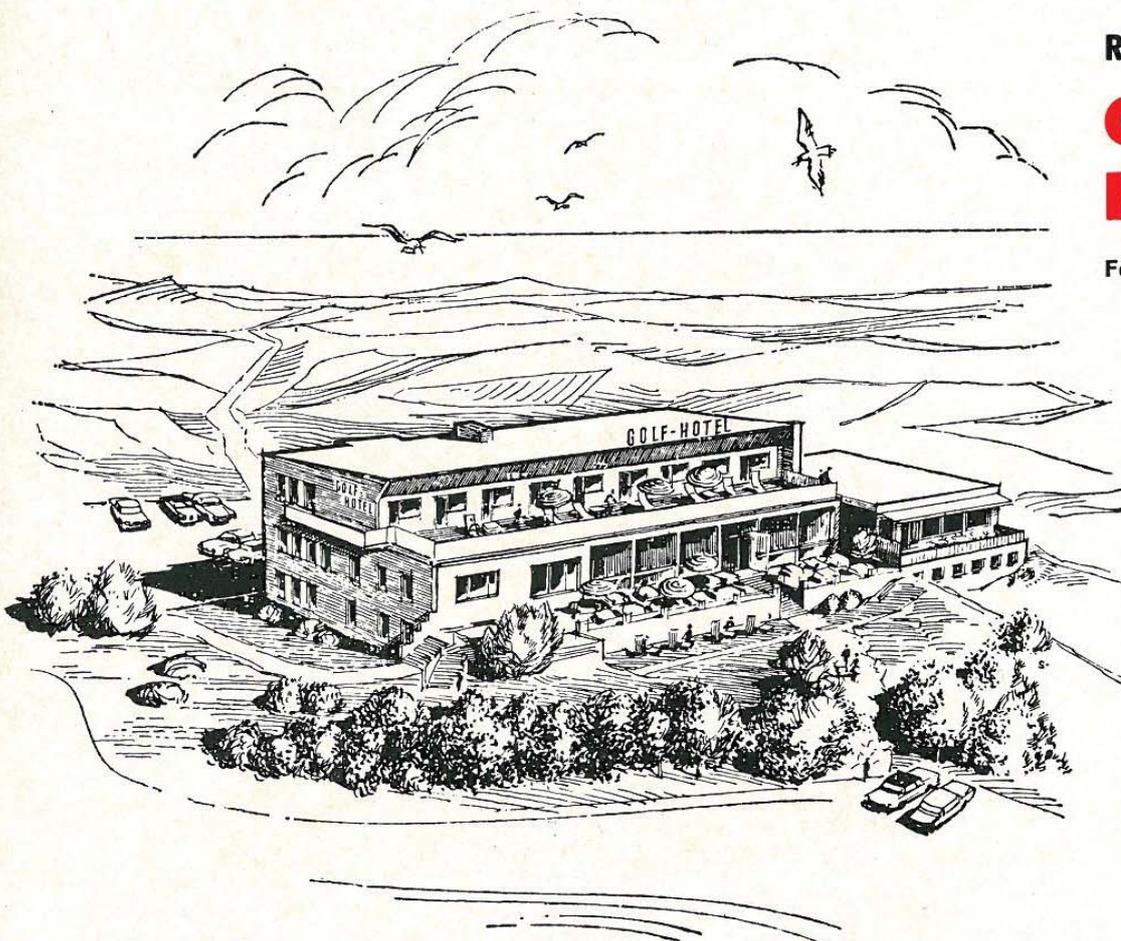
an der Kaiserstraße und die
Dependance Ecke Kaiserstraße/Damenpfad
verfügen über einhundert Betten.
Alle Zimmer weisen zeitgemäßen Komfort auf,
überwiegend mit Bad,
Dusche, WC und Selbstwähltelefon.
Von den Seezimmern aus haben unsere Gäste einen
immer wieder imponierenden Fernblick.
Ferienwohnungen für jeweils drei bis fünf Personen
stehen in unserem Hause „Mondmuschel“
zur Verfügung.

Informieren Sie sich bitte unverbindlich
über unser Zimmer- und Gastronomie-Angebot!



Strandhotel Haus am Meer

Inh. B. Brune
Kaiserstraße 3
Telefon 04932 - 655



Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf 04932 / 431

**Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse**

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Postfach 228
Ruf 0 4932 - 648

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
erfüllt alle Voraussetzungen
für einen angenehmen
und erholsamen Aufenthalt

1969/70 völlig renoviert

In allen Räumen,
der stilvoll eingerichteten Halle,
dem freundlich-hellen Restaurant mit
dem Ausblick auf das Meer
und der zum Apéritif,
zum Cocktail
und zu geselligen Stunden
einladenden Haus- und Herrenbar,
umgibt den Gast
eine Atmosphäre
gepflegter Gastlichkeit.

Die Gästezimmer, teils mit Balkonen,
sind zentralgeheizt und mit jedem
neuzzeitlichen Komfort ausgestattet;
alle mit Telefon,
fast alle mit Privatbad und WC
bzw. Dusche und WC
oder auch nur WC
Lift im Hause.



Peter Beginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon 04932 - 2915